SUMERIAN TEMPLE RECORDS OF THE LATE UR DYNASTY

BY

HENRY FREDERICK LUTZ

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PUBLICATIONS IN SEMITIC PHILOLOGY

Volume 9, No. 2, pp. 117–268

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS

BERKELEY, CALIFORNIA

1928

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PUBLICATIONS.

Note.—The University of California Publications are offered in exchange for the publications of learned societies and institutions, universities and libraries. Complete lists of all the publications of the University will be sent upon request. For sample copies, lists of publications or other information, address the MANAGER OF THE UNIVERSITY PRESS, BERKELEY, CALIFORNIA, U. S. A. All matter sent in exchange should be addressed to THE EXCHANGE DEPARTMENT, UNIVERSITY LIBRARY, BERKELEY, CALIFORNIA, U. S. A.

For the series in Semitic Philology, Vols. 1, 9 and following, address University of California Press, Berkeley, California, U. S. A.; for Vol. 2 to Vol. 6, inclusive, address Late E. J. BRILL, Ltd., Leiden.

SEMITIC PHILOLOGY.—William Popper, Editor.
Cited as Univ. Calif. Publ. Sem. Phil.

Vol. 1. 1907–1923—(In progress.)

1. The Supposed Hebraisms in the Grammar of Biblical Aramaic, by Herbert Harry Powell. Pp. 1–55. February, 1907 ..... $0.75
2. Studies in Biblical Parallelism. Part I. Parallelism in Amos, by Louis I. Newman. Pp. 57–265.
3. Studies in Biblical Parallelism. Part II. Parallelism in Isaiah, Chapters 1–10, by William Popper. Pp. 267–444.
   Nos. 2 and 3 in one cover. August, 1918 ..... 4.00
4. Studies in Biblical Parallelism. Part III. Parallelism in Isaiah, Chapters 11–35, 37:22–35, by William Popper. Pp. 445–551. April, 1923 ..... 1.25
5. Parallelism in Isaiah, Chapters 1–35. The Reconstructed Text (Hebrew), by William Popper. Pp. 1*–116*. March, 1923 ..... 1.00

Vol. 2. 1909–1912.

1. Ibn Taghrî Birdî: An-Nujûm az-Zâhira fî Mulûk Misr wal-Kâhira (No. 1 of Vol. 2, part 2). Edited by William Popper. Pp. 1–128. September, 1909 ..... 1.50
2. *Idem* (No. 2 of Vol. 2, part 2). Pp. 129–297. October, 1910 ..... 1.50
3. *Idem* (No. 3 of Vol. 2, part 2). Pp. 298–391. January, 1912 ..... 2.50
   Index, pp. 392–534.
   Introduction and Glossary, pp. I–L.

Volume 2, parts 1–3, including index and glossary 4.50

Vol. 3. 1913—(In progress.)

1. Ibn Taghrî Birdî (continued: No. 1 of Vol. 3). Pp. 1–130. September, 1913 ..... 1.50

Vol. 6. 1915—(In progress.)

1. Ibn Taghrî Birdî (continued: No. 1 of Vol. 6). Pp. 1–164. March, 1915 .. 1.50
2. Ibn Taghrî Birdî (continued: No. 2 of Vol. 6). Pp. 165–321. June, 1916 1.50
3. Ibn Taghrî Birdî (continued: No. 3 of Vol. 6). Pp. 322–476. December, 1918 ..... 1.50
4. Ibn Taghrî Birdî (continued: No. 4 of Vol. 6). Pp. 477–690. October, 1920 ..... 2.00
5. Ibn Taghrî Birdî (continued: No. 5 of Vol. 6). Pp. 691–856. March, 1923 ..... 3.50
   Index, pp. 857–993.
   Glossary, pp. I–LXXII.

Volume 6, parts 1–5, including index and glossary 10.00

Vols. 7 and 8. Ibn Taghrî Birdî, in progress.

Vol. 9. 1. Neo-Babylonian Administrative Documents from Erech. Parts I and II, by Henry F. Lutz. Pp. 1–115. December, 1927 ..... 2.50
2. Sumerian Temple Records of the Late Ur Dynasty, by Henry Frederick Lutz. Pp. 117–268. May, 1928 ..... 2.50

SUMERIAN TEMPLE RECORDS OF THE LATE UR DYNASTY

BY

HENRY FREDERICK LUTZ

University of California Publications in Semitic Philology
Volume 9, No. 2, pp. 117–268
Issued May 31, 1928

University of California Press
Berkeley, California

Cambridge University Press
London, England

SUMERIAN TEMPLE RECORDS OF THE LATE UR DYNASTY

PART I

BY

HENRY FREDERICK LUTZ

INTRODUCTION

The material of the first part of this paper comes from three sites, viz., Umma, Nippur, and Lagash. Only a few tablets from Lagash are represented, while those from Umma are more numerous than the tablets which have Nippur as their provenance. The tablets of the second part, however, are largely from Umma; with only a small number from Nippur.

The seal inscriptions of the first part have not been included in the text, because in almost every instance the impressions were very indistinct and nowhere complete. It was necessary to reconstruct them from the various impressions running over the obverse and reverse of the tablets. The legends are given here in transliteration.

TN 2: (1) En-ú-šim (2) dumu Ê-^{d}[....] (3) gă-šú-dù [..]
TN 8: (1) Ê-gal-e-si (2) dub-sar (3) dumu Lù-^{d}Šara (4) sag ê-ka
TN 9: (1) ^{d}Šara-ne-sag (2) [.....][1] pa-te-si (3) arad ^{d}Nin-líl-[lá]
TN 10: (1) Dingir-ra (2) dub-sar (3) dumu Lù-ga
TN 11: (1) Ur-dingir-ra iš (2) dumu A-zi-da
TN 15: (1) Ur-^{d}Šara (2) dub-sar (3) dumu Lugal-[....]
TN 16: (1) En-dù (2) dub-sar (3) dumu Ur-^{d}Gù-silim
TN 17: (1) ^{d}En-lil-[...] (2) dumu Na-ba-[šag]
TN 21: (1) Lù-kal-la (2) dub-sar (3) dumu Ur-é-e
TN 26: (1) Ur-^{d}Nu-muš-da (2) dub-sar (3) dumu Lugal-[...]
TN 29: (1) Ur-^{d}Lama (2) dub-sar (3) dumu [.....]
TN 32: (1) A-lul-lul (2) dumu Inim-^{d}Šara (3) ab ^{d}Šara-ka
TN 33: (1) ^{d}Šara-ḫe-gál (2) dub-sar (3) Ur-més (4) [.....]
TN 36: (1) Lù-^{d}Nin-šaḫ (2) dub-sar (3) dumu Lugal-gud(?) (4) mu-sar-an

---

[1] Apparently dumu is to be supplied.

TN 39: ^{d}Gimil-^{d}Sin lugal kalag-ga lugal Uri-^{ki}ma lugal ^{d}ub-da limmu-ba A-a-kal-la pa-te-si Giš-úḫ^{ki} níd-zu

TN 43: (1) Ur-^{d}En-zu (2) dub-sar (3) dumu Ur-[.....]

TN 45: (1) Ur-^{d}Dun-pa-è (2) sukkal(?)-maḫ (3) en-ga-ga za-dìm

TN 46: (1) Lugal-šag-ni-zu (2) dub-sar (3) dumu [.....]

TN 50: (1) Inim-^{d}Šara (2) dub-sar (3) dumu [.....]

TN 52: (1) Al-lu (2) dumu Á-nin-[....]

TN 55: (1) Še-ir-ḫa-an (2) dumu Lugal-[....]

TN 67: (1) Lugal-ku-dúg (2) dub-sar (3) dumu Ma-ni

TN 84: (1) Šàg-nin-ge (or:lil) (2) dub-sar (3) dumu lugal-la

TN 87: (1) Ur-lugal (2) dub-sar (3) dumu Da-a-gí

TRANSLITERATION AND TRANSLATION OF SELECTED TEXTS

1. Record Concerning the Employment of Workmen

Tablet 8

1	15 kal[1] ud l-šù	15 workmen for one day
2	á-ku-gá[2]	of wage labor,
3	nak-kud[3] íd	for cutting the canal
4	^{d}Šara-ḫe-gál-ka	^{d}Šara-ḫe-gál [and]
5	saḫar si-ga	the removal of the earth.
6	dub Ê-gal-e-si	Account of Ê-gal-e-si.
7	mu uš-sa^{dingir}	The year after
8	Gimil-^{d}Sin lugal	^{d}Gimil-^{d}Sin
9	bád Mar-tu	built
10	mu-dú	the wall of Martu.

2. Delivery of Barley

Tablet 14

1	12 še g[ur]	12 gur of barley,
2	maš-bi zíd 12 [. . .]	its interest [being] 12 qa(?) of flour,
3	ki Tul-ta-ta	from Tul-ta
4	Lù-^{d}Nin-šaḫ	Lù-^{d}Nin-šaḫ
5	šú-ba-ti	received.
6	še u[4] a-šàg-ta	The barley delivery
7	e-gar-ra-ta	was made from the field.
8	gìr Gar-^{d}Ba-ú	The conveyancer [was] Gar-^{d}Ba-ú.
9	mu uš-sa Ki-m[aš]	The year after Ki-maš
10	^{ki}ba-ḫu[l]	was destroyed.

---

[1] The reading of this sign is uncertain, but it does not affect the meaning.

[2] Ku-gá=agâru, "rent hire," Delitzsch, S.G., p. 124; á-ku-gá, therefore, literally, "wage-hire."

[3] Nak-kud=nam-kud.

[4] The tablet reads plainly u; the meaning of u appears to be the same as gīr (=nagarruru) in the phrase gīr e-gar-ra.

3. Expenditure of Certain Amounts of Barley to Various Individuals

Tablet 59

1	240 sila še Ur-^{d}A-ḫi	240 qa of barley: Ur-^{d}A-ḫi
2	240 sila Ur-suk(k)al	240 qa: Ur-suk(k)al
3	240 sila Ur-^{d}Dumu-zi	240 qa: Ur-^{d}Dumu-zi
4	240 sila Ur-^{d}En-zu	240 qa: Ur-^{d}En-zu
5	240 sila A-ni-ni	240 qa: A-ni-ni
6	120 sila Ab-ba-kal-la	120 qa: Ab-ba-kal-la
3	240 sila Ur-^{d}Dumu-zi	240 qa: Ur-^{d}Dumu-zi
4	240 sila Ur-^{d}En-zu	240 qa: Ur-^{d}En-zu
5	240 sila A-ni-ni	240 qa: A-ni-ni
6	120 sila Ab-ba-kal-la	120 qa: Ab-ba-kal-la
7	šú-nigin 4+120 sila še gur	total: 4 gur 120 qa of barley.
8	240 sila Lugal-itu-da	240 qa: Lugal-itu-da
9	60 sila Ur-^{d}Da-ni	60 qa: Ur-^{d}Da-ni
10	60 sila Gê′m-šàg-ê-ni	60 qa: Gê′m-šàg-ê-ni
11	60 sila Urum	60 qa: Urum
12	30 sila Lù-dúg-ga	30 qa: Lù-dúg-ga
13	6 sila Ḫa-la-^{d}Ma-mi	6 qa: Ḫa-la^{d}Ma-mi
14	6 sila Ur-^{d}Ma-mi	6 qa: Ur-^{d}Ma-mi
15	šú-nigin 5+282 sila še gur	total: 5 gur 282 qa of barley[5],
16	še-kar gir Urum	[at] the grain wall; the conveyancer (being) Urum.
17	itu Ezen-^{d}Dun-gi	Month Ezen-^{d}Dun-gi,
18	mu mà-^{d}En-ki ba-dìm[6]	the year when the barge of Ea was made.

4. Receipt of Barley Flour

Tablet 39

1	46 sila zíd-še	46 qa of barley flour
2	ud 30-kam	on the thirtieth day
3	ki ^{d}Šara-kam-ta	from ^{d}Šara-kam
4	dub pa-te-si-ka	to the account of the viceroy.
5	itu Ezen-^{d}Dun-gi	Month Ezen-^{d}Dun-gi,
6	mu Si-ma-núm^{ki}	the year when Simanum
7	ba-ḫul	was destroyed.

[5] This sum includes the total above line 7.

[6] On this date formula see below, p. 156.

5. Receipt of Barley for Brewing and Baking Purposes

Tablet 20

1	6+60 sila še-gur	6 gur, 60 qa of barley
2	bulug kaš-sĭg	[as] malt for light beer,
3	4+30 gur še -ninda	4 gur, 30 qa of barley bread
4	sá-dug ^{d}Dun-gi	[for] the stated offering of Dungi
5	šà-ba gu-la a-lal	at the large
6	šàg-lal-maḫ-ta	great weight scale
7	ki Urum-ta	from Urum
8	A-lul-lul bappir	A-lul-lul, the brewer,
9	šú-ba-ti	received.
10	itu ^{d}Dumu-zi	Month ^{d}Dumu-zi,
11	[mu Ki]-maš^{ki} ba-ḫul	the year when Kimaš was destroyed.

6. Receipt of Reeds for Flour Carriers

Tablet 36

1	1 gi gur	1 gur of reeds
2	zíd-íl	for the transport of flour
3	ki Lugal-sĭg gìr-	from Lugal-sĭg, the
4	ta	conveyancer;
5	dub Lù-^{d}Nin-	[placed to] the account of Lù-^{d}Nin-
6	šaḫ	šaḫ.
7	mu uš-sa Si-	The year after Simanum
8	ma-núm^{ki} ba-ḫul	was destroyed.

7. Receipt of Various Grades of Cloth

Tablet 28

1	11 túg lum-za[7] 2-kam-uš	11 [pieces of] treaded woolen cloth of second grade,
2	12 túg lum-za 4-kam-uš	12]pieces of[treaded woolen fourth quality cloth,
3	5 túg lum-za gin	5 [pieces of] ordinary treaded woolen cloth,
4	1 túg níg-bíl 4-kam-uš	1 [piece of] renovated fourth quality treaded cloth,

[7] za in contrast with uš-bar; cloth was either za, (=sanâqu, SAI 9002) "treaded, pressed," which refers especially to cloth made of wool, or uš-bar, "woven."

5	ki Lugal-dam-ta	from Lugal-dam,
6	10 túg lum-za 4-kam-uš	10 [pieces of] fourth grade treaded woolen cloth,
7	7 túg uš-bar	7 [pieces of] woven cloth,
8	ki Lugal-nanga-ta	from Lugal-nanga,
9	šú-ki Tag-ga	through Tag-ga,
10	Di-gê šú-ba-ti	Di-gê received.
11	itu Še-íl-la	Month Še-íl-la,
12	mu en Nun^{ki}	the year when the high priest of Eridu
13	ba-túg	was installed.

8. Record Concerning Traveling Bags for Flour

Tablet 33

1	3 gi kaskal	3 reed [containers] for the road
2	zíd gu-kal-šù	with fine grated barley flour
3	ki A-gu-ta	from A-gu
4	dub ^{d}Šara-ḫe-gál	[for] the account of ^{d}Šara-ḫe-gál
5	šàg-bal-a	were filled.[8]
6	mu mà ba-ab-	The year when the barge was set up.
7	dù[9]	

9. Record Concerning the Distribution of Barley to Various Individuals, being Victualers of the Temple of the God Ningirsu of Lagash

Tablet 35

1	120 sila lillan[10]	120 qa of royal barley:
2	Lù-^{d}Nin-gír-su	Lù-^{d}Nin-gír-su;
3	120 sila Lugal-á-z(id)-da	120 qa: Lugal-á-z(id)-da;
4	120 sila Gar-ú-rum	120 qa: Gar-ú-rum;
5	120 sila Aza-ám[11]	120 qa: Aza-ám;
6	120 sila Lugal-nanga	120 qa: Lugal-nanga;
7	120 sila Urum	120 qa: Urum;
8	120 sila Lù-^{d}Giš-bar-è	120 qa: Lù-^{d}Giš-bar-è;
9	120 sila Lù-dingir-ra	120 qa: Lù-dingir-ra

[8] bal = tabâku, naqû.

[9] The tablet omits dàr-abzu.

[10] For the reading of še-lugal = Sumerian lil-la-an = Semitic lil-la-nu see JRAS, 1905, p. 825.

[11] Or simply Az-ám, "He is a wild cat(?)," or "He is a leopard(?)."

10	120 sila Lugal-ezen	120 qa: Lugal-ezen;
11	120 sila Ur-^{d}En-ki	120 qa: Ur-^{d}En-ki;
12	ú-íl ê ^{d}Nin-	victualers of the temple of
13	gír-su-me	^{d}Nin-gír-su.
14	lù 71 šú-bu-me[12]	71 men [are] the harvesters.
15	mu Ḫu-ḫú-nu-ri^{ki}	The year when Ḫuḫunuri
16	ba-ḫul	was destroyed.

10. Receipt of Various Grades of Oxen

Tablet 31

1	4 gud nitaḫ-sag-g[ud]	4 fat oxen, highest grade,
2	8 gud nit[aḫ]	8 fat oxen,
3	6 gud	6 oxen,
4	ab-ab ê-ud-sar	[of] the "fathers"[13] of the house of the new moon [festivals],
5	1 gud nitaḫ ki En-zu	1 fat ox of ^{d}Sin,
6	itu ud 30-lal-l ba-zal	up to the 29th day of the month,
7	ki A-ḫu-ni-ta	from A-ḫu-ni
8	Na-šag ni-ku[14]	Na-šag received.
9	itu Še-gŭr-kud	Month Še-gŭr-kud,
10	mu uš-sa Ki-maš^{ki}	the year when Kimaš
11	ba-ḫul	was destroyed.

11. Delivery of Barley Flour During the 54th, 55th, and 56th Years of Dungi

Tablet 15

1	2 zíd še [g]ur-lugal	2 royal gur of barley flour
2	mu Lu-lu-bi	[during] the year Lu-lu-bi,
3	2 mu Ur-	2 [royal gur of barley flour] [during] the year Ur-
4	bí-lum	bí-lum
5	ba-ḫ[ul]	was destroyed;
6	240 sila še á ê-[. . .]	240 qa of barley [as] wages of the . . . . . house,

[12] Šú-bu, literally "to draw (šadâdu) the hand,"; bu has also the meaning baqâmu, "to pull, tear out"; flax was commonly pulled out of the ground instead of being cut, but barley used to be cut with the sickle (*see* Lutz, *Textiles and Costumes*, p. 12, illustration no. 7). Perhaps lillan was a kind of barley which was pulled.

[13] Or the "elders."

[14] In some instances where ni-ku occurs, it may stand for îgur, "he rented." Agâru is thus used for animals, as, e.g., alpa ana diâši agâru, "to hire an ox for threshing."

7	mu Ki-maš [^{ki} ba-ḫul]	[during] the year Ki-maš was destroyed,
8	ki Lugal-ka-	from Lugal-ka-
9	gi-na	gi-na
10	dub Ur-^{d}Šara	[to] the account of Ur-^{d}Šara.

12. Receipt of Various Kinds of Flour and Dates for the Stated Sacrifices

Tablet 85

1	6 sila zíd-kal	6 qa of finest flour,
2	3 sila ka-lum	3 qa of dates,
3	½ [sila] zíd-gu	½ qa of grated flour
4	3 sila a-ter	3 qa of emmer dough,[15]
5	3 sila zíd-dub-dub	3 qa of dub-dub flour,
6	sigišše-sigišše-dug-ga	[for] the announced sacrifices
7	a-šàg ^{giš}ma-nu	[of[16]] the field of the ash trees,[17]
8	6 sila zíd-kal	6 qa of finest flour,
9	3 sila ka-lum	3 qa of dates,
10	½ [sila] zíd-gu	½ qa of grated flour,
11	3 sila a-ter	3 qa of emmer dough,
12	3 sila zíd-dub-dub	3 qa of dub-dub flour,
13	sigišše-sigišše a-šàg ^{giš}ma-nu	[for] the sacrifices of the field of the ash trees,
14	ki ^{d}Šara-kam-ta	from ^{d}Šara-kam,
15	dub pa-te-si-ka	[placed to] the account of the viceroy.
16	itu Min-ab	Month Min-ab,
17	mu uš-sa ^{d}Gimil-^{d}Sin	the year after ^{d}Gimil-^{d}Sin,
18	lugal Urim^{ki}-m[a-gè]	the king of Ur,
[19	bád Mar-tu mu-ri-iq Ti-id-ni-im mu-dú	built the west wall, [called]: Mu-ri-iq Ti-id-ni-im.

[15] Hardly rice, as Nies proposed, but Hrozny's emmer dough seems to me also very doubtful.

[16] A prepositional affix is lacking; the stated sacrifices must have been for that special field, probably in conjunction with certain fertility rites.

[17] ^{giš}ma-nu = ^{iṣu}êru.

13. Concerning the Delivery of Various Kinds of Sheep and Kids

Tablet 79

1	[. . .] udu nitaḫ sĭg [. . .][18]	[. . .] pure, fat sheep [. . .],
2	1 máš-gal nitaḫ sĭg udu[19]	1 large, fat, pure sheep
3	Su-a	from Su-a,
4	^{d}Nin-líl	[for] ^{d}Nin-lil,
5	2 udu nitaḫ	2 fat sheep,
6	1 udu a-lum[20] nitaḫ	1 fat mountain sheep,
7	Lù-^{d}Nannar sila šú-d[ù][21]	Lù-^{d}Nannar, the cup-bearer,
8	maškim	[being] the procurer,
9	šâg Tum-ma-al^{ki}	in Tu-ma-al^{ki},
10	itu ud 1 ba-zal	up to the first day of the month
11	zi-ga ki Lù-dingir-ra	were expended through Lù-dingir-ra.
12	itu Šú-eš-ša	Month Šú-eš-ša,
13	mu uš-sa Ki-maš^{ki}	the year after Kimaš
14	ba-ḫul	was destroyed.

14. Itemized Record Concerning Sesame

Tablet 78

1	3+42⅔ sila še-giš-ni gur	3 gur and 42⅔ sila of sesame
2	si-ni-íb Ki-maš^{ki} ba-ḫul	[is] the remainder of the year when Kimaš was destroyed.
3	1 gur Al-ba-ni-ka	1 gur: Al-ba-ni-ka,
4	1 gur Lù-ka-ni	1 gur: Lù-ka-ni,
5	1 gur Ur-nigín-gar	1 gur: Ur-nigín-gar,
6	1 gur Lugal-dingir-mu	1 gur: Lugal-dingir-mu,
7	1 gur Ur-^{d}Nun-gal	1 gur: Ur-^{d}Nun-gal,
8	1 gur A(!)[22]-ba-šag-gi	1 gur: A-ba-šag-gi,
9	1 gur Unu[g]^{ki}-kam	1 gur: Unu[g]^{ki}-kam,
10	1 gur Ur-^{d}Giš-za-mun-na	1 gur: Ur-^{d}Giš-za-mun-na,
11	1 gur Ur-^{d}Im	1 gur: Ur-^{d}Im,
12	. . .30 sila Giš-ú-ga	. . . .30 qa: Giš-ú-ga,
13	. . . . .Nin-ra-ni	. . . . . : Nin-ra-ni,
14	. . . . . Ê-^{d}Šara	. . . . . : temple of ^{d}Šara,
15	. . . . . .gur	. . . . . .gur,[23]

[18] The break at the end of the first line is large enough to have probably contained the word uš. Udu nitaḫ sĭg and udu nitaḫ sĭg uš are not "fat sheep 1st grade and 2d grade"; the sĭg refers to the ceremonial purity of the sacrificial animal, while uš simply means zikârum, "male."

[19] The tablet reads, so far as the sign is preserved, lu=udu in place of the more frequent lù.

[20] udu a-lum a synonym of udu-ḫar-sag, *see* Hommel, "Zusatzbemerkungen," pp. 200–201, *in* Nies, *Ur Dynasty Tablets*.

[21] Thus is probably the gă-šú-dù to be transcribed; šú. . dù, "to hold in the hand"; šú-dù=naš, "carrying."

[22] See below, p. 149, note 38.

16	[. . . . U]r-^{d}Dun-pa-è	. . . . : Ur-^{d}Dun-pa-è,
17	240 [sila] še-giš-ni a-dug ib-é-e ba-a-gar	240 qa of sesame [as] outgoing delivery was made.
18	dub Ur-^{d}Šara ê-dub-ba	Account of Ur-^{d}Šara, of the house of records.
19	15⅔ gìn azag še-giš-ni-bi 3+40 sila gur	15⅔ shekels of silver: its sesame [being] 3 gur and 40 qa.
20	azag-bi a-dug-da-da-biba-a-	[For] its silver [value] the various deliveries have been
21	gar a-dug a-gá-ra-ta	made. From the deliveries made thereof
22	5 kal itu 13-šù	[by] 5 men during 13 months,
23	a-dug Lugal-azag-zu ba-a-gar a-dug a-gá-ra-ta	the delivery of Lugal-azag-zu was made from the deliveries executed.
24	šú-nigin 11+40 [sila] še-giš-ni gur	Sum-total: 11 gur and 40 qa of sesame.
25	šú-nigin 5 apin giš-ni-ka-ta gur-ra	The sum-total, produced[24] from 5 sesame[25] plows,
26	zi-ga-ám	is expended.
27	lal-ni 3+242⅔ sila še-giš-ni gur	Remainder thereof: 3 gur and 242⅔ qa of sesame.
28	níg-šid-ag Ur-^{d}Ba-ú	Transaction of: Ur-^{d}Ba-ú.
29	mu uš-sa Ki-maš^{ki} ba-ḫul	The year after Kimaš was destroyed.

15. Receipt of Money as Interest

Tablet 49

1	[. .] 5/6 gìn 18 še	[. .] 5/6 shekels and 18 še[26]
2	kukabar	of silver, [being]
3	lal-ni rúg-ga	balance of interest
4	Lù-šag ni-zu	recognized[27] by Lù-šag,
5	ki ê-dub-ba-ta	from the house of records
6	Gu-du-du	Gu-du-du
7	šú-ba-ti	received.
8	itu Mìn-ab	Month Mìn-ab,
9	mu en ^{d}Innanna	the year when the highpriest of Innanna
10	Unu[g]^{ki} máš-e ni-	of Erech was
11	pád	elected.

[23] In this line apparently the sum-total of the above amounts was given.

[24] gur, literally "turned, turned out."

[25] The tablet has only giš-ni, not še-giš-ni; perhaps read: apin giš-ià, which may have the meaning "oil-press." A translation "the sum-total, turned out from 5 oil-presses, is expended" would seem to be more to the point.

[26] A še equals 1/180 of a shekel.

[27] In the sense of endorsed?

16. RECEIPT OF BARLEY FOR THE PROVENDER OF ELEPHANTS(?)

Tablet 47

1	120 sila lillan	120 qa of royal barley
2	šàg-gal anšu bar+an	for the provender of elephants(?)
3	ki Urum-ta	from Urum
4	Ur-ú-zi-zi	Ur-ú-zi-zi
5	šú-ba-ti	received.
6	itu Min-ab	Month Min-ab,
7	mu uš-sa An-ša-	the year after Anšan
8	an^{ki} ba-ḫul	was destroyed.

17. RECEIPT OF WOOL

Tablet 45

1	20 ma-na síg	20 minas of wool,
2	mu-ni-eš(!)-ki-lal	having been weighed,
3	en íl-íl	the chief of the carriers
4	šú-ba-ti	received[28].

18. QUANTITIES OF BEER PAID OUT AS WAGES FOR SOLDIERS

Tablet 73

1	6 [sila] sĭg Da-a	6 qa of prima [beer]: Da-a
2	5 [sila] sĭg Ur-^{d}Nidaba[29]	5 qa of prima [beer]: Ur-^{d}Nidaba
3	4 [sila] sĭg 2½ [sila] gin Azag-zu	4 qa of prima [beer], 2½ qa of ordinary [beer]: Azag-zu
4	3 [sila] sĭg Sĭg-ba-ni	3 qa of prima [beer]: Sĭg-ba-ni
5	4 [sila] sĭg 2 [sila] gin Bád[30]	4 qa of prima [beer], 2 qa of ordinary [beer]: Bád
6	4 [sila] sĭg Ur-ab	4 qa of prima [beer]: Ur-ab
7	2 [sila] sĭg Za[31]	2 qa of prima [beer]: Za
8	5 [sila] sĭg Lù-zi-zi(?)	5 qa of prima [beer]: Lù-zi-zi(?)
9	5 [sila] sĭg 2 [sila] gin Ur-gìg-gè	5 qa of prima [beer], 2 qa of ordinary [beer]: Ur-gìg-gè
10	2 [sila] sĭg 1 [sila] gin Lugal-ezen	2 qa of prima [beer], 1 qa of ordinary [beer]: Lugal-ezen
11	3 [sila] sĭg 2 [sila] gin Šàg-ad-da	3 qa of prima [beer], 2 qa of ordinary [beer]: Šàg-ad-da

[28] The seal, referred to on p. 118, is rolled over the reverse of the tablet.
[29] The sign, which is partly effaced, looks like tir.
[30] See below, p. 142, note 3.
[31] See below, p. 149, note 37.

12	2 [sila] sĭg lal-2[32]	2 qa of prima [beer] less 2, and
	2 [sila] gin Mà[33]	2 qa of ordinary [beer]: Mà
13	2 [sila] sĭg 2 [sila] gin ^{d}Gìr-su-ka	2 qa of prima [beer], 2 qa of ordinary [beer]: ^{d}Gìr-su-ka
14	4 [sila] sĭg A-gé-gé	4 qa of prima [beer]: A-gé-gé
15	5 [sila] gin ^{d}Šara-a-zi	5 qa of ordinary [beer]: ^{d}Šara-a-zi
16	1 [sila] gin A-al-ni	1 qa of ordinary [beer]: A-al-ni
17	3 [sila] gin Ůr[34]	3 qa of ordinary [beer]: Ůr
18	1 [sila] sĭg 3 [sila] gin Mu-zu	1 qa of prima [beer], 5 qa of ordinary [beer]: Mu-zu
19	2 [sila] sĭg 6½+1/12[35] [sila] Ur-Ê-maḫ	2 qa of prima [beer], 6½+1/12 qa of ordinary [beer]: Ur-Ê-maḫ
20	2 [sila] sĭg Ur-^{d}Ba-ú[36]	2 qa of prima [beer]: Ur-^{d}Ba-ú
21	5 [sila] sĭg Urum	5 qa of prima [beer]: Urum
22	2 [sila] gin Ur-dub	2 qa of ordinary [beer]: Ur-dub
23	3½+1/12[35] [sila] gin Á-na-	3½+1/12 qa of ordinary [beer]: Á-na-
24	na	na
25	šú-nigin 4+20 [sila] kàš sĭg gur[37]	Sum-total: 4 gur, 20 qa of prima beer,
26	šú-nigin 2+220 [sila] kàš gin gur	sum-total: 2 gur, 220 qa of ordinary beer,
27	zi-ga bal-a ud 20-kam	expended [and] poured out [on] the 20th day.
28	itu Ri mu-uš-sa mu uš-sa-bi	Month Ri, the second following year.
29	á erem ten-na	The wages of the soldiers were paid out.

[32] Aliquot parts of 0, 4 liter; probably 2/60=1/30 of a sila. But why this minute accuracy?

[33] See below, p. 146, note 25.

[34] See below, p. 147, note 30.

[35] 5 represents a fraction of sila; probably 5/60=1/12 sila. The scribe has omitted the word gin.

[36] Dingir sign omitted by scribe.

[37] The totals of prima and ordinary beer are too small to read gur in place of sila throughout the text. On the other hand, these totals are not in agreement with the quantities stated. The scribe apparently noted down only those drink rations which had especially to be checked.

19. Record Concerning Certain Amounts of Beer, Bread, and Oil Given to Various Messengers on the Road

Tablet 64

1	5 sila kàš 5 sila ninda	5 qa of beer, 5 qa of bread,
2	1 [sila] ià-giš á-gam[38]	1 qa of oil [against] physical exhaustion,
3	Bí-ti-ti suk(k)al	[for] Bí-ti-ti, the envoy;
4	5 sila kàš 5 sila ninda	5 qa of beer, 5 qa of bread,
5	1 [sila] ià-giš á-gam	1 qa of oil [against] physical exhaustion,
6	Mû-ka-na-a-a suk(k)al	for Mû-ka-na-a-a, the envoy;
7	5 sila kàš 5 sila ninda	5 qa of beer, 5 qa of bread,
8	1 [sila] ià-giš á-gam	1 qa of oil [against] physical exhaustion,
9	Ḫu-la-la suk[k]al	[for] Ḫu-la-la, the envoy;
10	5 sila kàš 5 sila ninda	5 qa of beer, 5 qa of bread,
11	1 [sila] ià-giš á-gam	1 qa of oil [against] physical exhaustion,
12	Ur-^{d}.....	[for] Ur-^{d}.....
13	.....suk(k)al	.....the envoy,
14	An-ša-an^{ki}-ta	[who] came from Anšan;[39]
15	gin-na	
16	5 sila kàš 5 sila ninda	5 qa of beer, 5 qa of bread,
17	1 [sila] ià-giš á-gam	1 qa of oil [against] physical exhaustion,
18	Lú-tur-da suk(k)al	[for] Lù-tur-da, the envoy,
19	Nibru^{ki}-ta	[who] came from
20	gin-na	Nippur.
21	itu Mu-šú-dù[40]	Month Mu-šú-dù.

20. Record Concerning the Receipt and Expenditure of Barley

Tablet 65

1	2 še gur	2 gur of barley,
2	a-šàg ^{d}Innanna-ta	from the field of ^{d}Innanna,
3	Gír-^{d}Suk(k)al	Gìr-^{d}Suk(k)al;

[38] Á-gam is apparently not a special oil, but simply modifies ià-giš; á, "strength, physical strength" (á also contained in the ideograph for sickness ázag), and gam = qiddâti, "bruised, knocked up condition" (*scil.* of the body).

[39] This refers to all four envoys.

[40] Daḫ mistake of scribe for dù.

4	2 gur še-numun nun-šar-še è	2 gur of seed barley come forth from the barley plot,[41]
5	1 gur ê-ta Še-me-ḫa^{ki}	1 gur from the house of Še-me-ḫa,
6	180 sila Me-luḫ-ḫa-ta	180 qa from Me-luḫ-ḫa,
7	120 sila A-dug[42] iš-ta	120 qa from A-dug, the journeyman,
8	120 sila ^{giš}tir dù gíd-da-	120 qa from the long,
9	ta	open woods,
10	24 gur 180 sila ê-nam-laḫ-	24 gur, 180 qa from the house of
11	ta	shipping,
12	2 gur 96 sila šú palil	2 gur, 96 qa [from] the hands of the superior,
13	šú-nigin 33+96 sila gur	Sum-total: 33 gur, 96 qa.
14	šág-bi-ta	Therefrom
15	25+60 še kàš-ninda gur	25 gur, 60 qa of barley for beer loaves,
16	1 gur 60 sila še-ba gê'm	1 gur, 60 qa [as] female servants ration, [and]
17	sá-dug še-ba	of the ration of the stated offering,
18	180 sila ninda ezen-šù	180 qa bread for the feast.
19	šú-nigin 27 še gur	Sum-total: 27 gur of barley
20	zi-ga	expended;
21	lal-ni 6+96 sila gur	its remainder [being] 6 gur, 96 qa.
22	níg-šid-ag Ur-^{d}Ba-ú	A transaction of Ur-^{d}Ba-ú.
23	mu ^{d}I-bí-^{d}Sin	The year when ^{d}I-bí-^{d}Sin
24	lugal	[became] king.

21. Receipt of Beer, Grated Barley Flour and Malt Flour

Tablet 55

1	2 kàš-gin gur	2 gur of ordinary beer,
2	60 [sila] zíd-gu	60 qa of grated barley flour,
3	90 [sila] zíd-bulug	90 qa of malt flour, [being]
4	sá-dug Še-ir-ḫa-	the stated sacrifice of
5	an	Še-ir-ḫa-an,
6	dub Še-ir-ḫa-an	[to] the account of Še-ir-ḫa-an.
7	[itu.....]-kú[43]	Month .....-kú,
8	mu uš-sa Si-mu-ru-	the year after Simurum
9	um^{ki} Lu-lu-bu-um^{ki}	and Lulubum
10	a-rá 10-lal-l-kam-aš ba-ḫul	had been destroyed for the ninth time.

[41] I presume that nun is a mistake for giš; the grain for seed purposes may have been grown by truck gardening.

[42] Personal name?, or a-dug iš-ta = "delivery from the mountain"?

[43] See below p. 155, TN 55.

22. Receipt of Two Reed Sandals

Tablet 9

1	2 gi-gìr-gìr-	2 reed sandals[44]
2	ka itu zu-ba	on the attested[45] month
3	ki Šeš-kal-la-ta	from Šeš-kal-la
4	^{d}Šara-ne-sag	^{d}Šara-ne-sag
5	šú-ba-ti	received.
6	itu Min-ab	Month Min-ab,
7	mu An-ša-an^{ki}	the year when Anšan
8	ba-ḫul	was destroyed.

23. Assignment of Groups of Workmen to Certain Officials

Tablet 6

1	235 kal ud	235 workmen for
2	1-šù al-ag	one day's employment:
3	nu-tur gud Lugal-ka-	the foreman of the bubulci Lugal-ka-
4	gi-na	gi-na.
5	234 kal ud 1-šù	234 workmen for one day, in order
6	ú gír-kud-a	to cut herbs:
7	nu-tur Lugal-azag-ga-ni	the foreman Lugal-azag-ga-ni
8	a-šàg ^{d}Nin-ḫar-sag	of the field of ^{d}Nin-ḫar-sag.
9	pa Urum-mu	The secretary: Urum-mu.
10	dub Ur-gú-ne-na[46]	Account of Ur-gú-ne-na.
11	mu ê-^{d}Šara ba-dú	The year when the temple of ^{d}Šara was built.

24. A Record of Ships of Various Volume with Mention of the Names of the Renting Boatsmen

Tablet 94

1	Ur-.....	Ur-.....
2	1 mà 60 gur A-kal-la dumu	1 ship, [volume] 60 gur, A-kal-la, the son of
3	Da-a-a ni-ku	Da-a-a, rented;
4	1 mà 120 gur Lù-^{d}Šara	1 ship, [volume] 120 gur, Lù-^{d}Šara,
5	dumu Ur-^{d}En-zu ni-ku	the son of Ur-^{d}En-zu, rented;
6	1 mà 60 gur	1 ship, [volume] 60 gur,
7	Inim-ma-ni ni-ku	Inim-ma-ni rented;
8	1 mà 120 gur	1 ship, [volume] 120 gur,
9	Ur-^{d}Da-mu ni-ku	Ur-^{d}Da-mu rented;
10	1 mà 120 gur	1 ship, [volume] 120 gur,

[44] Gi-gìr-gìr-ka, literally "reed of the feet."
[45] Itu zu-ba, "on the month made known," that is, in line 6 of the record.
[46] See below, p. 148, note 34.

11	Urum-mu ù Gar-ú-rum ni-ku	Urum-mu and Gar-ú-rum rented;
12	1 mà 120 gur	1 ship, [volume] 120 gur,
13	Šeš-ki-àg ù	Šeš-ki-àg and
14	Ur-^{d}Ana-mu-du ni-ku	Ur-^{d}Ana-mu-du rented;
15	1 mà 90 gur	1 ship, [volume] 90 gur,
16	Ša-a-da ù dumu Ur-	Ša-a-da and the son of
17	^{d}Nun-gal ni-ku	Ur-^{d}Nun-gal rented;
18	[1 mà . . gur . . . .] la ni-ku	1 ship, [volume] . . gur, ... la rented;
19	[1 mà . . gur] A-kal-la dumu	1 ship, [volume] . . gur, A-kal-la, the son of
20	Ur-Gìr-dun-su ni-ku	Ur-^{d}Gìr-dun-su rented;
21	1 mà 60 gur Ê-úr-bi ni-ku	1 ship, [volume] 60 gur, Ê-úr-bi rented;
22	1 mà mu-gin Ur-dub-lal	1 ship, for the running year,
23	ni-ku	Ur-dub-lal rented;
24	1 mà 60 gur Ur-^{d}Ûb	1 ship, [volume] 60 gur, Ur-^{d}Ûb
25	ni-ku	rented;
26	šú-nigin 7 mà 120 gur	total: 7 ships of 120 gur [volume],
27	šú-nigin 1 mà 90 gur	total: 1 ship of 90 gur [volume],
28	šú-nigin 8[47] mà 60 gur	total: 8 ships of 60 gur [volume].
29	šàg-bi-ta	Of these [are]
30	4 mà 120 gur	4 ships of 120 gur [volume],
31	1 mà 90 gur	1 ship of 90 gur [volume],
32	4 mà 60 gur	4 ships of 60 gur [volume],
33	mà Urim^{ki}-	ships of the city of
34	ma	Ur;
35	3 mà 60 gur	3 ships of 60 gur [volume],
36	2 mà 120 gur	2 ships of 120 gur [volume],
37	mà lal-a kar-ra	[are] ships moored at the wharf;
38	1 mà 120 gur mà-zíd	1 ship of 120 gur [volume] [is] a
39	A-ab-qa^{ki}	flour ship from A-ab-qa;
40	1 mà 60 gur a e-bar-ra	1 ship of 60 gur [is] on the waters of the bar-ra canal;
41	1 mà sal-la šàg Ninni-Unuk-	1 ship for females [is] in Erech.
42	ki	
43	šú-nigin 7 mà 120 gur	Total: 7 ships of 120 gur [volume],
44	šú-nigin 1 mà 90 gur	total: 1 ship of 90 gur [volume],
45	šú-nigin 10-lal-1 mà 60 gur	total: 9 ships of 60 gur [volume],
46	gub-ba	are accounted for[48].
47	1 mà 60 gur	1 ship of 60 gur [volume]:

[47] In lines 43–45 where the totals are taken up again, the totals of the ships of 120 gur volume, and that of the ship having a volume of 90 volume agree with the figures here in lines 26 and 27. Line 28 reads 8; it should be amended probably in order to read 9, with line 45.

[48] Gub-ba, literally "standing"; gub-ba also means "present."

48	An-ni-ba-ab-dŭ	An-ni-ba-ab-dŭ
49	šàg Umma^{ki}	within Umma;
50	1 mà 60 gur Urum-Nin-bùr	1 ship of 60 gur [volume]: Urum-Nin-bùr;
51	1 mà 60 gur Ur-gigir-ra	1 ship of 60 gur [volume]: Ur-gigir-ra;
52	1 mà 60 gur Lugal-ḫe-gál	1 ship of 60 gur [volume]: Lugal-ḫe-gál;
53	1 mà 60 gur Zag-mu-ud(u)	1 ship of 60 gur [volume]: Zag-mu-ud(u);
54	1 mà 60 gur Da-a-ga	1 ship of 60 gur [volume]: Da-a-ga;
55	1 mà 120 gur Ú-.	1 ship of 120 gur [volume]: Ú-. . . . . ;
56	90 [sila] ^{d}Šara-ba-zi-gi	90 sila[49]: ^{d}Šara-ba-zi-gi,
57	90 [sila] Ur-^{d}Ana-mu-du	90 sila: Ur-^{d}Ana-mu-du,
58	dumu Ur-gigir-me	the son of Ur-gigir,
59	90 [sila] Ur-uru-na[50]	90 sila: Ur-uru-na,
60	90 [sila] Ur-^{d}Gìr	90 sila: Ur-^{d}Gìr,
61	dumu An-ni-ba-ab-	the son of An-ni-ba-ab-
62	dŭ-me	dŭ,
63	60 [sila] Gìr-ni	60 sila: Gìr-ni,
64	90 [sila] Lul-ni-laḫ	90 sila: Lul-ni-laḫ,
65	90 [sila] An-ba-ba[51]	90 sila: An-ba-ba,
66	dumu Ê-dub-bi-me[52]	the son of Ê-dub-bi,
67	90 [sila] Šeš-a-ni dumu Ur-	90 sila: Šeš-a-ni, the son of Ur-
68	lugal	lugal,
69	60 [sila] Urum-gi-na	60 sila: Urum-gi-na,
70	60 [sila] Ur-^{d}Ma-mi	60 sila: Ur-^{d}Ma-mi,
71	dumu Lugal-mà-gûr-ri	the son of Lugal-mà-gûr-ri,
72	90 [sila] Ur-^{d}Ezinu	90 sila: Ur-^{d}Ezinu,
73	dumu A-bil-a-ḫi	the son of A-bil-a-ḫi,
74	[. . . .] lù-kal	. . . . . workmen;[53]
75	[. . . . .]-a-ga	. . . . . -a-ga,
76	[. . . Lu]gal-nanga	. . . Lugal-nanga,
77	[. . . . . r]i	. . . . . ri

[49] The abrupt change of subject is due to the break occurring after line 55.

[50] The sign before na is faithfully copied and appears thus on the tablet. I think that instead of uru, erim, or the like, it is intended for te, ten, temen; read probably Ur-temen-na.

[51] Or an abbreviated name ^{d}Ba-ba, the great father god, opp. ^{d}Ma-ma, the great mother goddess.

[52] May either be personal name, like Ur-dub, Ur-més,—or, what is more likely, because of a missing Ur, may express Zugehoerigkeit, "a son of the house of records," i.e., "the recorder."

[53] I have placed lù-kal in the personal name index, but the trace of what appears to be the number 10 seems to indicate that the text continued on line 74 with another subject. The empty line space also would show that this is the case.

25. Record Concerning the Acquisition of a Lamb

Tablet 42

1	1 síl	One lamb
2	ki Ab-ba-šag-	from Ab-ba-šag-
3	ga-ta	ga
4	A-da-làl	A-da-làl,
5	lù en-nu-ê	the temple guardian,
6	ni-ku	acquired.
7	itu Še-gŭr-kud	Month Še-gŭr-kud,
8	mu en Nun^{ki}	the year when the high priest
9	ba-túg	of Eridu was installed.

26. Payment of Barley Placed to the Account of Lugal-ku-dúg

Tablet 67

2	še-rug-ga dub Lugal-ku-dúg	Income of barley: account of Lugal-ku-dúg.
3	gìr Ur-šú-ga-lam-	The conveyancer [was]
4	ma	Ur-šú-ga-lam-ma.
5	mu ê-^{d}Šara Umma^{ki}	The year when the temple of
6	ba-dú	^{d}Šara in Umma was built.

27. Distribution of Certain Quantities of Beer to Various Men

Tablet 75

1	3 [sila] sĭg	3 qa of prima beer .....;
2	1 [sila] sĭg	1 qa of prima beer .....,
3	Lugal-ka-.....	Lugal-ka-.....[X qa of]
4	sĭg 1(?) [sila gin]	prima beer, 1(?) qa of ordinary beer,
5	Lugal-.....	Lugal-.....
6	4 [sila] sĭg 1 sila gin	4 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
7	Inim-^{d}Šara	Inim-^{d}Šara;
8	1 [sila] sĭg 1 sila gin	1 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
9	Lugal-mà-gûr-ri	Lugal-mà-gûr-ri;
10	1 [sila] sĭg gin[54]	1 qa of medium quality beer
11	Lugal-gigir-ri	Lugal-gigir-ri;
12	1 [sila] sĭg 1 sila gin	1 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
13	Lugal-kisal	Lugal-kisal;
14	1 [sila] sĭg 1 sila gin	1 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,

15	^{d}Šara-a-zi	^{d}Šara-a-zi;
16	1 [sila] sĭg 2 sila gin	1 qa of prima beer, 2 qa of ordinary beer,
17	Lù-bal-sĭg	Lù-bal-sĭg;
18	1 [sila] sĭg gin[54]	1 qa of medium quality beer,
19	Lù-^{d}Nin-ûr-ra	Lù-^{d}Nin-ûr-ra;
20	1 [sila] sĭg 1 sila gin	1 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
21	Ur-nigín-gar	Ur-nigín-gar;
22	2 [sila] sĭg gin[54]	2 qa of medium quality beer,
23	Ur-^{d}Giš-bil-ga-mĭš	Ur-^{d}Giš-bil-ga-mĭš;
24	2 [sila] sĭg 1 sila gin	2 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
25	Ku-šàg-mu	Ku-šàg-mu;
26	2 [sila] sĭg 1 [sila] gin	2 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
27	Mà-gûr-ri	Mà-gûr-ri;
28	1 [sila] sĭg gin[54]	1 qa of medium quality beer,
29	Ur-Ê-maḫ	Ur-Ê-maḫ;
30	1 [sila] sĭg 1 [sila] gin	1 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
31	Ur-gul[?]-giš[?]	Ur-gul[?]-giš[?];
32	1 [sila] sĭg 1 [sila] gin	1 qa of prima beer, 1 qa of ordinary beer,
33	^{d}Gìr-ana-ka	^{d}Gìr-ana-ka;
34	3 [sila] sĭg gin[54]	3 qa of medium quality beer,
35	Lù-kal-la	Lù-kal-la;
36	1 [sila] sĭg Šú-^{d}Nin-[. . . .]	1 qa of prima beer Šú-^{d}Nin-. . . . ;
37	4(?) [sila] sĭ[g . . . . .]	4(?) qa of prima beer . . . . .

28. Record Concerning Hides and Tendon

Tablet 40

1	1 kuš anšu	1 hide of an ass,
2	1 kuš gud mu 1	1 hide of a one year old ox,
3	1 kun gud	1 ox tail,
4	1 sa gud	1 ox tendon,
5	ki Gu-du-du-ta	from Gu-du-du,
6	dub A-kal-la	[placed to] the account of A-kal-la.
7	itu Kur-ú-e	Month Kur-ú-e,
8	mu Si-mu-ru-um^{ki}	the year when Si-mu-ru-um
9	ba-ḫul	was destroyed.

[54] I do not think that in lines 10, 18, 22, 28, and 34 there is an unintentional omission of the numbers by the scribe, but rather that it expresses a medium quality of beer, a kind of beer between prima and ordinary quality.

29. Receipt of Barley and Malt

Tablet 43

1	227+90 še gur	227 gur, 90 qa of barley,
2	še-bi bal-a	[to] that barley having been added
3	še bulug kín-kín[55]	ground malt,
4	ki Gu-du-du	from
5	ta	Gu-du-du,
6	dub A-du-mu	[placed to] the account of A-du-mu.
7	itu Še-gŭr-kud	Month Še-gŭr-kud,
8	mu uš-sa Si-mu-	the year after Si-mu-
9	ru-um^{ki} ba-ḫul	ru-um was destroyed.

30. Receipt of Barley Flour

Tablet 37

1	21⅓ zíd še gur	21⅓ royal gur of
2	lugal	barley flour
3	ki Ur-^{d}Kal-ta	from Ur-^{d}Kal
4	Ur-^{d}Nin-na	Ur-^{d}Nin-na
5	šú-ba-ti	received [per]
6	mà Ur-^{d}Si-an-na	boat of Ur-^{d}Si-an-na.
7	itu Amar-a-si	Month Amar-a-si,
8	mu en-maḫ-gal an-na	the year when the exalted high priest of heaven
9	en ^{d}Nannar	was installed.
10	ba-túg	high priest of Nannar.

31. Record Concerning Groups of Workmen Accounted for and Missing

Tablet 77

1	4 [lù-kal pa .....]	4 workmen: the secretary .....
2	4 pa [.....]	4 [workmen]: the secretary.....
3	3 pa Bar-[.....]	3 [workmen]: the secretary Bar-.....
4	7 pa A-ab-[ba-.....]	7 [workmen]: the secretary A-ab-ba-...
5	šú-nigin 18 [kal]	Total: 18 workmen.
6	šàg-bi-ta	Therefrom [are]:
7	2 kal mà zíd-da ki A-da-ga	2 workmen of the flour boat with A-da-ga,

[55] The kín is oddly written on the tablet.

8	1 gi-íl Lù-An-ša-an^{ki}	1 reed carrier, the Anshanite,
9	1 mà lugal ki Ur-Ê-nun	1 [workman] of the royal ship with Ur-Ê-nun,
10	2 ê-udu ki Ne-da	2 [workmen] of the sheep house with Ne-da,
11	5 gi-íl Ê-temen-na	5 reed carriers of Ê-temen-na,
12	3 šàg Ê-nun	3 [workmen] within Ê-nun,
13	1 gi-íl Ê-še-pag-ga	1 reed-carrier of Ê-še-pag-ga.
14	šú-nigiŋ 15 kal zi-ga-ám	Total: 15 workmen are taken away.
15	lal-ni 1 kal ud 45-šù pa A-ab-ba[56]	Missing: 1 workman for 45 days, of the overseer A-ab-ba,
16	lal-ni 1 Urum pa gú-kud ud 18-šù	missing: 1 [workman] of Urum, the overseer of the butchers, for 18 days,
17	1 Lugal-^{d}Gù-silim ud 45-šù	1 [workman] of Lugal-^{d}Gù-silim, for 45 days[57],
18	pa ^{id}pa-è	the overseer of the canal Pa-è.
19	níg-šid-ag šàg gud-gú-tag	The affair among the beef butchers
20	bal ud 20-lal-a-ám-šù	has been discussed[58] for 19 days.
21	mu uš-sa Si-m[a-num^{ki} ba-ḫul]	The year after Si-ma-num was destroyed.

32. Receipt of Parts of an Ox

Tablet 30

1	1 kuš gud mu-1	1 skin of a one year old ox,
2	1 sa gud 10	1 tendon of a ten [year old] ox,
3	1 kun gud	1 ox tail,
4	ki Gu-du-du-ta	from Gu-du-du
5	dub A-a-kal-la	[to] the account of A-a-kal-la.
6	itu ^{d}Ne-gŭn	Month ^{d}Ne-gŭn,
7	mu Si-mu-ru-um	the year when Si-mu-ru-um
8	^{ki}ba-ḫul	was destroyed.

---

[56] It is possible that this individual is the same as the one mentioned in line 4.

[57] Since the number of days agrees with that in line 15, one might think that both workmen fled together.

[58] Or "made public," "announced"; bal="to speak, talk," gù-bal,=šunnu, (II^{1} of šanû, šenû), "to repeat, announce, make known."

33. Traveling Sandals of Reeds, and Reed-Containers Given to the Account of Ur-^{d}Nu-muš-da

Tablet 26

1	10 gi-kaškal gal	10 large road sandals,
2	gìr-rú-a[59] itu-ka	to protect the feet for a month,
3	4 gi gá-gìr-da[60]	4 reed containers,
4	ki Ba-za-ta	from Ba-za,
5	dub Ur-^{d}	[to] the account of Ur-
6	Nu-muš-da	^{d}Nu-muš-da.
7	šàg-bal-a	They were filled.
8	mu en Ga-eš^{ki}	The year when the high-priest
9	^{ki}ba-túg	of Ga-eš was installed.

34. Receipt of a Sheep

Tablet 24

1	1 udu	1 sheep
2	ki Šú-ì-lí-ta	from Šú-ì-lí
3	Ur-més [šú-ba-ti]	Ur-més [received].
4	gìr [.....]	The conveyancer [was].....
5	ud 3-kam	The third day of
6	itu Ezen-^{d}Nin-a-zu	the month Ezen-^{d}Nin-a-zu,
7	mu uš-sa mà	the year after the
8	dàr	ibex boat.

35. Record Concerning the Work, Number, and Provisioning of Gangs of Workmen

Tablet 44

1	5 kal tab-ba	5 teams of 2 workmen:
2	10 kal lù ku-gá	10 workmen [being] hired laborers,
3	15 sila-ta	15 qa each,
4	še-bi 150 sila	the ration thereof [is] 150 qa
5	ud 1-kam	pro day.
6	4[61] kal tab-ba	4 teams of 2 workmen:
7	8 kal lù ku-gá	8 workmen [being] hired laborers,
8	15 sila-ta	15 qa each,
9	še-bi 120	the ration thereof [is] 120 qa.
10	ka íd ù gan-bi-	From the mouth of the canal and

[59] rú = ritû, "to strengthen, fortify."

[60] See Brunnow, 2484; šapnu, "a container made of reeds"; šàg-bal-a, in line 7, refers back to these containers.

[61] The tablet reads 3 (mistake of scribe).

11	ta saḫar zi-ga	its territory earth [is] being removed.
12	ud 2-kam	The second day of
13	itu Sig-giš-ni-šub-gar	the month Sig-giš-ni-šub-gar,
14	mu uš-sa ^{d}Gimil-^{d}Sin	the year after ^{d}Gimil-^{d}Sin,
15	lugal-e bád mar-	the king built the
16	tu mu-dú	western wall.

36. Receipt of Royal Barley

Tablet 46

1	30 [sila] lillan	30 qa of royal barley,
2	gi(?)-gi-a-[. . .]	[. . . . .]stalks(?),
3	ê-ḫar-sún-ta	from the old mill,
4	ki Dug-gūr	from Dug-gūr
5	mu-an-ni-ta	this year[62]
6	dub Lù-šag	[for] the account of Lù-šag
7	ni-ku	acquired.
8	itu Ri mu ma-da	Month Ri, the year when the land
9	Za-ab-ša-li	of Za-ab-ša-li
10	ba-ḫul	was destroyed.

37. An Itemized List of Sheep Driven Away for Sacrifice to the Temples of ^{d}Enlil and ^{d}Ninlil of Nippur

Tablet 82

1	1 udu nitaḫ [. . . .]	1 fat sheep [. . . . .],
2	1 udu nitaḫ 3-kam [ni-zu]	1 fat sheep which has conceived three times,
3	1 udu nitaḫ	1 fat sheep,
4	^{d}En-líl	^{d}En-líl;
5	1 udu nitaḫ ^{d}Gu-za	1 fat sheep, ^{d}Gu-za,
6	1 udu nitaḫ ḫar-sag-ga[63]	1 fat sheep, Ḫar-sag-ga,
7	šàg Ê-^{d}En-líl-lá	within the temple of ^{d}En-líl-lá;
8	1 udu sĭg	1 fine sheep,
9	1 udu nitaḫ 3-kam ni-zu	1 fat sheep which has conceived three times,
10	1 udu nitaḫ	1 fat sheep,
11	^{d}Nin-líl	^{d}Nin-líl,
12	1 udu nitaḫ ^{d}Nannar	1 fat sheep, ^{d}Nannar,
13	šàg Ê-^{d}Nin-líl-lá	within the temple of ^{d}Nin-líl-lá.

[62] Or "from his yearly."

[63] Ḫar-sag-ga, like ^{d}Gu-za in the previous line, represents a sacred cult object, in the form of a mountain, "within the Temple of Enlil."

14	á-še íb-ba-a	The barley wages, portioned out,
15	Lugal-ubi-ra	Lugal-ubi-ra,
16	itu ud 23 ba-zal	up to the 23d day of the month,
17	ki En-dingir-mu-ta	from En-dingir-mu
18	ba-zi	took away.
19	itu dirig Še-gŭr-kud	Month dirig Še-gŭr-kud,
20	mu en ^{d}Nannar	the year when the high priest of ^{d}Nannar
21	Kar-zi(d)-da ba-túg	of Kar-zi(d)-da was installed.

NAME INDICES

Abbreviations: f., father; s., son; t., title.

PERSONAL NAMES

A....., 5:42
A....., (t.pa), 88:35
A-a-a, f. of Ur-ê-ninnû, 97:7
A-a-kal-la, 30:5; 93:29
A-ab....., 77:4
A-ab-ba, 5:10; (t. pa); 77:15
A-ab-ba-ni-kam-me (t. gìr), 88:47
A-al-lí, 73:16
A-ba-al-la, 1:4; 3:3
Ab-ba-gi-na, 53:13; 100:107; s. of A-ba-^{d}Nin-dub, 69:4
Ab-ba-kal-la, 59:6
Ab-ba-mu, f. of Lù-dingir-ra, 2:6; f. of Ur-^{d}Gál-alim, 97:43
A-ba-^{d}Nin-dub, f. of Ab-ba-gi-na, 69:5
A[1]-ba-šag-gi, 78:8
Ab-ba-šag-ga, 13:4; 42:2
Ab-ba-sǐg, 96:25
A-bil-a-ḫi, f. of Ur-^{d}Ezinu, 94:73
A-bil-^{d}Innanna, s. of I-ku....., 83:17
A-da-ga, 77:7
A-da-gal, s. of Be-lí, 83:21
A-da-làl, 5:17; (t. lù en-nu ê) 42:4
A-dug, (t. iš), 65:7
A-du-mu, 43:6; 86:27; 86:31; 93:21
Aga-an-ni (t. gìr), 84:17
A-gé-gé, 73:14
A-gu, 33:3
A-ḫu....., 5:41
A-ḫu-a (t. pa-te-si), 13:6
A-ḫu-ni, 31:7
A-kal-la, 3:2; (t. palil), 3:18; 22:8; (t. gìr), 25:6; 40:6; 80:12; 95:100; (t. gu-za-lá), 95:105; 99:100; 99:107; 100:60; 100:84; s. of Da-a-a, 94:2; s. of Ur-^{d}Gìr-dun-su, 94:19
A-làl, 1:5, 3:4
Al-ba-ni-ka, 78:3
Al-la-šar-ru-um, f. of ^{d}Bur-^{d}Sin-ḫa-ma-ti(l), 63:8
A-lul-lul, (t. bappir) 20:8; 32:10; 68:4
^{d}Ana-sag, 95:70
A-ni-ni[2], 59:5
An-ba-ba, 94:65
An-ni-ba-ab-dŭ, 94:48
An-ni-ba-ab-dŭ-me, f. of Ur-^{d}Gìr, 94:61

[1] Tablet reads za (mistake of the scribe).
[2] A-ì-lí.

Ar....., 5:39
A-tu (t. gìr), 25:3; 99:76
Aza-ám, 35:5
Azag-ga-ni, 100:94; 100:157
Azag-^{d}Nannar, 5:25
Azag-sǐg, 5:15
Azag-zu, 73:3
Ã....^{d}....du-ru, 100:182, 183
Ã-na-na, 73:23
Ã-zid-da, 5:35, 100:68
Bád,[3] 73:5
Bád(?)-šàg-gub, 95:25
Bar....., 77:3
Ba-šag, 95:88
Ba-sǐg (t. šú-ḫa), 86:7; (t. gu-za-lá) 86:9
Ba-za, 26:4
Ba-zi, 97:30; (t. gú-kud), 100:14
Ba-zi-gu-la, f. of Ur-^{d}Kal, 97:13
Be-lí, f. of A-da-gal, 83:22; (t. dub-sar) s. of Igi-a-za, 89:6
Be-lí-iš-da-gal,[4] s. of Ki-za-la, 83:26
Be-lí-^{d}Sag-de, 89:4
Bè-ti-ti (t. suk(k)al), 64:3
^{d}Bur-^{d}Sin, 13:10; 56:7
^{d}Bur-^{d}Sin-^{d}En-líl-li-mu-pad-da,[5] 63:5
^{d}Bur-^{d}Sin-ḫa-ma-ti(l), s. of Al-la-šar-ru-um, 63:7
^{d}Bur-^{d}Sin-ib....., s. of Ug-tur-tur, 63:3
Da-a, 73:1
Da-a-a, f. of A-kal-la, 94:3
Da-a-ga, 94:54
Da-a-gi, 100:87
Da-ga, s. of Gù-de-a, 100:55
Da-da, 99:54; 99:80; 99:89; 99:104
Da-du...., 95:35
Dib-ba, 81:3, 81:11
Di-gê, 28:10; 71:10
Di-igi+gar-ḫu, s. of Uru-ba-dim, 83:33
Dingir-ra, 10:3; 54:2; 86:3
Di-ni-ni, 71:6
Dub-si-ga (t. dub-sar), 83:51
Du....., f. of Lù-^{d}....., 97:66
Du-gi, 5:14; 100:119
Dug-ga (t. gìr), 34:3; 34:21
Dúg-ga, 99:37; 99:62; 99:74; 99:85
Dúg-dúg-ga, f. of Ur-^{d}Kal, 97:41
Dug-gūr, 46:4
^{d}Dun-gi,[6] 12:8
recent Šulgi, see
^{d}Dun-gi-ma-ti(l), 92:3
Ê-a-ì-lí, 70:16

[3] An abbreviated name.
[4] See note 14, p. 144.
[5] A personal name? The context seems so to indicate.
[6] Reverting to the old reading Dungi, instead of the more recent Šulgi.

Ê-dub-bi-me,[7] f. of(?) An-ba-ba, 94:66
Ê-gal-e-si, 8:6; 93:8; 93:34; 95:87
E-ma-da (t. nar), 83:47
En-dù-du, 32:7
^{d}En-líl-lá,[8] 74:7
^{d}En-maš-si(?)-ì-lí, 95:98
En-ni-ki-gub (t. uš-ku), 4:7
En-ú, 2:18
Ê-úr-bi, 94:21
Gal(?)-ti-a, f. of Ur-^{d}Šara, 99:102
Gar-^{d}Ba-ú (t. gìr), 14:8
Gar-ú-rum, 1:3; 1:19; 35:4; 72:23; 94:11
Gar-šàg-gi,[10] 100:69
Gê-gê, (t. sal gă-šú-dù),[11] 83:40
Gê′me-šàg-ê-ni,[12] 59:10
^{d}Gimil-^{d}Sin (^{d}Šú-^{d}En-zu), 4:15; 8:8; 10:7; 19:6; 22:9; 25:14; 44:14; 61:7; 85:17
^{d}Gìr-an(a)-ka, 75:33
Gìr-ni, 94:63
^{d}Gìr-su-ka, 73:13
Gìr-^{d}Suk(k)al, 65:3
Giš-ku-níg-ni, 100:27
Giš-ú-ga, 78:12
Gu....., 95:39
Gù-de-a, 80:1; 100:62; f. of Da-ga, 100:55
Gu-du-du, 30:4; 40:5; 43:4; 49:6; 91:6
Gud-dúr, 5:12
Gù-é-e (t. en ú sim-e), 53:4
Gu-gu-a, 95:43
Ḫa-ba, f. of Ur-^{d}Dun-pa-è, 100:91
Ḫa-la-^{d}Ma-mi, 59:13
[Ḫa-ma(?)]-zi-zi, 53:12
Ḫa-mu(?), 3:12
Ḫe-ib-bu-e, f. of Ne-da, 5:18
Ḫe-bu-e, 99:47; 99:52; 99:67; 99:94
Ḫe-ma-zi-zi, f. of Lù-dúg-ga, 100:111
Ḫu-la-la (t. suk(k)al), 64:9
I....., 5:43; 5:47; 70:6
I-bi-^{d}Sin, 1:20; 3:19, 20; 32:12; 65:23
Ib-ni-^{d}Šamaš, 69:7
I-din....., 5:44
Igi-a-za, f. of Be-lí, 89:7
Igi-bar-ḫe-ki (t. šabra ú), s. of Lul-ana, 83:36
Igi-dar....., 86:21
Igi-^{d}....., 95:57
Igi-zi-bar-ra, 93:56

---

[7] See p. 133, note 52.
[8] An abbreviated name.
[9] Read probably ^{d}En-maš-tu-ì-lí, "Enmaštu is my god."
[10] See Níg-šàg-gi.
[11] Female bartender.
[12] PN = "the maiden within his house."

I-ku-....., f. of A-bil-^{d}Innanna, 83:18
Ì-lí, 92:9
Ì-lí-šume^{me}, f. of Lù-dingir-ra, 97:21
Ì-lí-ki-ib-rí, 5:3
Inim-ma-ni, 94:7
Inim-^{d}Šara, 75:7; 93:19; 95:93, (see also Ka-^{d}Šara)
In-šag-šag, 86:10; 95:40; 95:68
In-ta-è-a, 4:8; (t. gìr) 81:4
Ì-nu-gê (t. en ne-gál ^{d}Ḫa-ni-gè pa-te-si^{ki} iš Nun^{ki}), 83:42
I-za-mar, br. of Ku-ku, 89:10
Ka....., 95:38
Ka-ê-gal,[13] 80:13
Ka-^{d}Šara, 75:7; 93:19; 95:93, (see also Inim-^{d}Šara)
Ka(?)-ša-^{d}Tag, 29:2
Ki-za-la, f. of Be-lí-iš-da-gal,[14] 83:28
Kud-da, 5:11
Ku-ku, br. of I-za-mar, 89:10
Ku-šàg-mu, 75:25
La....., 5:45
Lu-lá, 95:91; f. of Ur-^{d}Dun-pa-ê'[15] 95:75
Lù-....., 90:3; 97:55; 97:80; 100:113; s. of Du....., 97:65
Lù-ab-ba, 60:5
Lù-An-ša-an^{ki}, 77:8
Lù-bal-sĭg, 5:27; (t. pa) 48:7; 75:17
Lù-^{d}Ba-ú, 97:14; 97:84; s. of Ur-gigir, 97:25
Lù-dúg-ga, 59:12; (t. pa) 88:22; 100:33; s. of Ḫe-ma-zi-zi, 100:110; s. of Zu-zu, 100:125; s. of Lugal-á-zid-da, 100:128
Lù-^{d}Dumu-zi, 96:32
Lù-^{d}Dun-pa-ê',[15] 21:7
Lù-^{d}En-ki, s. of Lù-^{d}Nin-šaḫ, 97:8
Lù-^{d}En-zu, 5:34; 95:49; 100:116
Lù-^{d}Gál-alim,[16] s. of Ur....., 97:78
Lù-gi-na, 25:13; 71:14; s. of Ur-šag-ga, 97:36
Lù-gi-Ninâ-šù, f. of Ur-^{d}Ba-ú, 97:49
Lù-^{d}Giš-bar-è, 35:8
Lù-gù-de-a, s. of Ur-šag-ga, 97:27
Lù-igi-šag-šag, 86:17
Lù-^{d}Innanna, 95:41
Lù-kal, 94:74
Lù-kal-la, 21:9; 75:35; 99:18; 99:42
Lù-ka-ni, 78:4; 95:71; 100:61
Lù-lá-a, 95:48
Lù[17] -mu, f. of Ur-^{d}Kal, 97:62
Lù-^{d}Nannar, 62:9; (t. gă-šú-dù, maškim), 79:7
Lù-^{d}Nigin, 95:112
Lù-^{d}Nin-gír-su, 35:2; f. of .....zi, 97:3
Lù-^{d}Nin-šaḫ, 14:4; 36:5; 71:8; 95:66; f. of Lù-^{d}En-ki, 97:9; 97:33; s. of Ur-^{d}Ninâ, 97:72
Lù-^{d}Nin-ûr-ra, 75:19; 86:8; 86:20

---

[13] Personal name?
[14] iš da-gal is more likely to be the title.
[15] This reading is preferred to that of ^{d}Šul-pa-ê'.
[16] dingir sign omitted by scribe.
[17] Read Lugal-mu?

Lù-dingir-ra, 35:9, 79:11, 99:7; 99:19; 99:31; 99:48, 100:39; s. of Ab-ba-mu, 2:5; s. of Ì-lí-šume^{me}, 97:20
Lù-šag, 46:6; 49:4
Lù-^{d}Šara, 5:28; 53:8; 95:84; 95:85; 95:101; (t. gu-za-lá), 95:104; 95:111; (t. pa), 100:56; (t. pa-gú), 100:151; (t. nig-gab-gab), 100:170; s. of Ur-^{d}En-zu, 94:4; br. of Ur-^{d}Lugal-tur-da, 100:66; s. of Lugal-gigir-ri, 100:71
Lù-sǐg, 86:15; (t. ku-uš), 95:55; 95:65; 95:89
Lù-tur-da (t. suk(k)al), 64:18
Lù-tur-tur-ra (t. gìr), 86:35
Lù-^{d}Utu (t. gìr), 34:2; 34:24; 100:48
Lù-zi-zi(?), 73:8
Lugal....., 19:3, 70:11; 75:5
Lugal-ad-e, 95:6
Lugal-aga (t. gìr), 88:43
Lugal-á-zi(d)-da, 35:3; 87:15; f. of Lù-dúg-ga, 100:128, 129
Lugal-azag-ga-ni (t. nu-tur), 6:7; 86:5; (t. pa) 88:15; 99:84; 99:93; 100:63; s. of Lugal-níg-si-di-e, 100:97
Lugal-azag-zu, 78:23; 93:30; 99:22; 99:96; s. of Lugal-ê-maḫ-e, 100:10
Lugal-dam,[18] 28:5
Lugal-dingir-mu, 78:6
Lugal-dúg-ga, 95:59
Lugal-ê-maḫ-e (t. pa), 48:10; 72:18; 72:29;[19] (t. pa) 88:10; 95:13; (t. iš) 95:67; f. of Lugal-azag-zu, 100:10, 11
Lugal-ezen, 5:30; 25:9; 35:10; 73:10; 96:37
Lugal-gigir-ri (t. nu-tur gud), 72:27; 75:11; f. of Ur-^{d}Šara, 100:71, 72
Lugal-gud-e, 72:6; 95:10
Lugal-^{d}Gù-silim,[20] 77:17
Lugal-ḫe-gál, 86:14; 94:52; (t. síb, nar), 100:143
Lugal-i-ti(l), 95:78
Lugal-itu-da, 59:8; 96:22; 100:18
Lugal-ka....., 75:3; 95:37
Lugal-ka-gi-na (t. nu-tur gud), 6:3; 15:8
Lugal-kisal, 75:13
Lugal-ku-dúg, 67:2
Lugal-mà-gûr-ri, 5:6; (t. mà-laḫ), 7:4; 75:9; f. of Ur-^{d}Ma-mi, 94:71
Lugal-me-lám, 96:26
Lugal-mu,[21] 95:86
Lugal-nanga,[22] 28:8; 35:6; 94:76
Lugal-níg-ba-e, 93:40
Lugal-níg-si-di-e, f. of Lugal-azag-ga-ni, 100:98
Lugal-níg-si-e, 100:59
Lugal-nir-[gál], 95:60
Lugal-ni-šag (t. ú-íl), 100:174
Lugal-ra-ni, 71:3;[23] 72:12; (t. pa), 88:27; 95:21; 96:27
Lugal-sǐg (t. gìr), 36:3
Lugal-tur-da, 99:66
Lugal-ubi-ra, 82:15

---

[18] Read Lugal-nanga?
[19] šeš lù giš-šar, the brother of the gardener.
[20] =^{d}Ka-di.
[21] See p. —, note 17.
[22] See p. —, note 18.
[23] lugal badly written on tablet.

Lugal-ur(?)-[sag(?)],[24] 99:27
Lugal-za-e-urŭ-unū(g), 100:6
Lugal-zag-gi-si, 72:21; 100:103
Lul-ana, f. of Igi-bar-ḫe-ki, 83:37
Lul-ni-laḫ, 94:64
Mà,[25] 73:12
Ma-a-lid-su, s. of Šú-da, 83:24
Ma-a-ti, 86:18
Má-gûr-ri, 75:27
Me-an-ni, f. of ^{d}Nin-mar^{ki}-ka, 97:47
Me-ḫa-tum, 89:11
Me-luḫ-ḫa, 65:6
Mu-daḫ, 96:30
Mû-ka-na-a-a (t. suk(k)al), 64:6
Mu-ni, 93:38
Mu-zu, 73:18; 86:23
Na-ba-di, 86:30
Na-ba-šag, 17:3
Na-di, f. of .....^{d}Šara, 72:25; f. of Ur-temen-na, 97:11; f. of Šeš-kal-la, 99:71
Nagar, 83:23
Na-ki-til-la, 83:56
^{d}Nannar-šag, 95:90
Na-ra-am-^{d}Sin, 83:57
Na-šag, 31:8
Na-šub,[26] br. of Šú-da-pi, 89:9
Na-ú-a (t. gìr), 88:51
Ne-da, 77:10; s. of Ḫe-ib-bu-e, 5:20
Ne-dug-ga, 57:3
Níg-dul-e, 7:6; (t. mà-laḫ), 10:5
Níg-šàg-gi,[27] 100:69
Ni-kal-la (t. gìr), 48:14
^{d}Nin-a-zu, 24:6
^{d}Nin-mar^{ki}-ka, s. of Me-an-ni, 97:46
Nin-ra-gè, 95:92
Nin-ra-ni, 78:13
Nu-úr-^{ilu} Adad (t. gìr, dub-sar), 74:9
Nu-úr-ì-lí, 95:111
Rat-tu....., 92:14
Ri-a-kam, f. of Ur-^{d}Gál-alim, 97:58
Rím, 16:10
Ša-a-da, 94:16
Šàg-ad-da, 73:11; 95:63
Šaḫ-úr-lum, f. of Šúb-bi(?)-šub, 83:30
^{d}Šara-a-zi, 73:15; 75:15
^{d}Šara-ana-ka, 5:26
^{d}Šara-ba-zi-gi, 94:56; f. of Ur-^{d}Nin-?-ga, 16:2
^{d}Šara-ḫe-gál, 33:4
^{d}Šara-kam, 39:3; 85:14

---

[24] ri below the line probably belongs to the name; in this case it should be read Lugal-$^{gi\check{s}}$gigir-ri.
[25] An abbreviated name.
[26] Sign ru.
[27] See also Gar-šàg-gi.

[d]Sara-ne-sag, 9:4
[d]Šara-ni-šaġ-gu, 95:51
[d]Šara-za-me (t. pa), 48:5
Še-ir-ḫa-an, 55:4; 55:6; (t. maškim) 57:7
Šeš-..... (t. gìr), 88:39
Šeš-a-ni, s. of Ur-lugal, 94:67
Šeš-kal-la, 9:3; 72:16; (t. pa) 99:15; (t. dub-sar) 99:33; 99:100; 99:107; 100:36; 100:104; 100:122; 100:145; (t. íl) 100:168; s. of Na-di, 99:71
Šeš-ki-àg, 94:13
Šúb-bi(?)-šub, s. of Šaḫ-úr-lum, 83:29
Šú....., 5:46
Šú-a-gid-[da], 89:2
Šú-da, f. of Ma-a-lid-su, 83:25
Šú-da-pi, br. of Na-šub, 89:8
Šú-ni...,[28] 5:40
Šú-ni-ni (=ì-lí), 24:2
Šú-[d]Nin-....., 75:36
Šú-[d]Nin-šaḫ, 5:8
Šú-[d]Ur-ra, 5:38
Šïg-ba-ni, 73:4
Tag-ga, 28:9
Tir-gu, 100:30
Tul-ta, 14:3
Tur-tur-da, 12:5
Ú....., 94:55
U-bar, 5:5
Ù-dag-ga, 99:38
Ú-da-mi-gál-šar-am,[29] 92:1
Udu-ga-ni, 100:132
Ug-tur-tur, f. of [d]Bur-[d]Sin-ib....., 63:4
Uku-da-ga, 100:24
Ù-ma-ni, 86:19; f. of Ur-[d]Im (=Adad), 100:51
Unū(g)[ki]-kam, 78:9
Ůr,[30] 73:17
Ur-[d]....., (t. pa) 48:3; 64:12; 87:18 (read Ur-lugal, the name can be restored from the seal); 94:1; 95:94; f. of Lù-[d]Gál-alim, 97:79
Ur-ab, 73:6
Ur-[d]A-ḫi, 59:1; 100:39
Ur-ám-ma, 100:70
Ur-[d]Ana-mu-du, 94:14; s. of Ur-gigir-me, 94:57
Ur-[d]Asaru, 2:10
Ur-bad-ku-ra, 34:17
Uru-bar-e,[31] 96:24
Ur-[d]Ba-ú, 65:22; 73:20;[32] 78:28; 97:77; s. of Lù-gi-Ninâ-šù, 97:48
Ůr-bi....., 97:35
Ur-[d]Da-mu, 94:9
Ur-[d]Da-ni, 59:9
Ur-dingir-ra (t. iš), 11:5; 23:5

[28] Read probably Šú-ni-ni (=ì-lí).
[29] See Ú-da-mi-šar-am, 106:8 and 174:7, *in* Nies, *Ur Dynasty Tablets*.
[30] An abbreviated name.
[31] See Nies, *Ur Dynasty Tablets*, 37:8, and note 26, p. 102.
[32] dingir sign omitted by scribe.

Ur-dub, 24:3; 53:2; 72:10; 73:22; 95:14; 95:58(?); (t. šabra) 97:24; (see also Ur-més)
Ur-ê-dub-bi, 94:66
Ur-dub-lal, 94:22; 95:99
Ur-^{d}Dumu-zi, 59:3
Ur-^{d}Dumu-zi(d)-da, 100:74
Ur-dun, 86:6; 95:82
Ur-^{d}Dun-gi, (t. gìr, gă-šú-dù) 58:12
Ur-^{d}Dun-pa-è, 72:22; 78:16(?); (t. pa) 84:16; 95:52; (t. pa) 100:58; s. of Lu-lá, 95:74, 75; s. of Ḫa-ba (t. nar-ê), 100:90
Ur-ê-maḫ, 32:9; 73:19; 75:29
Ur-ê-ninnû, s. of A-a-a, 97:6
Ur-ê-nun, 77:9
Ur-ê-nun-na, (t. nu-tur gud) 51:6; (t. pa) 100:7
Ur-^{d}En....., 92:13; 96:36
Ur-^{d}En-ki, 35:11
Ur-^{d}En-líl-lá, 17:2; (t. pa) 34:9; 72:14; (t. pa) 88:31; 95:17
Ur-^{d}En-zu, 5:22; 59:4; 100:154; f. of Lù-^{d}Šara, 94:5
Ur-^{d}Ezinu (=Ašnan), s. of A-bil-a-ḫi, 94:72
Ur-^{d}Gál-alim, s. of Ab-ba-mu, 97:42; s. of Ri-a-kam, 97:57
Ur-gìg-gè, 73:9
Ur-gigir (t. šabra), 72:4; (t. nu-tur gud) 72:8; 88:19; (t. nu-tur gud) 95:30; (t. šabra) 95:33; 97:68; s. of Ur-nigín-gar, 95:96; f. of Lù-^{d}Ba-ú, 97:26
Ur-gigir-ra, 94:51
Ur-gigir-me,[33] f. of Ur-^{d}Ana-mu-du, 94:58
Ur-^{d}Gìr, s. of An-ni-ba-ab-dù-me, 94:60
Ur-^{d}Gìr-dun-su, f. of A-kal-la, 94:20
Ur-^{d}Giš-bil-ga-mìš, 75:23; 95:69
Ur-^{d}Giš-za-mun-na, 78:10
Ur-gú-edin-na, 72:26
Ur-gul(?)-giš(?), 75:31
Ur-gú-ne-na,[34] 6:10
Ur-^{d}Gù-silim[35] (t. a-zu), 95:103; (t. síb) 100:136; 100:140
Ur-^{d}Im (=Adad), 78:11; (t. lù zíd) 95:56; 96:33; 97:63; s. of Ù-ma-ni, 100:51
Ur-itu-tu(?), 5:16
Ur-^{d}Kal, 29:4; 37:3; s. of Ba-zi-gu-la, 97:12; s. of Dúg-dúg-ga, 97:40; s. of Lù-mu,[36] 97:61; (see also Ur-^{d}Lama)
Ur-ki-ni, 5:33
Ur-kud-da (t. íl), 100:176
Ur-^{d}Lama, 29:4; 37:3; s. of Ba-zi-gu-la, 97:12; s. of Dúg-dúg-ga, 97:40; s. of Lù-mu, 97:61; (see also Ur-^{d}Kal)
Ur-lugal 87:18, f. of Šeš-a-ni, 94:67, 68
Ur-^{d}Lugal-tur-da, br. of Lù-^{d}Šara, 100:64
Ur-^{d}Ma-mi, 59:14; s. of Lugal-mà-gŭr-ri, 94:70
Ur-més, 24:3; 53:2; 72:10; 73:22; 95:14; 95:58(?); (t. šabra) 97:24; (see also Ur-dub)
Ur-nigín-gar, 75:21; 78:5; 80:4; 100:147; f. of Ur-gigir, 95:96, 97
Ur-nidaba(?), 73:2
Ur-^{d}Nin....., 86:26

---

[33] May not be a personal name, but a title, "one of the young wagon servants."
[34] Compare Ur-gú-en, and Ur-gú-en-na, Huber, *Die Personennamen in den Keilschrifturkunden aus der Zeit der Könige von Ur und Nisin*, p. 62.
[35] =^{d}Ka-di.
[36] See note 17, p. 144.

Ur-^{d}Nin-sun(?), 96:29
Ur-^{d}Ninâ, 54:3; 97:32; f. of Lù-^{d}Nin-šaḫ, 97:73
Ur-^{d}Nin-giš-zi-da, 97:70
Ur-^{d}Nin(!)-na, 37:4
Ur-^{d}Nin-mug-ga, s. of ^{d}Šara-ba-zi-gi, 16:1
Ur-^{d}Nin-tu, 21:5; 86:2
Ur-^{d}Nu-muš-da, 26:5
Ur-^{d}Nun-gal, 78:7; 86:22; 94:16, 17; 100:100
Ur-šag-ga, f. of Lù-gù-de-a, 97:28; f. of Lù-gi-na, 97:37
Ur-šag-ga-mu, 80:2
Ur-šag-lál, f. of Ur-šú-ga-lam-ma, 97:5
Ur-^{d}Šaḫ (t. mà-laḫ), 95:61
Ur-^{d}Šara, 15:10; (t. gìr), 25:12; 78:18; 96:14; 100:160; 100:166; s. of Gal(?)-ti-a, 99:102
Ur-šú-ga-lam-ma, (t. gìr) 67:3; s. of Ur-šag-lál, 97:4
Ur-^{d}Si-an-na, 37:6
Ur-sĭg (t. pa), 10:2
Ur-suk(k)al, 59:2; 100:139
Ur-tab-ša-a, 5:29
Ur-temen-na, 60:6; s. of Na-di, 97:10
Ur-^{d}Ûb, 94:24; (t. mà-laḫ), 95:62
Ur-^{d}Ŭr-dùg, 100:163
Ur-uru-na, 94:59
Ur-uš-gid-da, 97:31
Ur-^{d}Utu (t. nu giš-šar), 5:36; (t. nu-tur gud), 86:4
Ur-ú-zi-zi, 47:4
Ur-ú-zi-zi-šù, 27:5; 57:5
Ur-^{d}Zíd-da, 5:13
Ur-zu, 86:16
Uru-ba-dim, f. of Di-igi+gar-ḫu, 83:34
Urum, 11:4; 12:4; 20:7; 23:4; 27:4; 35:7; 41:4; 47:3; 59:11; (t. gìr), 59:16; 73:21; (t. pa gú-kud), 77:16; 80:9; 86:11; 89:1; 95:83
Urum-gi-na, 94:69
Urum-ḫu-la, 93:35
Urum-mu (t. pa), 6:9; (t. maškim), 74:5; 94:11; (t. ni-gab), 100:172
Urum-nin-bùr, 94:50
Ŭ-tu-lum, s. of .....mi-na, 89:3
Za,[37] 73:7
Za-ba-šag-gi,[38] 78:8
Zag-mu-ud(u), 94:53
Zid-da-lum, 70:18
Zi-mu, 63:2
Zu-zu, f. of Lù-dúg-ga, 100:125
.....an-šub, 61:3
.....ba, 83:6
.....da, (t. iš) 68:6
.....edin-na, s. of .....^{d}En-zu, 100:42
.....ê-maḫ, 22:6
.....^{d}En-zu, f. of .....edin-na, 100:43
.....gu-gu, 22:7

[37] An abbreviated name.
[38] Read A-ba-šag-gi; za is mistake of scribe.

.....ḫu-ni,[39] 83:14
.....ì-lí, 83:11
.....dIm (Adad), 95:47
.....dInnanna, 56:3
....-ir-...., 61:4
.....kalag-ga, 99:3
.....ku, 86:12
.....kur-ra, (t. šú-i) 95:72
.....la, 94:18; 100:20
.....la-mu, 96:16
.....lum, 83:8
.....mà-gŭr-ri, 96:15
.....ma-ma, 83:7
.....mi-na, f. of Ú-tu-lum, 89:3
.....dNin-šaḫ, 95:113
.....-šag-....., 99:104
.....šag-ga, 95:106
.....dŠara, s. of Na-di, 72:25
.....tu (t. uš-ku), 95:107
.....uš-bil, 99:11
.....zi, 100:78; s. of Lù-dNin-gír-su (t. lùgă-šû-dú), 97:1
.....zi-ì-lí, 4:12
.....zi-ki-ir, 96:17

2. DIVINITIES

(Exclusive of names of gods used in personal name compositions)

dDumu-zi, 20:10; 98:24
dDun-gi, 20:4; 32:11; 39:5; 59:17; 88:53; 88:60
dDun-pa-è, 78:15
dEn-ki, 10:10; 59:18
dEn-líl-lá (dEn-líl), 48:17; 53:7; 74:7; 82:4
dEn-zu, 31:5
dGu-la, 4:3; 87:17
dGu-za, 82:5
dḪa-ni, 83:44
Ḫar-sag-ga,[40] 82:6
dIm (Adad), 97:60
dInnanna, 16:5; 49:9; 65:2; 69:9; 93:57
dNannar, 18:13; 21:11; 37:9; 50:6; 74:12; 82:12; 82:20; 97:51; 100:202
dNin-a-zu, 18:11
dNin-ḫar-sag, 6:8; 53:7[41]
dNin-líl, 79:4; 82:11
dNin-ûr-ra, 88:46
dŠara, 88:50; 100:17; 100:19; 100:57; 100:71; 100:73; 100:99; 100:101; 100:103; 100:188
dUtu, 4:4

3. NAMES OF COUNTRIES AND CITIES

A-ab-qaki, 94:39
An-ša-anki, 9:7; 47:7; 54:6; 64:14; 77:8; 80:15; 80:18
En-lílki (Nippurki), 64:19; 70:25; 80:13

---

[39] Probably A-ḫu-ni.
[40] A sacred object in the form of a mountain within the temple of Enlil.
[41] dingir sign omitted by scribe.

Eridu^{ki} (Nun^{ki}), 28:12; 42:8; 68:12; 83:46
Erim^{ki}, 2:18
Ga-eš^{ki}, 26:8; 50:7
Giš-úḫ^{ki} (Umma^{ki}), 4:17; 67:5; 94:49
Ḫa-ar-ši^{ki}, 57:10
Ḫu-ḫú-nu-ri^{ki}, 35:15; 58:15
Ḫu-mur-ti^{ki}, 70:28
Kar-zi(d)-da^{ki}, 74:13; 82:21
Ki-an^{ki}, 11:2
Ki-maš^{ki}, 14:9; 15:7; 20:11; 27:8; 29:6; 31:10; 41:8; 70:28; 78:2; 78:29; 79:13; 86:36; 88:64
Lu-lu-bi (Lu-lu-bu^{ki}, Lu-lu-bu-um^{ki}), 15:2; 52:10; 55:9
Me-luḫ-ḫa, 65:6[42]
Ninni-Unuk^{ki} (Uruk^{ki}),[43] 94:41
Nippur^{ki} (Nibru^{ki}, En-líl^{ki}), 64:19; 70:25; 80:13
Nun^{ki} (Eridu^{ki}), 28:12; 42:8; 68:12; 83:46
Pa-te-si^{ki}, 83:45
Ša-aš-ru-um^{ki}, 11:8; 16:7
Še-me-ḫa^{ki}, 65:5
Šuruppak^{ki} (Su-kúr-ru^{ki}), 13:7
Si-ma-núm^{ki}, 36:7; 39:6; 77:21
Si-mu-ru-um^{ki}, 30:7; 40:8; 43:8; 52:9; 55:8
Su-a, 79:3
Su-kúr-ru^{ki} (Šuruppak^{ki}), 13:7
Tum-ma-al^{ki}, 79:9
Umma^{ki} (Giš-úḫ^{ki}), 4:17; 67:5; 94:49
Unuk^{ki} (Uruk^{ki}), 49:10; 93:57
Ur-bil-lum^{ki}, 15:3; 56:8
Urŭ-unu(g)^{ki} (Ur^{ki}), 4:16; 85:18; 94:33; 97:85
Uruk^{ki} (Unuk^{ki}), 49:10; 93:57; 94:41
Za-ab-ša-li, 46:9

4. NAME OF GATE

Ká-gig-ge, 4:6

5. RIVERS AND CANALS

e-bar-ra, 94:40
^{id}Ninâ^{ki}, 97:15
^{id}Pa-è, 77:18
^{id} ^{d}Šara-ḫe-gál, 8:4

6. TEMPLES AND BUILDINGS

Ê-an-na, 2:9
Ê-^{d}Ba-ú, 58:10
Ê-dub-ba, 18:7; 34:8; 49:5; 72:32; 78:18; 94:66
Ê-dúl-gìg, 60:7
Ê-^{d}En-líl-lá, 82:7
Ê-Êrim^{ki}, 2:18
Ê-gal, 60:4
Ê-ḫar, 12:3; 27:3; 41:3; 52:2
Ê-ḫar-sun, 46:3

---

[42] Used as personal name.
[43] Distinguished from Ninni-Erin^{ki}=Šušan^{ki}.

Ê-maḫ, 25:5
Ê-maš, 32:8
Ê-nam-laḫ, 65:10
Ê-^{d}Nin-gír-su, 35:12
Ê-^{d}Nin-líl-lá, 82:13
Ê-nun, 77:12
Ê-^{d}Šara, 1:15; 2:19; 3:13; 4:17; 6:11; 17:9; 34:25; 67:5; 78:14
Ê-še-pag-ga, 77:13
Ê-temen-na, 77:11
Ê-til-la, 10:1
Ê-ud-sar, 31:4
Ê-udu, 91:4
Ki-sìl-la, 51:4

CATALOGUE

Abbreviations: B, Bur-^{d}Sin; C, content; D, Dungi; Dt, date; G, Gimil-^{d}Sin; I, Ibi-^{d}Sin; TN, text number; UCBC, University of California Babylonian Collection.

TN 1: Dt, 1. year of I; UCBC 410; C: an account of certain quantities of barley received and expended by Gar-ú-rum.

TN 2: Dt, 9. year of G; UCBC 411; C: receipt and expenditure of barley; the transaction was carried on by En-ú, an official of the temple of the town of Erim^{ki}.

TN 3: Dt, 1. year of I; UCBC 412; C: delivery and expenditure of barley; the business was transacted by A-kal-la, the chief (palil).

TN 4: Dt, month Ezen-^{d}Me-ki-gál, (11. month of the Drehem calendar), 9. year of G; UCBC 413; C: delivery of one fat sheep (udu nitaḫ, immeru marû) and one fat sheep next (in size) to an ox, (udu nitaḫ gud-e uš-sa).

TN 5: Undated; UCBC 414; C: two accounts of grain delivery, of which from the first a total of 44 gur of barley is still on hand (še-ba-bi a-gub-ba); the second account shows a total of 41 gur of wheat (še-ba gig-g[a-bi a-gub-ba]) remaining.

TN 6: Dt, 9. year of G; UCBC 415; C: one group of workmen given for one day to the foreman of the bubulci (nu-tur gud) Lugal-ka-gi-na; another group is given for a day to the foreman Lugal-azag-ga-ni of the field of ^{d}Nin-ḫar-sag; secretary: Urum-mu; to the account of: Ur-gú-ne-na.

TN 7: Dt, mu dumu lugal, month ^{d}Kur-ú-e, (11. month of the Jokha calendar); UCBC 416; c: Delivery of barley.

TN 8: Dt. 4. year of G; UCBC 417; C: Record concerning workmen employed for a day in order to clear the canal ^{d}Šara-ḫe-gál of accumulated earth.

TN 9: Dt. 44. year of D; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 418; C: a receipt tablet for two reed sandals.

TN 10: Dt. 2. year of G; (the date offers the variant reading mu mà ^{d}En-ki ba-ab-dù for the more common mu mà-dàr-abzu ba-ab-dù); month ^{d}Dumu-zi, (12. month of the Jokha calendar); UCBC 419; C: Concerning the hire of a royal carrier on the ninth month of the first year of G. Transaction carried on by Ur-sĭg to the account of Dingir-ra.

TN 11: Dt. 6. year of B; month ^{d}Dumu-zi, (12. month of the Jokha calendar); UCBC 420; C: Receipt of barley for the provender of elephants (?anšu-bar+an).

TN 12: Dt. 47. year of D; month Ri, (5. month of the Jokha calendar); UCBC 421; Receipt of barley for the provender of elephants(?).

TN 13: Dt. 1. year of B; month Šú-eš-ša, (8. month of the secondary Drehem calendar); UCBC 422; C: Receipt of 160 animals (the total is written on the left edge of the tablet) by A-ḫu-a, patesi of Šuruppak^{ki}, from Ab-ba-šag-ga. The name of the patesi, mentioned in this tablet, appears here for the first time among the published material.

TN 14: Dt. 57. year of D; UCBC 423; C: Delivery of barley.

TN 15: Dt. apparently the 56. year of D; UCBC 424; D: Delivery of barley flour during the 54., 55., and 56. year of D.

TN 16: Dt. 6. year of B; month Dirig, (13. month of the Jokha calendar); UCBC 425; C: Record of the hire of a carrier from the 1. month of the 5. year of B. (In case that the tablet comes from Nippur the month would be the twelveth; in this instance the hire would have extended over one year, in the other over two full years).

TN 17: Dt. 9. year of G; UCBC 426; C: a grain account.

TN 18: Dt. 53. year of D; month Ezen-^{d}Nin-a-zu, (5. month of the secondary Drehem calendar); UCBC 427; C: removal of various items from the ê-dub-ba, the record-house.

TN 19: Dt. 5. year of G; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar), emend the second sign of the name of the month to ab; mistake of the scribe; UCBC 428; Receipt of barley.

TN 20: Dt. 56. year of D; month Dumu-zi, (12. month of the Jokha calendar); UCBC 429; C: Receipt of barley for brewing and baking purposes. The finished products are for the stated offering of Dungi.

TN 21: Dt. 4. year of B; UCBC 430; C: record concerning the hire of four female servants.

TN 22: Dt. 1. year of G; UCBC 431; C: Record of expenditure of barley flour to the account of A-kal-la.

TN 23: Dt. 58. year of D; UCBC 432; C: Receipt of barley for the provender of elephants(?). See TN 11 and TN 12.

TN 24: Dt. 3. year of G; the third day, month Ezen-^{d}Nin-a-zu, (5. month of the secondary Drehem calendar); UCBC 433; C: Receipt of a sheep.

TN 25: Dt. destroyed; UCBC 434; C: Record concerning various parcels of fields assigned to certain foremen.

TN 26: Dt. 8. year of B; UCBC 435; C: travelling sandals of reed, and reed containers given to the account of Ur-^{d}Nu-muš-da.

TN 27: Dt. 57. year of D; UCBC 436; C: Receipt of barley for the provender of elephants(?). See TN 11, TN 12 and TN 23.

TN 28: Dt. 8. year of B; month Še-íl-la, (12. month of the Lagash calendar); UCBC 437; C: Receipt of various grades of cloth.

TN 29: Dt. 57. year of D; month Á-ki-ti, (6. month of the secondary Nippur calendar); UCBC 438; C: Receipt of a sheep.

TN 30: Dt. 35. year of D; month ^{d}Ne-gŭn, (9. month of the Jokha calendar); UCBC 439; C: one ox skin, ox tendon, and ox tail placed to the account of A-a-kal-la.

TN 31: Dt. 57. year of D; month Še-gŭr-kud, (12. month of the Drehem, and 1. month of the Jokha calendar); UCBC 440; C: Receipt of various grades of oxen.

TN 32: Dt. 1. year of I; month Ezen ^{d}Dun-gi; (7. month of the Lagash and 10. month of the Jokha calendar); UCBC 441; C: Record concerning ropes placed to the account of A-lul-lul.

TN 33: Dt. 2. year of G; UCBC 442; C: Record concerning the filling of three traveling bags with fine grated barley flour.

TN 34: Dt. 9. year of G; UCBC 443; C: Itemized account of the receipt and expenditure of barley.

TN 35: Dt. 7. year of B; UCBC 444; C: Record concerning the distribution of barley to various individuals, being victualers of the temple of ^{d}Nin-girsu. The tablet thus comes from Lagash.

TN 36: Dt. 4. year of G; UCBC 445; C: Receipt of reeds for flour carriers.

TN 37: Dt. 4. year of B; month Amar-a-si, (10. month of the Lagash calendar); UCBC 446; C: Receipt of barley flour.

TN 38: Dt. broken away; the month of Ezen-^{d}Me-ki-gál (11. month of the secondary Drehem calendar) is mentioned within the body of the text; UCBC 447; C: Itemized account of pastured sheep (udu ú), and large pastured kids (máš-gal ú).

TN 39: Dt. 3. year of G; month Ezen-^{d}Dun-gi, (7. month of the secondary Drehem, and 10. month of the Jokha calendar); UCBC 448; C: Receipt of barley flour.

TN 40: Dt. 35. year of D; month Kur-ú-e, (11. month of the Jokha calendar); UCBC 449; C: an ass hide, ox hide, ox tail and ox tendon placed to the account of A-kal-la.

TN 41: Dt. 56. year of D; month Kur-ú-e, (11. month of the Jokha calendar); UCBC 450; C: Receipt of barley for the provender of elephants(?); see above TN 11, TN 12, TN 23, and TN 27.

TN 42: Dt. 8. year of B; month Še-gŭr-kud, (12. month of the Nippur calendar, and 1. month of that of Jokha); UCBC 451; Record concerning the acquisition of a lamb.

TN 43: Dt. 36. year of D; month Š3-gŭr-kud, (12. month of the Nippur and 1. month of the Jokha calendar); UCBC 452; C: Receipt of barley and malt.

TN 44: Dt. 5. year of G, month Sig-giš-ni-šub-gar, (2. month of the Jokha calendar); UCBC 453; C: Record concerning the work, number, and provisioning of gangs of workmen.

TN 45: Undated; UCBC 454; C: Receipt of wool.

TN 46: Dt. 7. year of G; month Ri, (5. month of the Jokha calendar); UCBC 455; C: Receipt of barley.

TN 47: Dt. 45. year of D; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 456; C: Receipt of barley for the provender of elephants(?); see above TN 11, TN 12, TN 23, TN 27, and TN 41.

TN 48: Dt. 3. year of B; month Še-kar-ra-gál-la, (3. month of the Jokha calendar); UCBC 457; C: Account of wages paid to male and female servants under the control of various officials.

TN 49: Dt. mu en ^{d}Innanna Unu(g)^{ki} máš-e ni-pád; month Mìn-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 458; C: Receipt of money for interest.

TN 50: Dt. 9. year of B; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 459; C: Receipt document. The second sign in line 2 is too far apart, read íl.

TN 51: Dt. mu bil-?-...um^{ki} ba-[ḫul]; read perhaps: mu Ur(!)-bi-í[l-lu]-um^{ki} ba-[ḫul], 55. year of D; UCBC 460; C: Receipt of sheep.

TN 52: Dt. 55. year of D; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 461; C: Receipt of barley.

TN 53: month Šú-numun, (6. month of the Jokha calendar); UCBC 462; C: Receipt of barley for sacrificial purposes.

TN 54: Dt. 46. year of D; month Še-gŭr-kud, (12. month of the Nippur calendar, and 1. month of that of Jokha); UCBC 463; C: Receipt of two male sheep.

TN 55: Dt. 55. year of D; either the 1. (Mašda-kú), 2. (Šeš-da-kú), or the 3. month (Ů-ne-mušen-kú) of the secondary Drehem calendar; only the element kú is preserved on the tablet; UCBC 464; C: Receipt of beer, grated barley flour, and malt flour.

TN 56: Dt. 2. year of B; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 465; C: Record concerning bricks.

TN 57: Dt. 37. year of D; month Še-gŭr-kud, (12. month of the Drehem, and 1. month of the Jokha calendar); UCBC 466; C: Receipt document.

TN 58: Dt. 7. year of B; month Še-íl-la, (12. month of the Lagash calendar); UCBC 467; C: Receipt of fat sheep and various victuals for sacrificial purposes.

TN 59: Dt. 2. year of G; (the date offers the variant reading mu mà ^{d}En-ki ba-dim; see also above TN 10); month Ezen-^{d}Dun-gi, (7. month of the secondary Drehem, and 10. month of the Jokha calendar); UCBC 468; C: Expenditure of certain amounts of barley to various individuals.

TN 60: undated; UCBC 469; C: Distribution of various amounts of barley from a stated total.

TN 61: Dt. 1. year of G; month Še-kar-ra-gál-la, (3. month of the Jokha calendar); UCBC 470; C: Receipt of a dead animal.

TN 62: undated; UCBC 471; C: Receipt document mentioning various kinds of beer and other things which Lù-^{d}Nannar received for the new moon celebration (níg ud-sar-šù).

TN 63: no date; UCBC 472; C: Statement concerning the amount of food rations given to various individuals.

TN 64: year date omitted; month Mu-šu-dŭ, (9. month of the Lagash calendar); the tablet presents the reading daḫ, a scribal error for dù, a variant of the more common dŭ; UCBC 473; C: the tablet records the quantities of beer, bread, and oil given to various messengers for the road.

TN 65: Dt. 1. year of I; UCBC 474; C: Record concerning the receipt and expenditure of barley; the transactions were carried on by Ur-^{d}Ba-ú, (níg-šid-ag Ur-^{d}Ba-ú).

TN 66: no date; UCBC 475; C: the fragment seems to refer to earthen containers (bur-zi, without determinative dŭg) used on the road; the verb dŭ(-am), like dù, labânu libittim apparently refers to the manufacture of such vessels for purposes of travel; the beginning of each line probably contained the number of vessels formed.

TN 67: Dt. 9. year of G; UCBC 476; C: payment of barley placed to the account of Lugal-ku-dúg.

TN 68: Dt. 10. year of B; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 477; C: Receipt of barley.

TN 69: Dt. 4(?) year of G; month Kin-^{d}Innanna, (6. month of the ordinary Drehem calendar); the sixth day; UCBC 478; C: Receipt of za-tum wood.

TN 70: Dt. 56. year of D; UCBC 479; C: Itemized account of food rations brought in for sacrificial purposes, (left edge: še-ba sá-dug).

TN 71: no date; UCBC 480; C: Concerning the removal of various kinds of cloth.

TN 72: date brocken away; UCBC 481; C: Itemized account of barley.

TN 73: Dt. 58. year of D; month Ri, (5. month of the Jokha calendar); UCBC 482; C: Certain quantities of beer paid out as wages for soldiers (á erem ten-na).

TN 74: Dt. 9. year of B; month Ezen-Me-ki-gál, (dingir sign omitted by the scribe; 11. month of the secondary Drehem calendar); UCBC 483; C: Delivery of dead animals.

TN 75: no date; UCBC 484; C: Distribution of certain quantities of beer to various men.

TN 76: no date; UCBC; C: fragmentary record.

TN 77: Dt. 4. year of G; UCBC 486; C: Record concerning groups of workmen, and their assignment to certain places of work. The grand total of the men is given with the number of men missing since certain days.

TN 78: Dt. 57. year of D; UCBC 487; C: Itemized record concerning sesame; the business was transacted by Ur-^{d}Ba-ú.

TN 79: Dt. 57. year of D; month Šú-eš-ša, (8. month of the secondary Drehem calendar); UCBC 488; C: Concerning the delivery of various kinds of sheep and kids. The name of the month as well as the mention of the goddess Ninlil show that the tablet comes from Nippur.

TN 80: Dt. 45. year of D; UCBC 489; C: Itemized account of barley brought for sacrificial purposes into the temple of Nippur.

TN 81: Dt. 4. year of B; UCBC 490; C: Itemized account of cows, sheep, and kids.

TN 82: Dt. 9. year of B; month Dirig še-gŭr-kud, (intercalary month of the ordinary Drehem calendar); UCBC 491; C: A Nippur tablet giving an itemized list of sheep driven away for sacrifice to the temples of ^{d}Enlil and ^{d}Ninlil up to the 23. day of the month.

TN 83: no date; UCBC 492; C: List of persons.

TN 84: Date broken away; UCBC 493; C: Payment of wages.

TN 85: Dt. 5. year of G; month Min-ab, (7. month of the Jokha calendar); UCBC 494; C: Receipt of finest flour, dates, grated flour, emmer dough(?), and dub-dub flour for the stated sacrifice, placed to the account of the patesi.

TN 86: Dt. 57, year of D; UCBC 495; C: Itemized account of barley received and expended.

TN 87: Dt. 2. year of G; UCBC 496; C: Record concerning wages paid for certain numbers of days.

TN 88: Dt. 56. year of D; UCBC 497; C: Itemized account of barley.

TN 89: no date; UCBC; C: List of individuals.

TN 90: Dt. 8. year of G; month Šú-numun, (6. month of the Jokha calendar; if Šú-numun-a, then 4. month of either the Lagash or ordinary Drehem calendar); UCBC 499; C: Receipt(?) document.

TN 91: no date, UCBC 500; C: Record concerning the payment of money.

TN 92: Dt. mu uš-sa na-.....ba-dú; UCBC 501; C: Itemized account concerning straw.

TN 93: Dt. 53. year of D; UCBC 502; C: Itemized account of various kinds and grades of flour, dates, etc. received and expended.

TN 94: undated; UCBC 502; C: A record of ships of various volume with mention of the names of the boatsmen.

TN 95: undated; UCBC 503; C: Itemized record concerning barley, crushed barley, flour, etc., and rations distributed to various individuals, placed to the account of a number of men.

TN 96: no date; UCBC 504; C: Itemized list of rations for the new year festival.

TN 97: no date; UCBC 505; C: List of gangs of workmen entrusted to various officials.

TN 98: no date; UCBC 506; C: Record concerning barley flour, dates, and dub-dub flour.

TN 99: no date; UCBC 507; C: Itemized record concerning the receipt of gi-bil and gi-šid ropes with mention of the number of strands (gu-lab-ba) composing each rope.

TN 100: Dt. 4. year of B; UCBC 508; C: Assignment of parcels of two kinds of fields to certain individuals.

CHRONOLOGICAL ARRANGEMENT OF DATED TABLETS

Year	
35. Dungi: 30;40	4. Bur-^{d}Sin: 21; 37; 81; 100
36. Dungi: 43	6. Bur-^{d}Sin: 11; 16
37. Dungi: 57	7. Bur-^{d}Sin: 35; 58
44. Dungi: 9	8. Bur-^{d}Sin: 26; 28; 42
45. Dungi: 47; 80	9. Bur-^{d}Sin: 50; 74; 82
46. Dungi: 54	10. Bur-^{d}Sin: 68
47. Dungi: 12	1. Gimil-^{d}Sin: 22; 61
53. Dungi: 18; 93	2. Gimil-^{d}Sin: 10; 33; 59; 87
55. Dungi: 52; 55	3. Gimil-^{d}Sin: 24; 39
56. Dungi: 15; 20; 41; 70; 78; 79; 88	4. Gimil-^{d}Sin: 8: 36: 69(?); 77
57. Dungi: 14; 27; 29; 31; 86	5. Gimil-^{d}Sin: 19; 44; 85
58. Dungi: 23; 73	7. Gimil-^{d}Sin: 46
1. Bur-^{d}Sin: 13	8. Gimil-^{d}Sin: 90
2. Bur-^{d}Sin: 56	9. Gimil-^{d}Sin: 2; 4; 6; 17; 34; 67
3. Bur-^{d}Sin: 48	1. Ibi-^{d}Sin: 1; 3; 32; 65

Unclassified date: 49

Part II

NAME INDICES

Abbreviations: f., father; s., son.

PERSONAL NAMES

A-a-kal-la, (mu, maškim) 17:5, 6; (pa-te-si) 54: seal; 74: seal; 99: seal; 109: seal; 111: seal; 112: seal; 114: seal; 115: seal; 118: seal; 120: seal; 124: seal
A-al-lí, 5:10; 74:4; 109:4; 118:8; 120:11
A-a-mu, 69:7
Ã-bil-la-tum, 70:8
A-bil-zi-. . . , 85:4
Ab-ba-kal-la, (gìr, dub-sar) 20:9, 10
Ab-ba-šag-ga, 17:8; 25:3, 4; 35:7; 36:8; 44:3; 45:3; 54:7; 78:3, 4; 79:3, 4
A-di, 2:3, 108:7
A-du-mu, 15:7; 87:5; 87:6; 104:8
Ad-da, 22:5
Ad-da-tur, 38:8
A-gu, 63:7; 69:15; 71:6; 84:3; 95:3; 105:5; 106:12; 107:7; 108:6; 121:5
A-ḫu-ni, 14:6; 55:7; 89:11
A-ḫu-wi-ir, 45:5
A-kal-la, f. of Lù-šag-ni-zu, 60: seal; (nu-tur) 72:4; 96:4; 115:10
Al-la-igi+ku-du, (dub-sar) s. of Ur-. . . . . , 100: seal; 100:5
A-lul-lul, 73:5
An-na-ḫi-li-bi, (suk(k)al dù) 90:9
Azag-^{d}Nin-gal, 38:5
Ba-šag, 67:5
Ba-za, 94:4
Be-lí-ba-ni, 70:4
Be-lí-ì-lí, 65:4
Be-lí-ṭâbu, 37:6
^{d}Bur-^{d}Sin, 1:10; 11:8, 9; 14:9, 10; 18:10; 55:11; 62:9; 87:8, 9; 88:6; 122:6, 7
Da-a-ga, (gìr) 7:6; 34:6
Da-da, f. of Šeš-a-ni, 27: seal
Da-da-ga, 10:8; 21:6, 7; (dub-sar) s. of Ur-nigín-gar, (iš), 21: seal; 81:5; 86:7
Da-gu, 107:8
Dingir-ra, (dub-sar) s. of Lù-ga, 24: seal; 24:5
Dug-gūr, 59:5; 64:4
^{d}Dun-gi, 88: seal
^{d}Dun-gi-a-a-mu, 11:5, 6; 44:5; 78:5, 6
^{d}Dun-gi-rí-mu, (maškim) 20:4; 29:5, 6; 43:6; 48:7; 61:6, 7; 65:5; 117:8
^{d}Dun-gi-zi-im-tum, 70:6, 7
Du-ú, (gă-ši-dù), 73:3, 4
Ê-maḫ-ki-bi, (pa) 41:8
En-dingir-mu, 19:5
En-dù, (dub-sar), s. of Ur-^{d}Gù-silim, 91: seal
En-dù-du, 27:2
En-^{d}Innanna, 39:5; 40:3; 40:4

[d]Gimil-[d]Sin, 5:13; 7:8, 9; 27:11; 49:10; 54: seal; 73:8; 74: seal; 74:7; 77:9, 10; 85:12; 92:7; 95:6; 99:25; 99: seal; 100:7; 106:13, 14; 109: seal; 111: seal; 112:7, 8; 112: seal; 114:9; 114: seal; 115:14; 115: seal; 118: seal; 119:8, 9; 120: seal; 124:10; 124: seal
Gu-du-du, 102:4; f. of Ur-[d]Ba-ú, 51:3
Ḫa-ma-ti, 24:3
Ḫa-ti, 102:2
Ḫu-wa-wa, 7:7; 52:8; 75:5
I-da-be-lí, 7:4
Íd-pa-è, 49:7
Ili-ba-ni, 42:7
Ì-lí-zi-ni, 38:3
I-mi-id-ilu, 70:2
Inim-[d]Šara, (pa) 15:6; 49:1; (see also Ka-[d]Šara)
In-ta-è-a, 13:6, 7; 25:5; 79:5; 85:6
In-šag-šag, 112:2
KA-ša-ì-lí, 69:21
Ka-[d]Šara, (pa) 15:6; 49:1; (see also Inim-[d]Šara)
[d]Kal-lugal, 40:5; (see also [d]Lama-lugal)
Ku-dug, 26:15
[d]Lama-lugal, 40:5; (see also [d]Kal-lugal)
Lù-a-al-la, 26:11, 12
Lù-da-da, 26:5, 6
Lù-dingir-ra, (pa) 27:9; 29:4; 43:5; 62:5; 66:6; 84:4; (pa) 91:5; 105:6; (dub-sar) s. of Ur-[d]Utu(?), 105: seal; 114:5
Lù-dúg-ga, 4:6; (iš) 40:6; 75:6; 113:4
Lù-[d]En-líl-lá, 16:3
Lù-ga, f. of Dingir-ra, 24: seal
Lugal-. . . . . , f. of Ur-[d]Šara, 81: seal
Lugal-?-e, (dub-sar) s. of Lù-tur-da, 53: seal; (pa) 58:4
Lugal-á-zi-da, 82:5, 6
Lugal-aš(!)-nanga, 36:2
Lugal-giš-šar, f. of [d]Šara-kam, 107: seal
Lugal-ḫe-gál, 107:3
Lugal-itu-da, (pa) 53:4; 97:4; (pa) 104:7
Lugal-nir, 33:4; (dub-sar) s. of Ur-[d]Šara, 33: seal; 77:3
Lugal-sal, 103:1
Lugal-gud-e, f. of Ur-[d]Nu-muš-da, 97: seal
Lugal-šag, f. of Uš-mu, 49: seal
Lù-ib-gal, (dub-sar) s. of Ur-gê-kisal, 52: seal; 75: seal
Lù-igi-šag-šag, 97:5
Lù-kal-la, 1:8; 9:20; 63:8; (dub-sar) s. of Ur-. . . . . , (iš), 72: seal; 106:11
Lul-lul-lí, f. of Ur-[d]Šara, 12:4; 121: seal
Lù-[d]Nannar, 42:10
Lù-[d]Nin-šaḫ, 96:2
Lù-šag-ga, (dub-sar) f. of Ni-kal-la, 28: seal; 31:8
Lu-šag-ni-zu, 60:5; (dub-sar) s. of A-kal-la, 60: seal
Lù-[d]Šara, 26:13, 14; 95:4
Lu-tur-da, f. of Lugal-?-e, 53: seal
Me-[d]Gù-silim, 17:3, 4
Muš-še-ni-gam(?), 36:5
Na-ba-di, 16:9
Na-nar, 48:6
[d]Nannar-. . . . . , 123:4

[d]Nannar-ab-ba, (gìr,dub-sar) 85:9, 10
Na-šag, 14:5; 39:11
Ni-kal-la, 9:21; 28:5; (dub-sar) s. of Lù-šag-ga, (dub-sar), 28: seal
Nin-ḫi-lí-a, 68:3; wife of A-a-kal-la, patesi of Umma, 68: seal
Ni-ni-bil,[1] 88:3
Nin-mu-è-da-ni, 37:3, 4
Rím, 91:6
[d]Šara-a-mu, (pa) 4:5
[d]Šara-kam, (gìr) 52:7; 54:8; 68:2; 99:22; (dub-sar) s. of Lugal-giš-šar, 107: seal; 110:10; 115:11
[d]Šara-ni-šag(?), (gìr) 75:3
[d]Šara-ni-šag-gu, 6:2
Šar-ru-um-ba-ni, 56:4
Šeš-a-ni, 16:7; 27:10; (dub-sar) s. of Da-da, 27: seal
Šeš-kal-la, 16:5; 18:1; (pa) 33:3; 113:3
Šú-ma-ám(?), (pa), 47:6
Šú-ma-ma, 61:5
Temen-na,[2] 51:6
Ù-ma-ni, 67:4; (engar) 93:4
Ur-aš, 26:2
Ur-. . . ., 102:6; (iš) f. of Lù-kal-la, 72: seal
Ur-[d]Ba-ú, (maškim) 39:9; s. of Gu-du-du, 51:2; 122:4
Ur-dub,[3] 2:2; 18:6; 22:4; (pa-te-si) 35:2; (pa-te-si) 56:2; 80:17; 103:2; 119:4; 124:7
Ur-[d]Dumu-zi-da, 26:9, 10
Ur-dun, 71:9
Ur-[d]Dun-pa-è, 1:3; (pa) 30:3, 4; (pa) 76:8, 9; (gìr, azag-dim) 77:6, 7, 8
Ur-Ê-an-na, (tur nu-tur) 46:3
Ur-é-e, 86:5, 92:6
Ur-è-e, (dub-sar) s. of Ur-nigín-gar, 92: seal
Ur-[d]En-líl-lá, 39:2
Ur-Ê-nun-na, (pa) 100:4
Ur-[d]En-zu, (dub-sar) s. of Ur-gigir, 15: seal; 21:5; 83:5; (dub-sar) 104: seal
Ur-[d]Gal, 94:3
Ur-gê-kisal, f. of Lù-ib-gal, 52: seal; f. of Lù-ib-gal, 75: seal
Ur-gigir, f. of Ur-[d]En-zu, 15: seal
Ur-[d]Gù-silim, f. of En-dù, 91: seal
Ur-[d]Kal-la, 64:5
Ur-laḫ, (suk(k)al) 42:4
Ur-més, 2:2; 18:6; 22:4; (pa-te-si) 35:2; (pa-te-si) 56:2; 80:17; 103:2; 119:4; 124:7
Ur-[d]Ne-gún, (pa-te-si) 88: seal
Ur-nigín-gar, f. of Urum-mu, 18: seal; (iš) f. of Da-da-ga, 21: seal; 40:11; 55:8; 62:6; 66:7; 67:2; 89:12; f. of Ur-è-e, 92: seal; 102:1
Ur-nigín, 110:9
Ur-ní-mu, 119:3
Ur-[d]Nin-su, 1:5; (pa) 28:4
Ur-[d]Nin-tu, 9:18
Ur-[d]Nu-muš-da, 97:7, 8: (dub-sar) s. of Lugal-gud-e, 97: seal; 111:20
Ur-sag-kud, 69:14
Ur-sig, 83:3

[1] Compare Ni-ni-bil-la-ni, in Huber, PN, 141. Read probably Ì-lí-bil-la-ni, Ì-lí-bil.

[2] Tablet reads te-te; the second te should probably be emended to read na.

[3] See also Ur-més.

Ur-^{d}Šara, 10:9; (dub-sar) s. of Lugal-?, 10: seal; 12:2; s. of Lul-lul-lí, 12:3; f. of Lugal-nir, 33: seal; 60:4; 72:1; 81:6; (dub-sar) s. of Lugal-. . ., 81: seal; 121:6; (dub-sar s. of Lul-lul-lí, 121: seal
Urum, 26:3; 31:7; 34:5; 93:3
Urum-mu, (dub-sar) s. of Ur-nigín-gar (iš), 18: seal; (uš-ku) 101:4
Ur-^{d}Utu, 83:4; f. of Lù-dingir-ra, 105: seal
Uš-mu, 49:9; (dub-sar) s. of Lugal-šag, 49: seal
Zabar-ku, (maškim), 39:6; 39:8; (maškim) 40:8; (maškim) 51:7
Zag-ga-ni, 71:7
Zu-zu-ga(?), 20:7
. . . . . -da, 38:7

NAMES OF DEITIES

(Exclusive of those contained in personal names)

An-na, 12:7; 40:13; 43:8; 45:9; 48:9; 60:6, 7; 78:10
^{d}Dumu-zi, 3:8; 31:11; 34:8; 54:10; 64:7; 73:6, 7; 81:7; 99:12; 102:7; 112:6
^{d}Dun-gi, 14:7, 8; 29:8; 35:9; 56:9
^{d}En-ki, 8:8; 9:23; 15:9; 21:8; 52:9; 54:11; 75:8; 96:8; 109:7; 117:11
^{d}En-líl, (^{d}En-líl-lá), 6:7; 39:1; 39:3; 49:12; 51:4; 100:10
^{d}Gìr, 99:21
^{d}Gu-la, 64:2
^{d}Ḫa-ni, 99:12
^{d}Innana, 17:12; 35:11; 36:12; 44:10; 56:11
^{d}Nannar, 12:7;[4] 19:8; 32:8; 40:14; 45:9; 51:1; 51:12; 78:10; 82:8
^{d}Ne-gún, 1:9; 46:8; 57:6; 80:19; 124:9
^{d}Nin-a-zu, 39:12; 44:7, 8; 50:11; 61:9; 66:9; 85:11
^{d}Nin-líl, (^{d}Nin-líl-lá), 39:4; 49:12, 13; 51:5; 100:10, 11
^{d}Nin-ůr-ra, 30:5; 76:6, 7; 99:6
^{d}Šara, 95:3; 115:7

NAMES OF PLACES

Adab^{ki}, 36:4
An-ša-an^{ki}, 31:12, 13; 34:9, 10; 67:7, 8; 113:7, 8
Bí-íb-ra-bí-um^{ki}, 59:8, 9, 10
En-líl^{ki}, 115:7
Eridu^{ki}, 3:9; 16:12; 20:12; 23:12; 48:10; 50:12; 94:6
Ga-eš^{ki}, 118:11; 120:14
Giš-úḫ^{ki}, 27:3; 27:7; 54:seal; 73:10; 74:seal; 99:seal; 104:3; 109:seal; 111:seal; 112:seal; 114:seal; 115:seal; 118:seal; 119:seal; 120:seal; 124:seal
Gú-edin-na, 28:2; 77:4, 5
Ḫa-ar-ši^{ki}, 81:8
Ḫu-ḫú-nu-ri^{ki}, (Ḫu-ḫu-nu-ri^{ki}), 22:7, 8; 61:10, 11; 79:8, 9; 97:10
Ḫu-mur-ti^{ki}, 66:10, 11
Kar-zi-da, 32:9
Ki-maš^{ki}, 10:12; 39:13; 66:10; 81:9; 86:9; 89:14; 101:8
Lu-lu-bu^{ki}, 70:12
Nippur^{ki}, 115:7
Nun^{ki}, 3:9; 16:12; 20:12; 23:12; 48:10; 50:12; 94:6
Si-ma-núm^{ki}, 4:7; 24:7, 8; 63:10, 11; 68:5; 71:11; 80:20; 104:9, 10; 105:8, 9; 107:10, 11; 108:8, 9; 110:13, 14; 121:8, 9
Si-mu-ru-um^{ki}, 37:10; 70:11; 83:8, 9; 102:8, 9
Su-a, 89:4, 5, 8, 9

[4] Dingir sign omitted by scribe.

Ša-aš-ru^{ki}, (Ša-aš-šu-ru^{ki}), 13:10; 29:9; 43:9; 57:8
Ud-nun^{ki}, 36:4
Umma^{ki}, 27:3; 27:7; 54:seal; 73:10; 74:seal; 99:seal; 104:3; 109:seal; 111:seal: 112:seal; 114:seal; 115:seal; 118:seal; 119:seal; 120:seal; 124:seal
Ur^{ki}, 5:14; 37:7; 74:seal; 85:13; 88:seal; 99:seal; 99:26; 100:8, 9; 109:seal; 111;seal; 112:seal; 114:seal; 115:seal; 118:seal; 119:seal; 120:seal; 124:seal
Ur-bil-lum^{ki}, 1:11; 11:9, 10; 38:11, 12; 62:10, 11; 87:9, 10; 88:7
Uruk^{ki}, 56:11
Za-ab-ša-li^{ki}, 2:5, 6; 33:5, 6; 85:14, 15; 91:8, 9

NAMES OF HOUSES AND TEMPLES

Dul-nin-nu-rú, 104:2
Ê-dub-ba, 33:seal; 94:2
Ê-^{d}En-líl-lá, 105:3, 4
Ê-^{d}Ḫa-ni, 111:16
Ê-ḫar, 31:6
Ê-kú, 93:7
Ê-maḫ, 99:18
Ê-maš, 111:19
Ê-mu, 13:4; 40:10
Ê-^{d}Nin-ûr-ra, 111:10
Ê-nun, 88:2; 92:5; 97:2
Ê-^{d}Šara, 30:8; 47:8; 57:3; 58:8; 73:9; 76:12; 82:4; 111:5; 123:19
Ê-še-pag-ga, 17:2; 39:7; 63:6
Ê-udu, 19:4; 27:3

NAMES OF CANALS

^{id} ^{d}Bur-^{d}Sin-gá-gá-găr,[5] 21:2, 3
^{id}Gír-su^{ki}, 27:6
^{id}Ib-šú-nir-ra, 91:3, 4

[5] Written gar in Keiser, YBT IV, 223:5.

CATALOGUE

Abbreviations: dt, date; c, content.

TN 1: dt: 2. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 9. month of the Jokha calendar; c: receipt of barley flour; UCBC 601.

TN 2: dt: 7. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 7. month (Jokha); c: receipt of an ordinary GAB loaf; UCBC 602

TN 3: dt: 8. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 12. month (Jokha); c: receipt of beer to the account of the patesi of Umma; the seal impression is very faint, but it can be restored with the exception of the patesi's name, as follows:

^{d}Bur-^{d}Sin	.....
lugal kalag-ga	pa-te-si
lugal Uri	Giš-úh^{ki}
^{ki}ma	níd-zu
lugal ^{d}ub-	
da-limmu-ba	

The name of the patesi is either that of Ur-^{d}Ne-gún, or that of A-a-kal-la. UCBC 603.

TN 4: dt: 3. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of workmen employed for a day in two fields in order to cut barley, UCBC 604.

TN 5: dt: 5. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 11. month (Jokha); c: delivery of beer on three successive days for the account of the patesi of Umma; the seal impression of the tablet gives the name and title of ^{d}Gimil-^{d}Sin and preserves the first two letters of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 605.

TN 6: dt: 3. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 1. month (Jokha; and 12. month of the Drehem calendar; the tablet, most likely, however, comes from Jokha); c: receipt of food rations from the lal-maḫ field; UCBC 606.

TN 7: dt: 1. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: delivery of beer; UCBC 607.

TN 8: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 6. month (Jokha); c: account of barley flour delivered on two successive days; UCBC 608.

TN 9: dt: 3. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 6. month (Jokha); c: record concerning the weight of various kinds of cloths and garments and their receipt by Ni-kal-la; UCBC 609.

TN 10: dt: 58. year of ^{d}Dun-gi; 6. month (Jokha); c: record concerning 13 rakes or forks and 25 sickles; UCBC 610.

TN 11: dt: 2. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 11. month (Drehem); c: receipt of unweaned lambs; UCBC 611.

TN 12: dt: 4. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 5. month (Jokha); c: 4 giš-íl (wood-carriers) placed to the account of Ur-^{d}Šara; UCBC 612.

TN 13: dt: 6. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 3. month (Drehem); c: removal of one sheep, 5 ewes, and 3 kids; UCBC 613.

TN 14: dt: 1. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 10. month (Jokha; 7. month of the Lagash and Nippur calendars); c: receipt of small cattle; RCBC 614.

TN 15: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 4. month (Jokha); c: record concerning laborers employed for a day; UCBC 615.

TN 16: dt: 8. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; c: a transaction concerning barley flour; UCBC 616.

TN 17: dt: 5. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 9. month (secondary Nippurian calendar); c: receipt of a lamb; UCBC 617.

TN 18: dt: 1. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; c: a letter, UCBC 618.

TN 19: dt: 4. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 8. month (secondary Drehem calendar); c: receipt of unweaned lambs; UCBC 619.

TN 20: dt: 8. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 9. month (secondary Drehem calendar); c: receipt of an ox; UCBC 620.

TN 21: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of work done by women in charge of an official; UCBC 621.

TN 22: dt: 7. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 6. month; c: delivery of a dressed, dead, male sheep; UCBC 622.

TN 23: dt: 8. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 1. month (Jokha, or 12. month of the Drehem calendar); c: delivery of prima and ordinary beer on four successive days for the account of the patesi; the seal impression preserves the giš of Giš-úḫ^{ki}, and the first sign of the patesi's name A-[a-kal-la]; UCBC 623.

TN 24: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 7. month (Jokha); c: record concerning large beams; UCBC 624.

TN 25: dt. 3. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 13. month (Jokha); c: receipt of two lambs; UCBC 625.

TN 26: undated; c: record concerning finely ground(?) flour and barley flour; UCBC 626.

TN 27: dt: 6. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of work done by two groups of laborers in Umma; UCBC 627.

TN 28: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of one day's work done by men in charge of an official; UCBC 628.

TN 29: dt: 6. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 10. month (Jokha and 7. month of the Lagash and Nippur calendars); c: receipt of the body of a dead animal; UCBC 629.

TN 30: dt: 9. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 7. month (Jokha); c: flour rations assigned to 31 laborers working in the field of ^{d}Nin-ûr-ra; UCBC 630.

TN 31: dt: 44. year of ^{d}Dun-gi; 12. month (Jokha); c: receipt of barley; UCBC 631.

TN 32: dt: 9. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 3. month (Jokha); c: account of rations for four successive days; seal impression illegible; UCBC 632.

TN 33: dt: 7. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of the delivery of Egyptian reeds (kîsu); UCBC 633.

TN 34: dt: 44. year of ^{d}Dun-gi; 12. month (Jokha); c: receipt of barley and barley flour; UCBC 634.

TN 35: dt: 5. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 10. month (Jokha, and 7. month of the Lagash and Nippur calendars); c: delivery of sheep and lambs; the patesi mentioned in the second line apparently is the well-known Ur-dub, or Ur-més of Uru-sag-pa-kab-du^{ki}; UCBC 635.

TN 36: dt: 5. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 1. month (Jokha, 11. month of Lagash, and 12. month of Nippur); c: delivery of lambs; the unnamed patesi of Adab in lines 3 and 4 is probably Ḫa-ba-lul; UCBC 636.

TN 37: dt: 42. year of ^{d}Dun-gi; 6. month (Drehem); c: removal of a fattened sheep from the city of Ur; UCBC 637.

TN 38: dt: 56. year of ^{d}Dun-gi; 3. month (of the secondary Drehem calendar); c: delivery of a cow, five sheep, four large kids and 5 lambs; UCBC 638.

TN 39: dt: 57. year of ^{d}Dun-gi; 5. month (secondary Drehem calendar); c: delivery of lambs to Enlil and Ninlil, one kid to Ninlil; UCBC 639.

TN 40: dt: 53. year of ^{d}Dun-gi; 10. month (secondary Drehem calendar); c: record of the delivery of small cattle; UCBC 640.

TN 41: undated; 6. month; c: record of work performed by two groups of workmen; UCBC 641.

TN 42: undated; 3. month (Jokha); record of provisions given to various individuals; UCBC 642.

TN 43: dt: 6. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 10. month (secondary Drehem calendar); c: receipt of two dead gazelles and one ḫa-bu-um; UCBC 643.

TN 44: dt: 5. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 4. month (secondary Drehem calendar); c: acquisition of two fattened oxen; UCBC 644.

TN 45: dt: 4. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 1. month (secondary Drehem calendar); c: acquisition of three fattened sheep; UCBC 645.

TN 46: undated; 3. month (Lagash); c: record concerning flasks of oil; UCBC 646.

TN 47: dt: 9. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 7. month (Jokha); c: record of work performed by laborers; UCBC 647.

TN 48: dt: 8. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 10. month (secondary Drehem calendar); c: receipt of dead ewes, lambs, and female lambs; UCBC 648.

TN 49: dt: 6. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: note concerning the acquisition of animals; UCBC 649.

TN 50: dt: 8. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 4. month (secondary Drehem calendar); c: apportionment of food rations for oxen and asses(?); UCBC 650.

TN 51: dt: 53. year of ^{d}Dun-gi; 9. month (secondary Drehem calendar); c: delivery of lambs for Nannar, Enlil, and Ninlil; UCBC 651.

TN 52: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: purveyance of various kinds of flour; UCBC 652.

TN 53: dt: 5. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of work done by a laborer for 45 days in charge of an official; UCBC 653.

TN 54: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 12. month (Jokha); c: delivery of barley flour and medium sized lentils; UCBC 654.

TN 55: dt: 1. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 8. month (of the secondary Nippur calendar); c: receipt of dead animals; UCBC 655.

TN 56: dt: 5. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 10. month (Jokha; 7. month of the Lagash and secondary Nippur calendars); c: delivery of three lambs; line 2 mentions the well-known patesi of Uru-sag-pa-kab-du^{ki}; UCBC 656.

TN 57: dt: mu a-rá 2-kam Ša-aš-šu-ru^{ki} ba-ḫul; 9. month (Jokha); c: record concerning sheep and kids; UCBC 657.

TN 58: dt: 9. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 5. month (Jokha); c: record of work performed in the royal field by a group of workmen in charge of an official; UCBC 658.

TN 59: dt: mu Bí-íb-ra-bí-um^{ki} ba-ḫul; 6. month (Jokha); c: receipt of the stated offering from Dul-a-šàg-^{giš}ma-nu; UCBC 659.

TN 60: dt: 4. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; c: receipt of wooden articles; UCBC 660.

TN 61: dt: 7. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 4. month of the secondary Drehem calendar; c: receipt of three dead sheep, one ewe and two lambs; UCBC 661.

TN 62: dt: 2. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 6. month of the secondary Drehem calendar; c: receipt of dead animals; UCBC 662.

TN 63: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record concerning reeds; UCBC 663.

TN 64: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 12. month (Jokha); c: receipt for barley; UCBC 664.

TN 65: dt: 5. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 1. month of Jokha and 12. month of the secondary Nippur calendar; c: receipt for two large kids; UCBC 665.

TN 66: dt: 58. year of ^{d}Dun-gi; 5. month (Nippur); c: receipt for dead animals; UCBC 666.

TN 67: dt: 44. year of ^{d}Dun-gi; 11. month (Jokha); c: receipt for sheep; UCBC 667.

TN 68: dt: 3. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 12. month (Jokha); c: receipt for oil placed to the account of the wife of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 668.

TN 69: undated; c: inventory of objects given by three persons to A-gu; UCBC 669.
TN 70: dt: 54. year of ^{d}Dun-gi; 11. month of the secondary Drehem calendar; c: delivery of animals; UCBC 670.
TN 71: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 5. month (Jokha); c: receipt document; UCBC 671.
TN 72: undated; c: a letter; UCBC 672.
TN 73: dt: 9. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 12. month (Jokha); c: delivery of two fattened sacrificial sheep; UCBC 673.
TN 74: dt: 1. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 2. month (Jokha); c: receipt for beer; UCBC 674.
TN 75: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: account of prima flour; UCBC 675.
TN 76: dt: 9. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 7. month (Jokha); c: record concerning work performed in the field of ^{d}Nin-ûr-ra by workmen in charge of an official; UCBC 676.
TN 77: dt: 1. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record concerning silver; UCBC 677.
TN 78: dt: 4. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 9. month (secondary Drehem calendar); c: receipt for 22 fattened sheep; UCBC 678.
TN 79: dt: 7. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 8. month (secondary Drehem calendar); c: receipt for 3 lambs; UCBC 679.
TN 80: dt: 3. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 9. month (Jokha); c: deliveries of beer during five successive days; UCBC 680.
TN 81: dt: 58. year of ^{d}Dun-gi; 12. month (Jokha); c: record concerning five forks or rakes; UCBC 681.
TN 82: dt: 53. year of ^{d}Dun-gi; c: record concerning wooden objects; UCBC 682.
TN 83: dt: 42. year of ^{d}Dun-gi; 5. month; c: receipt for Egyptian reed; UCBC 683.
TN 84: dt: 6. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: account concerning 20 containers (gi-sa = takâltu); UCBC 684.
TN 85: dt: 7. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 4. month of the secondary Drehem calendar; c: record concerning sheep and lambs; UCBC 685.
TN 86: dt: 56. year of ^{d}Dun-gi; c: receipt for silver; UCBC 686.
TN 87: dt: 2. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; c: receipt for Egyptian reed; UCBC 687.
TN 88: dt: 2. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 13. month (Jokha); c: delivery of Egyptian reed for the account of Ur-^{d}Ne-gún, patesi of Umma; UCBC 688.
TN 89: dt: 57. year of ^{d}Dun-gi; 9. month (secondary Drehem calendar); c: receipt for the bodies of dead animals; UCBC 689.
TN 90: date broken away; c: allowances for messengers; UCBC 690.
TN 91: dt: 7. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 13. month (Jokha); c: record concerning work performed by laborers in charge of an official; UCBC 691.
TN 92: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record concerning the delivery of Egyptian reed; UCBC 692.
TN 93: dt: 51. year of ^{d}Dun-gi; 11. month (Jokha); c: receipt for ground barley flour; UCBC 693.
TN 94: dt: 8. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 11. month (Jokha); c: record concerning 5 wood carriers; UCBC 694.
TN 95: dt: 6. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of work performed by laborers in charge of an official; UCBC 695.
TN 96: dt: 3. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 4. month (Jokha); c: receipt for asphalt (id-ê-a = id-è-a); UCBC 696.
TN 97: dt: 7. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 6. month (Jokha); c: receipt for brackets; UCBC 697.
TN 98: undated; 5. month (Jokha); c: an account concerning fattened sheep; UCBC 698.

TN 99: dt: 5. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin (notice the unusual spelling of Tidnim); 4. month (Jokha); c: record of various kinds of flour, dates, and a-tir presented to certain deities, and placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 699.

TN 100: dt: 6. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record concerning a one day's work of 85 laborers; UCBC 700.

TN 101: dt: 57. year of ^{d}Dun-gi; 8. month (secondary Nippur calendar); c: record concerning a bridal gift of four sheep and one kid; UCBC 701.

TN 102: dt: 35(?) year of ^{d}Dun-gi; 12. month (Jokha); c: receipt for the provender of sheep; UCBC 702.

TN 103: undated; c: a short note, whose bearing is unclear; UCBC 703.

TN 104: dt: 3. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record of work done by laborers in charge of an official; UCBC 704.

TN 105: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: an account of bags of butter; UCBC 705.

TN 106: dt: 1. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 7. month (Jokha); c: record of wooden objects; UCBC 706.

TN 107: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 5. month (Jokha); c: record concerning malt flour; UCBC 707.

TN 108: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: receipt for reeds; UCBC 708.

TN 109: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 5. month (Jokha); c: delivery of beer placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 709.

TN 110: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 4. month (Jokha); c: record concerning barley flour and prima flour; UCBC 710.

TN 111: dt: 5. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 5. month (Jokha); c: offerings of various kinds of flour, dates and a-tir introduced into the temples of four divinities and placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 711.

TN 112: dt: 1. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 12. month (Jokha); c: receipt for 32 sila of large bread loaves; UCBC 712.

TN 113: dt: 45. year of ^{d}Dun-gi; 7. month (Jokha); c: receipt document; UCBC 713.

TN 114: dt: 1. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 6. month; c: receipt for delivery of food on two successive days; UCBC 714.

TN 115: dt: 5. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 6. month (Jokha); c: delivery of various kinds of flour, dates, a-tir, etc. to the temple of ^{d}Šara in Nippur, and delivery charges of 5 sila of dub-dub flour, placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 715.

TN 116: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 12. month (Jokha); c: receipt for a-tir and dub-dub flour, placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 716.

TN 117: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: receipt for dead animals; UCBC 717.

TN 118: dt: 10. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 11. month (Jokha); c: delivery of beer on four successive days, placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 718.

TN 119: dt: 2. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 2. month (Jokha); c: receipt for ú-sa beer; UCBC 719.

TN 120: dt: 10. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; 11. month (Jokha); c: delivery of various kinds of beer on four successive days, placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 720.

TN 121: dt: 4. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; c: record concerning 5 gi ê-dub(?); UCBC 721.

TN 122: dt: 1. year of ^{d}Bur-^{d}Sin; c: receipt for fish oil; UCBC 722.

TN 123: dt: 9. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 6. month (Jokha); c: itemized account of allowances to messengers; UCBC 723.

TN 124: dt: 1. year of ^{d}Gimil-^{d}Sin; 9. month (Jokha); c: beer deliveries placed to the account of A-a-kal-la, patesi of Umma; UCBC 724.

CHRONOLOGICAL ARRANGEMENT OF TABLETS

Year of ^{d}Dungi:

35. 102
42. 37;83
44. 31;34;67
45. 113
51. 93

Year of ^{d}Dungi:

53. 40;51;82
54. 70
56. 38;86
57. 39;89;101
58. 10;66;81

Year of ^{d}Bur-^{d}Sin:

1. 14; 18; 55; 122
2. 1; 11; 62; 87; 88
3. 6; 25
4. 12; 19; 45; 60; 78
5. 17; 35; 36; 44; 56

Year of ^{d}Bur-^{d}Sin:

6. 13; 29; 43
7. 22; 61; 79; 97
8. 3; 16; 20; 23; 48; 50; 94
9. 32
10. 118; 120

Year of ^{d}Gimil-^{d}Sin:

1. 7; 74; 77; 106; 112; 114; 124
2. 8; 15; 21; 52; 54; 75; 109; 117; 119
3. 4; 9; 68; 80; 96; 104
4. 24; 28; 63; 64; 71; 92; 105; 107; 108; 110; 116; 121

Year of ^{d}Gimil-^{d}Sin:

5. 5; 53; 65; 99; 111; 115
6. 27; 49; 84; 95; 100
7. 2; 33; 85; 91
9. 30; 47; 58; 73; 76; 123

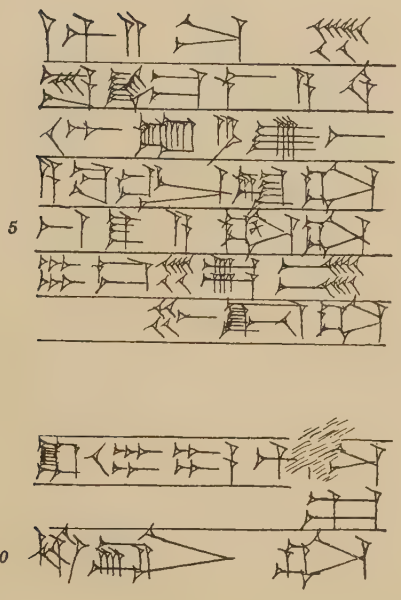
CORRIGENDA AND ADDENDA TO NEO-BABYLONIAN ADMINISTRATIVE DOCUMENTS FROM ERECH

(Univ. Calif. Publ. Sem. Phil., vol. 9, pp. 1–115)

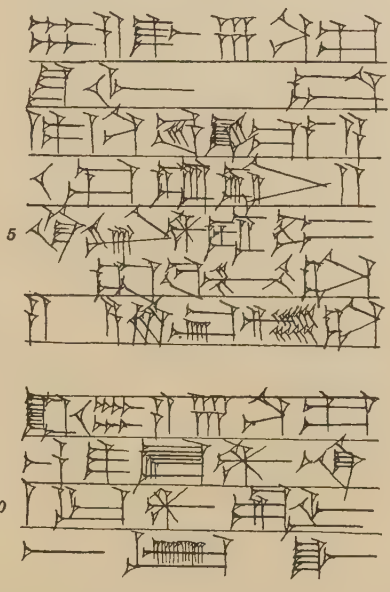
P. 5, no. 1, line 5. Emend the imperative of našû *to read* "get, acquire."
P. 5, no. 1, line 7. *Read probably* mi-en-dim-ma, *which has some such meaning as* "namely, of course."
P. 11, no. 60, line 7. *For* were given *read* give.
P. 12, no. 79, line 1. *Read probably* gír-ú, *which commonly is written* gi-ru-ú.
P. 14, no. 29, line 7. *Read* "the sick temple slaves."
P. 15, no. 54, line 1. *Read* 1 šiqlu ribu-tu = 1¼ shekels.
P. 39, no. 37, line 3. It is told here that a little star (kab-kab-tu) and an ar-ra-a-ta are placed on the hand of the temple slave.
P. 43, no. 52, line 1ff. *For* er-šu *read probably* GIŠ-BAR.

REPRODUCTION OF TABLETS
IN PART I

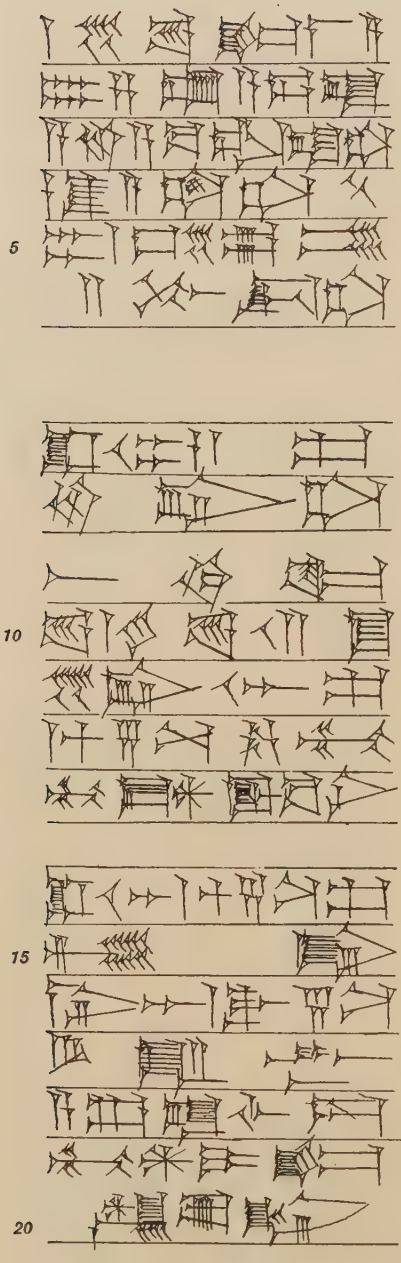
1



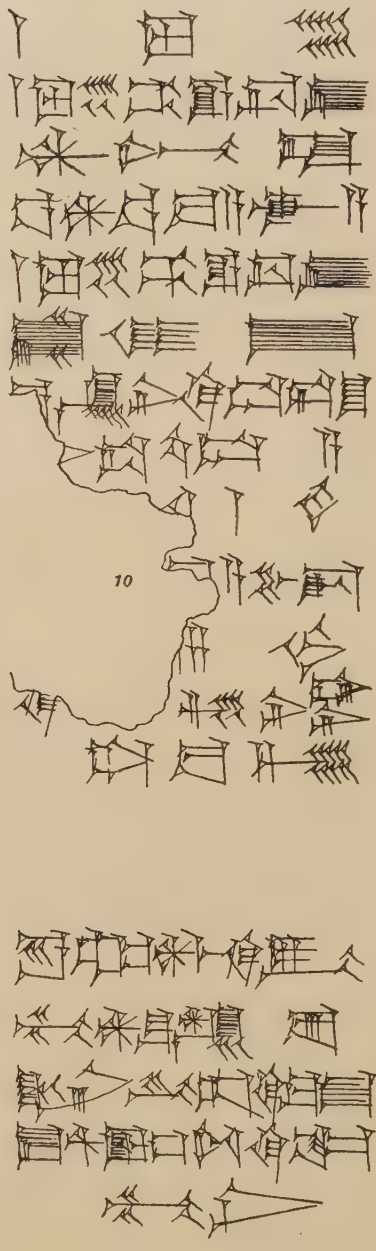
2



3

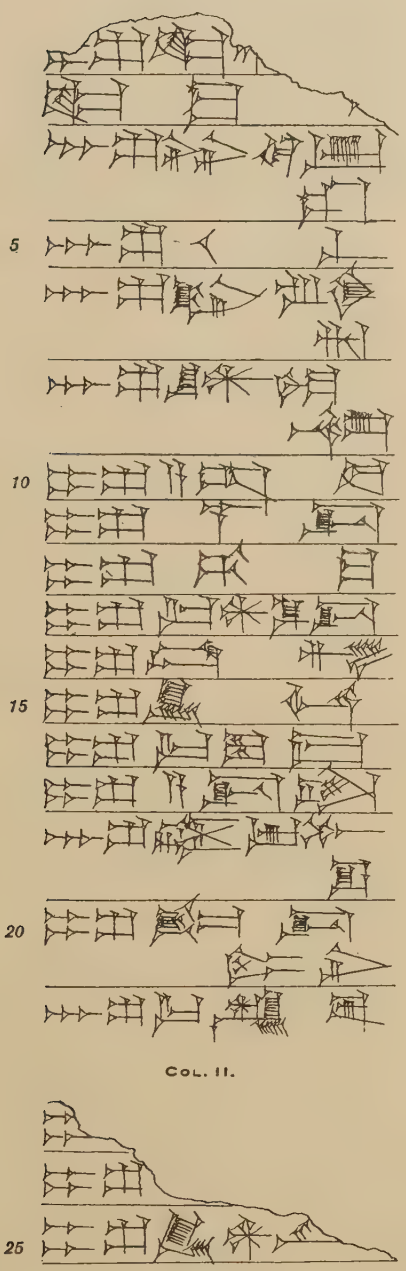


4

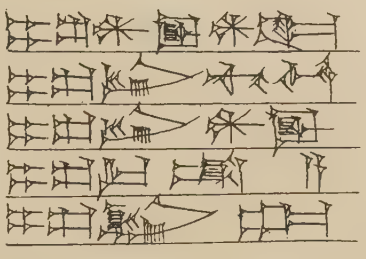


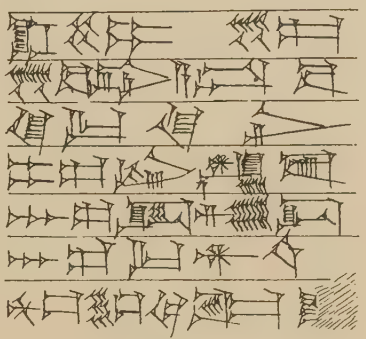
5

Col. I.



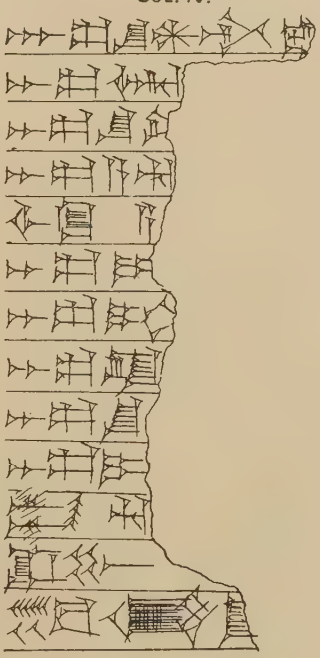
Col. II.



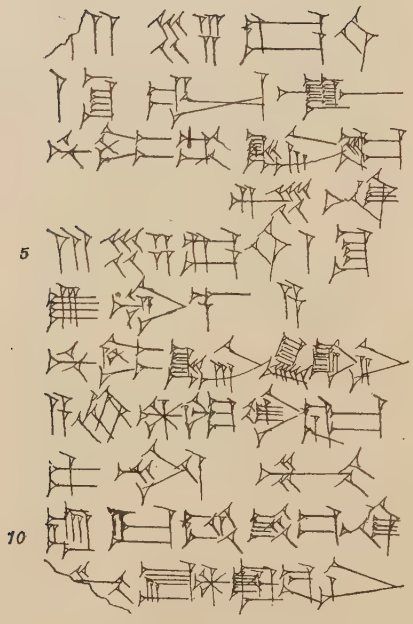


Reverse.

Col. IV.

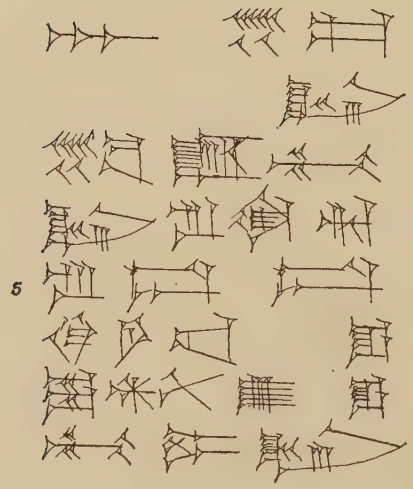


6

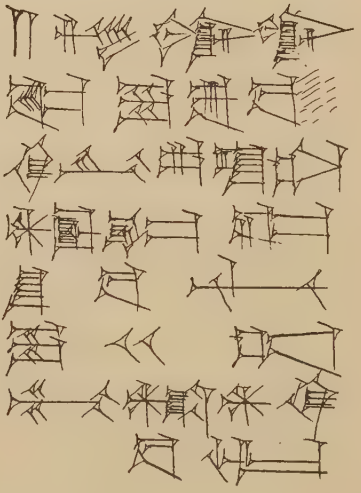


8

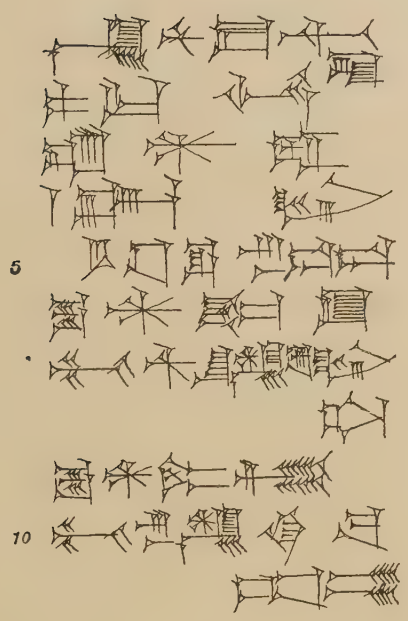
7



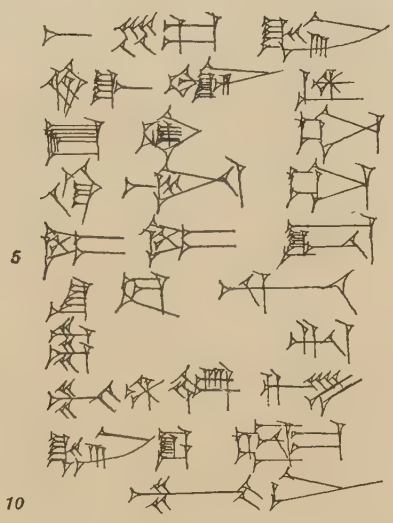
9



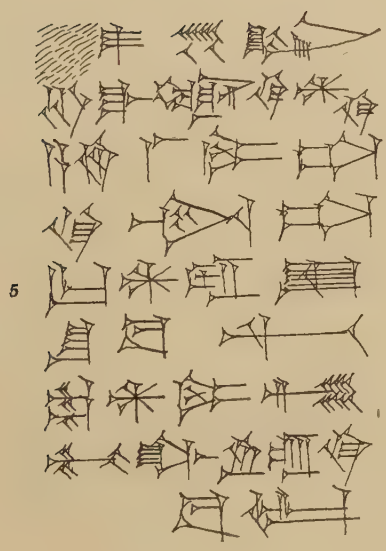
10



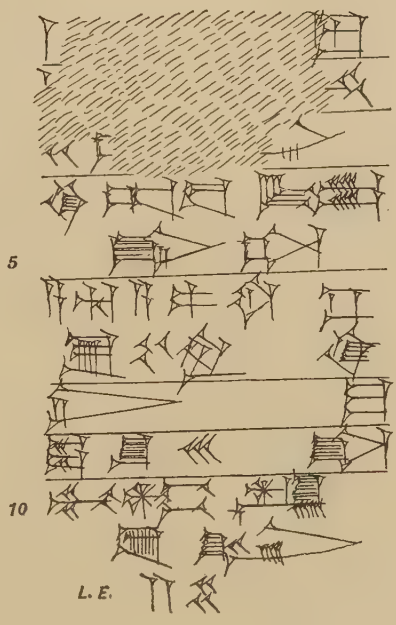
12



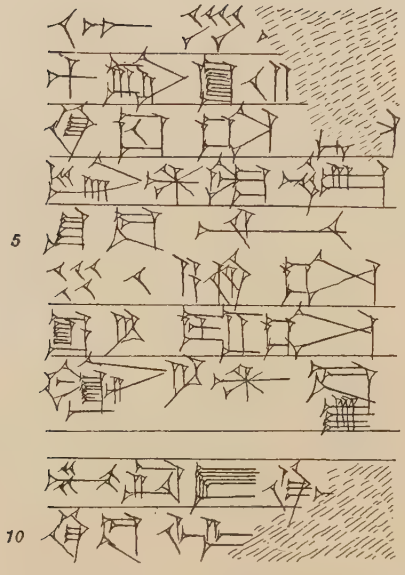
11



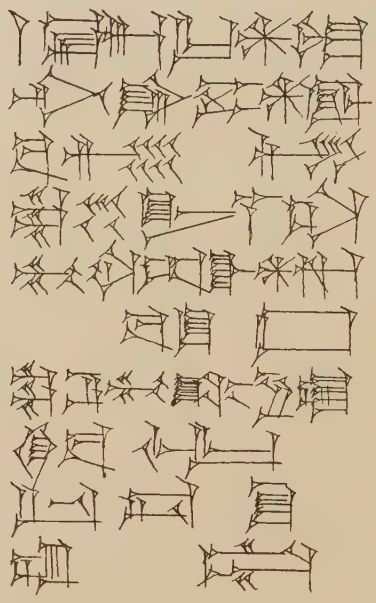
13



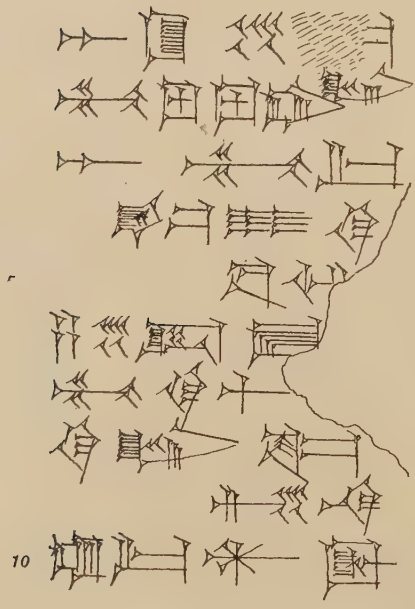
14



16

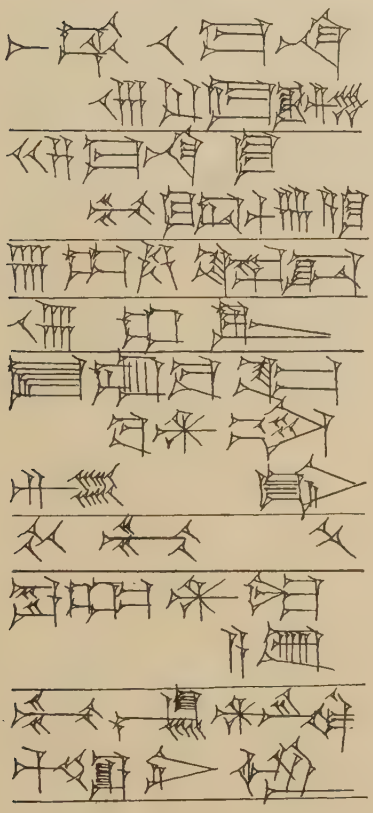


15

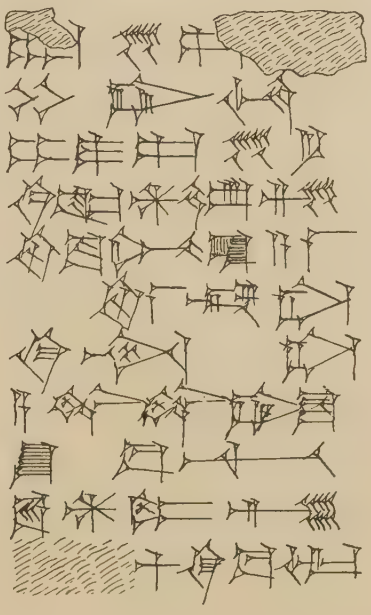


17

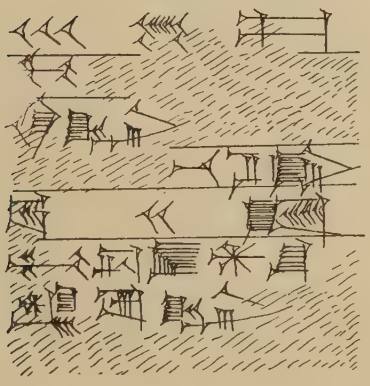
18



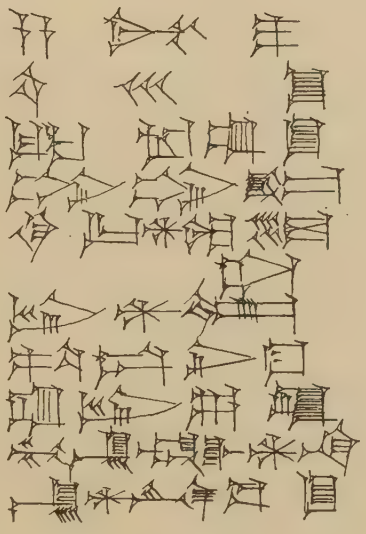
20



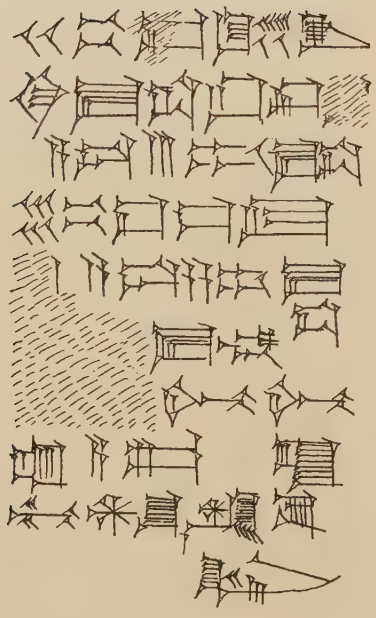
19



21



22

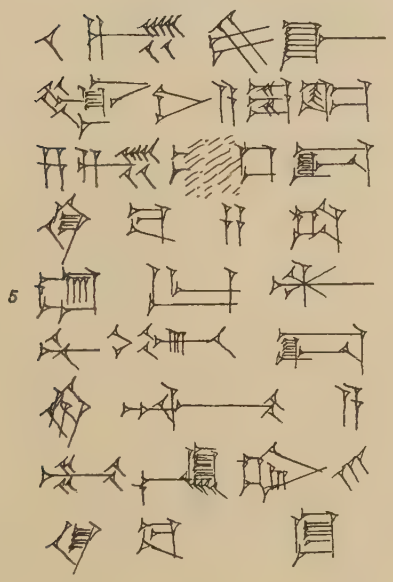


24

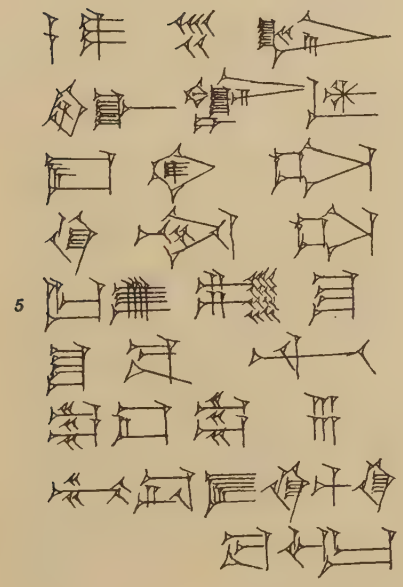
23

25

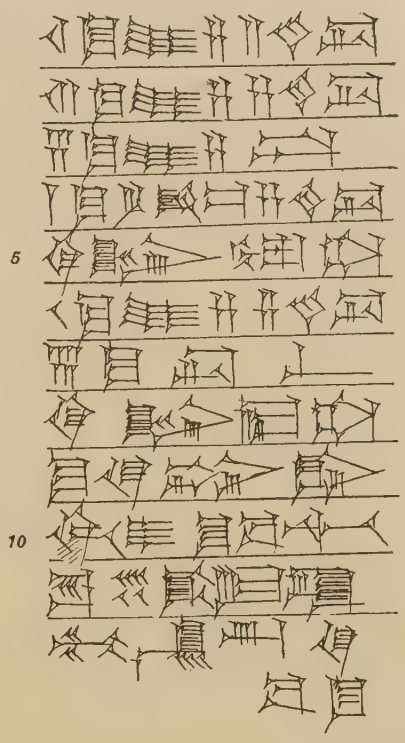
26



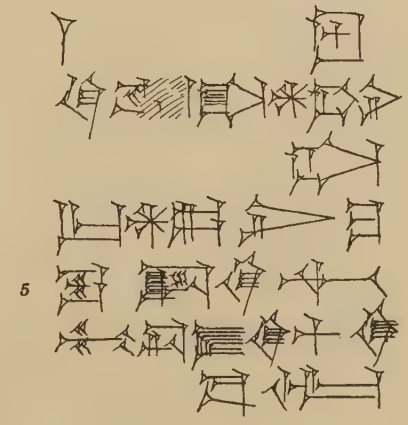
27



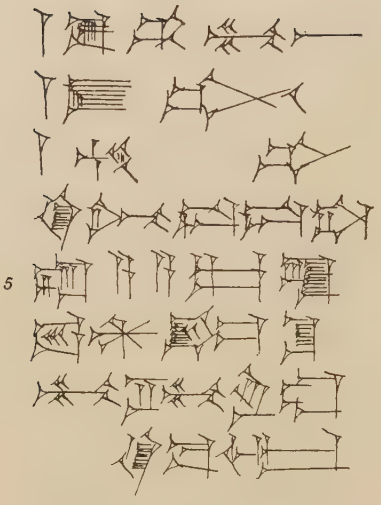
28



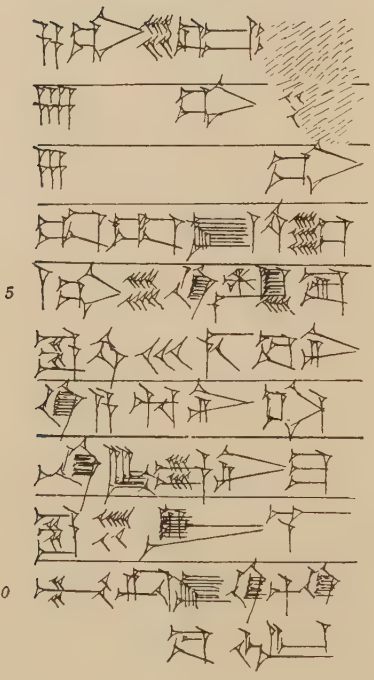
29



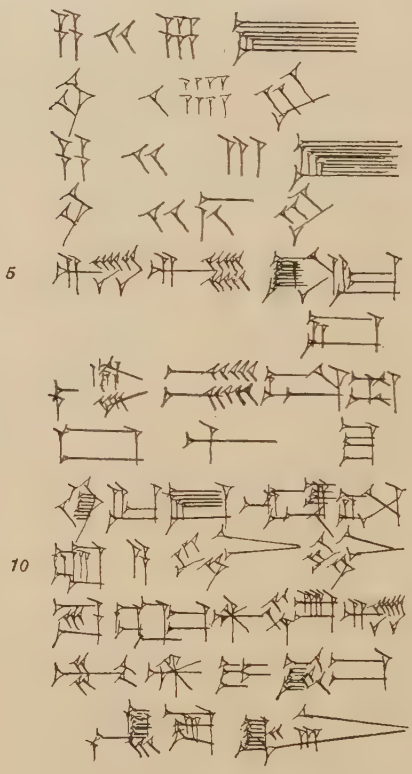
30



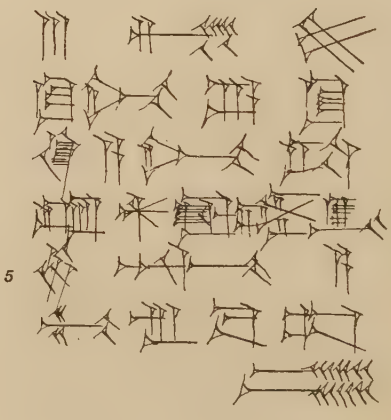
31



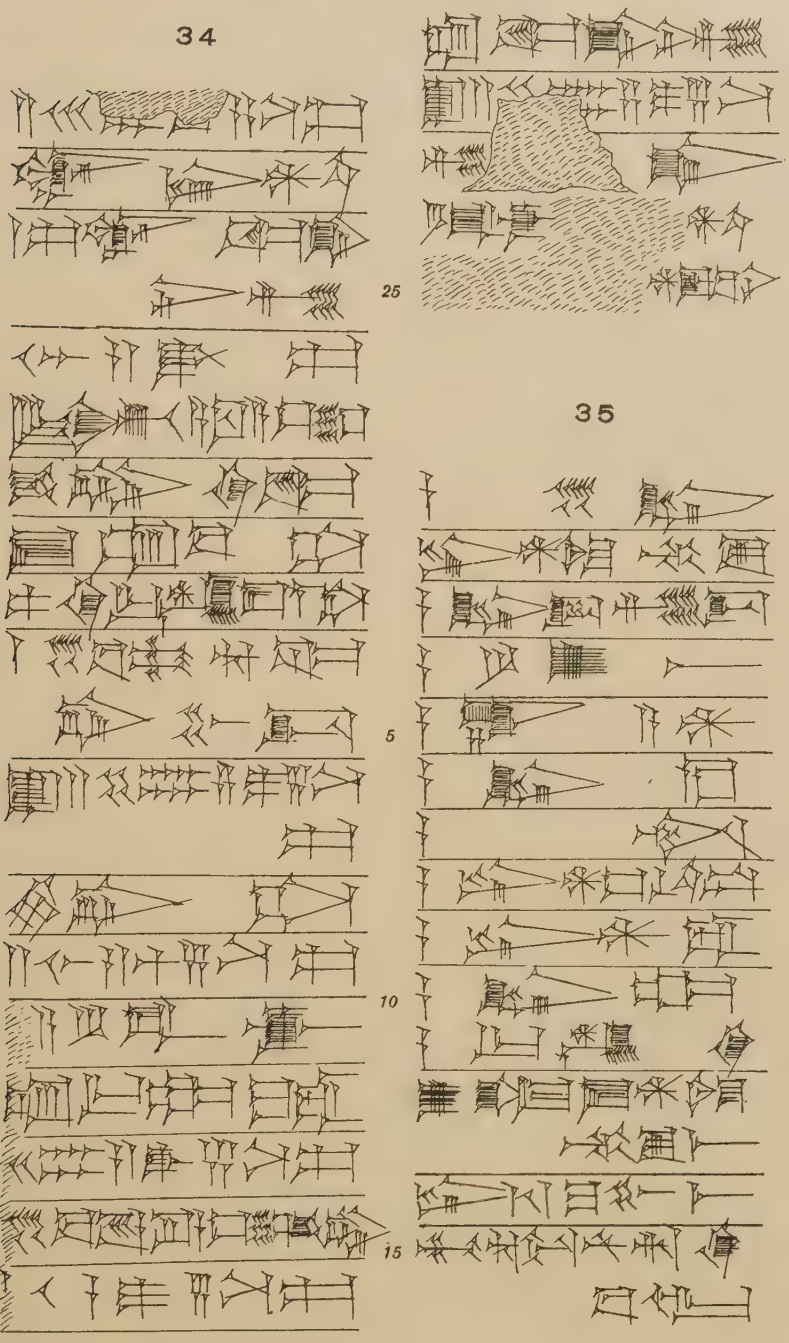
32



33

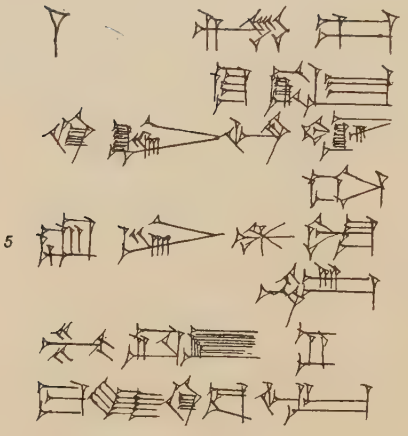


34

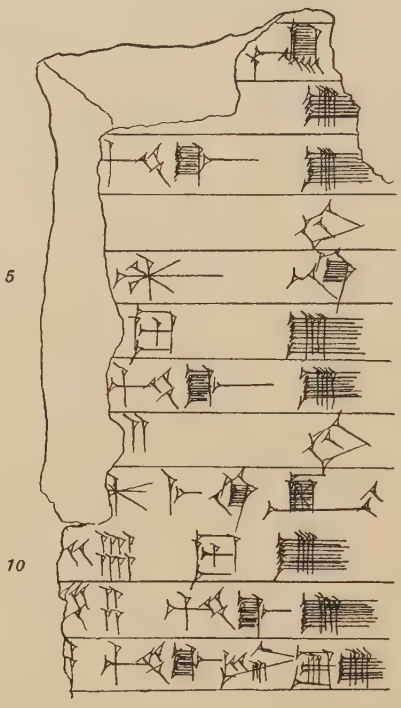


35

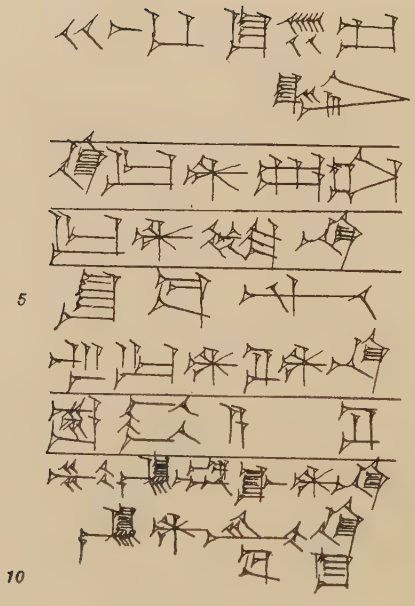
36



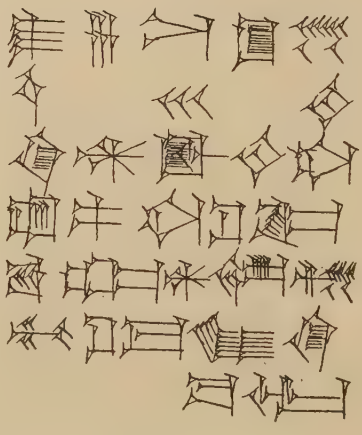
38



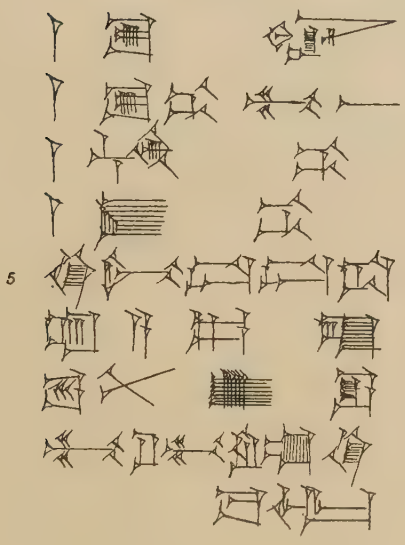
37



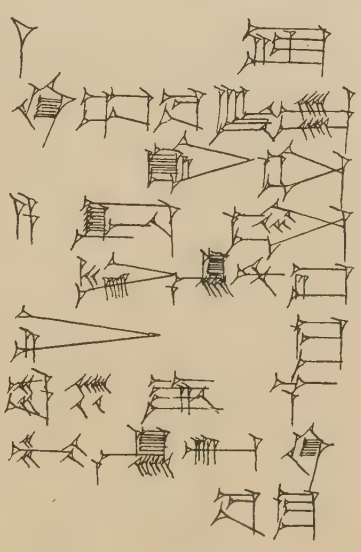
39



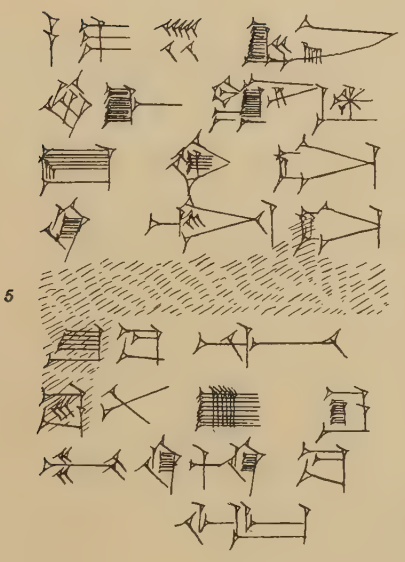
40



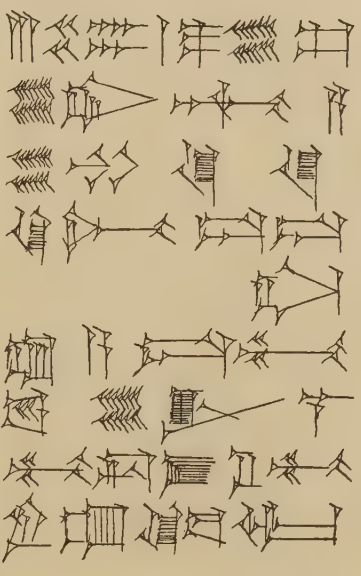
42



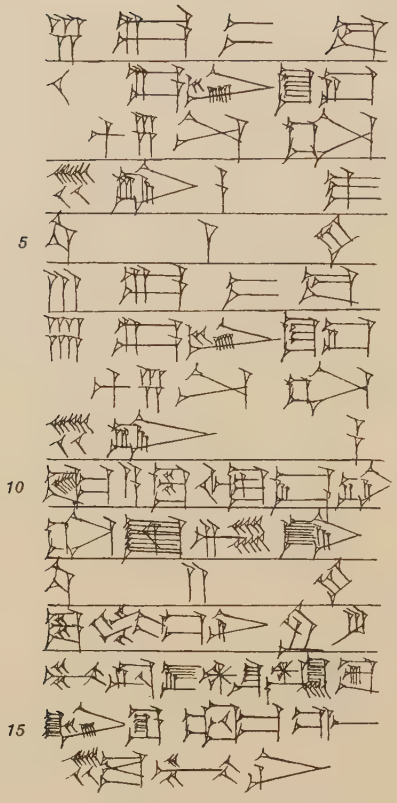
41



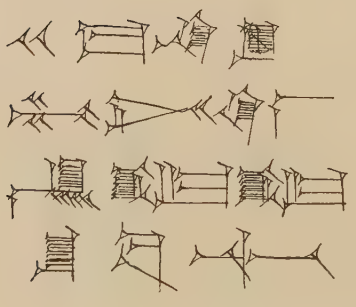
43



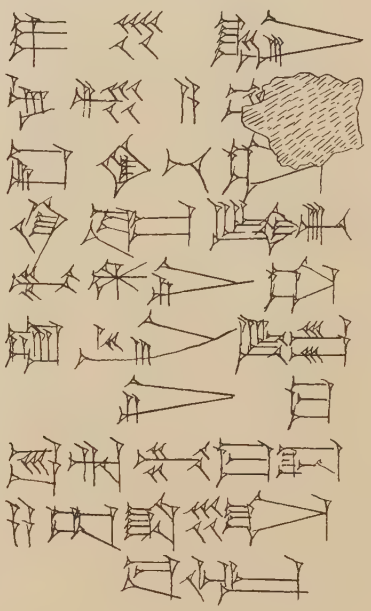
44



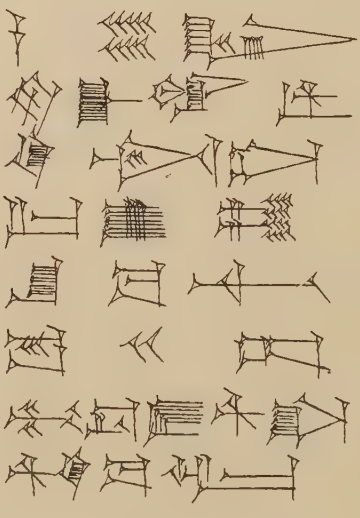
45



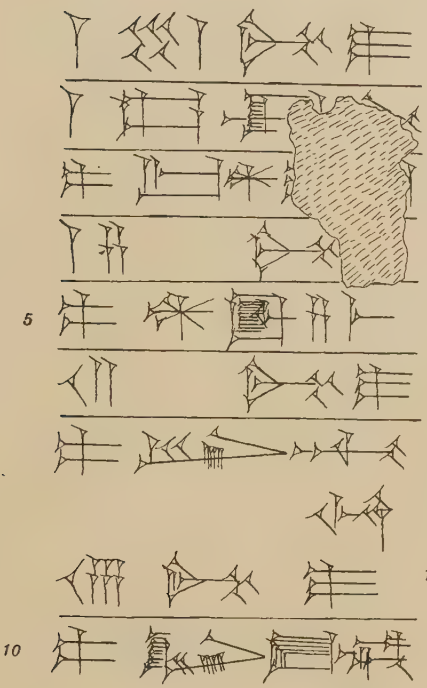
46



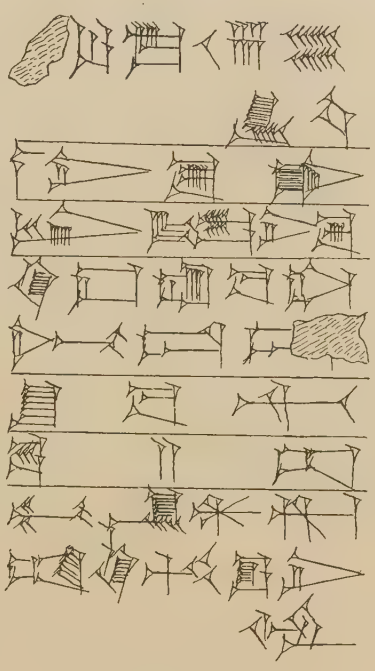
47



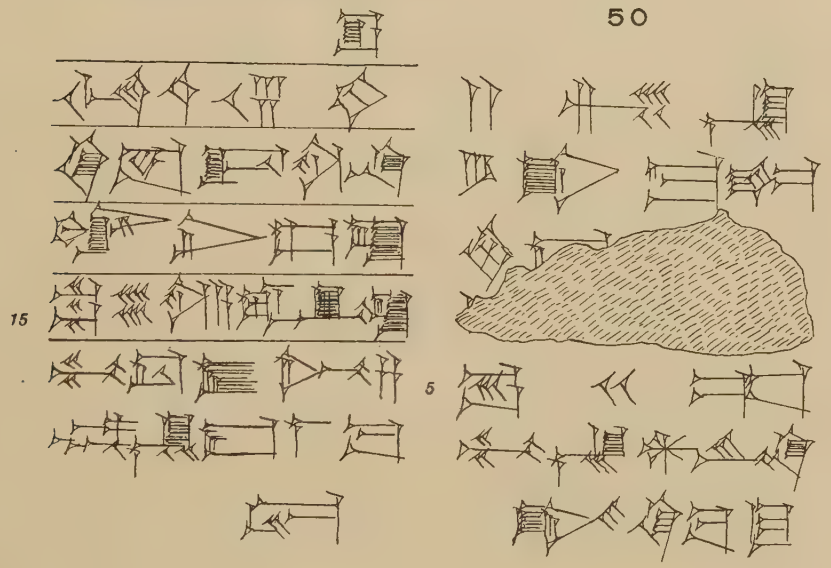
48



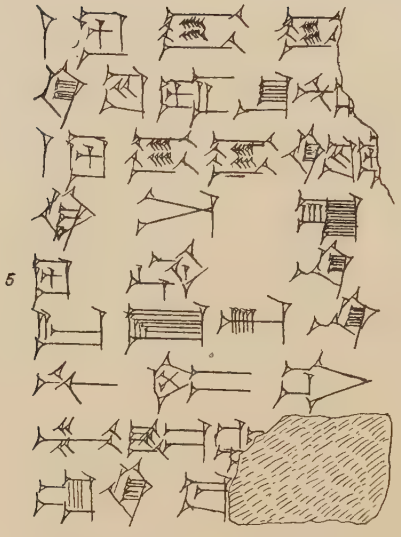
49



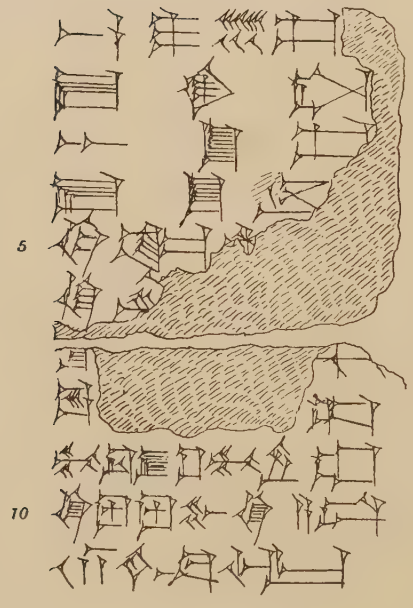
50



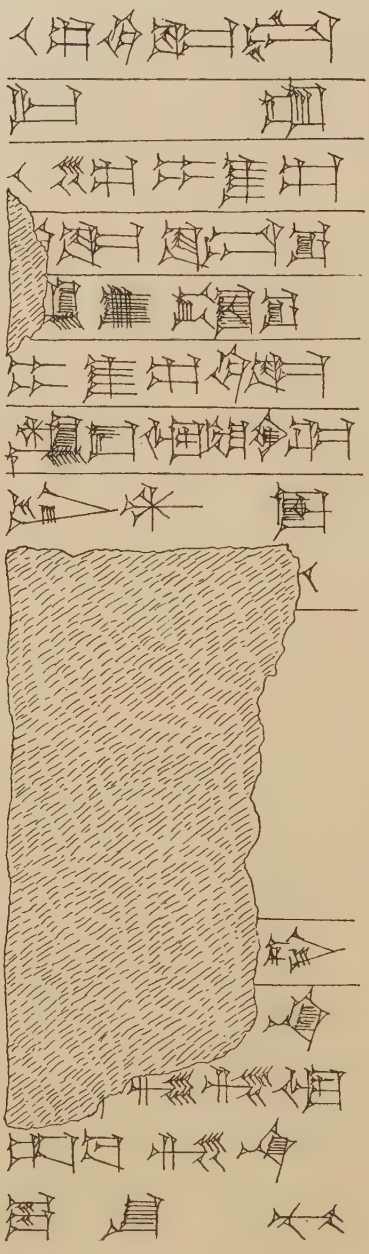
51



52

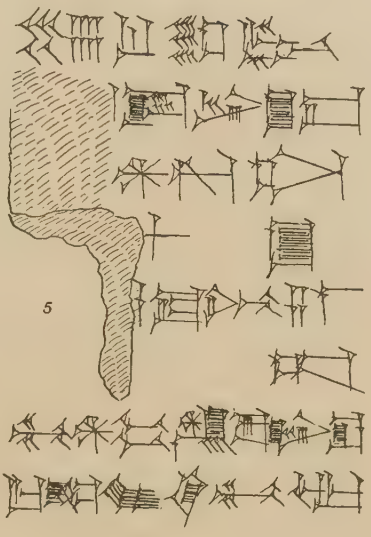


53

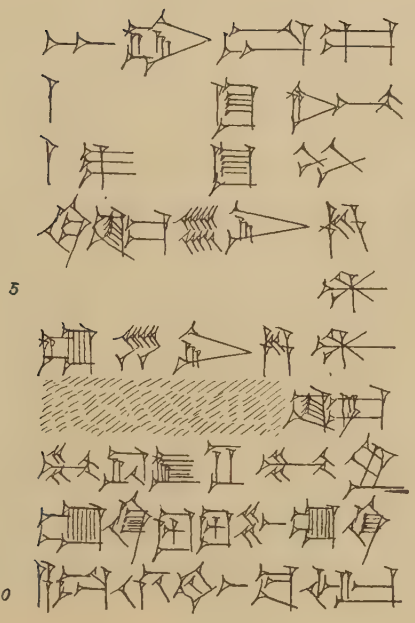


54

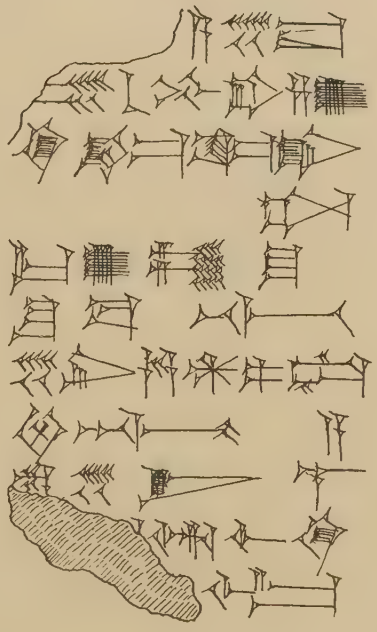
56



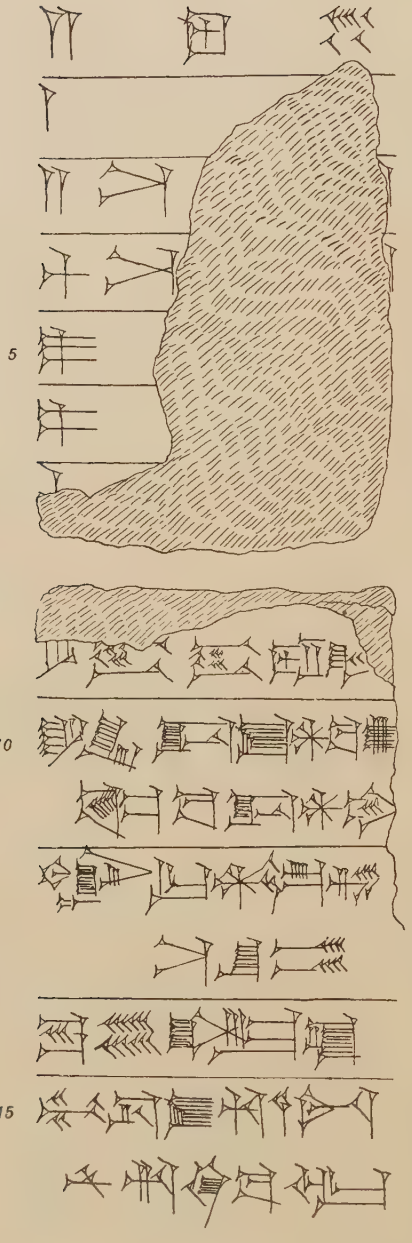
55



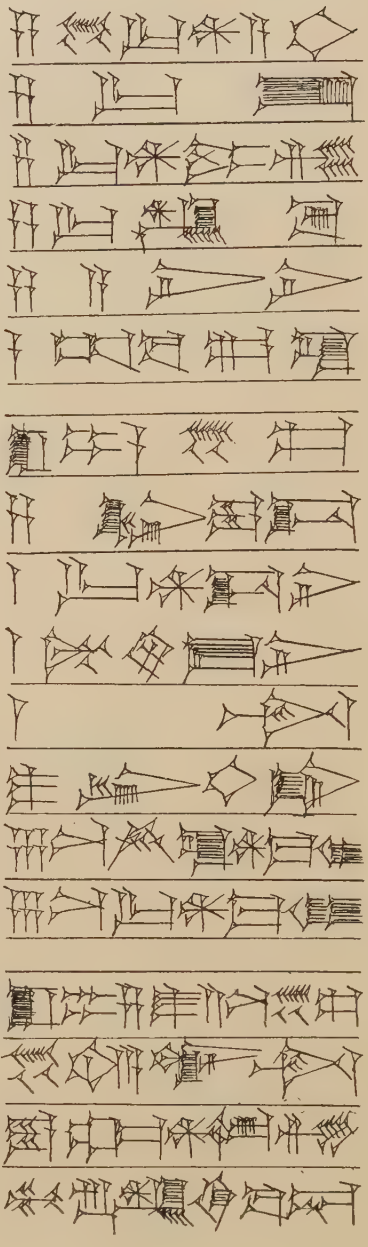
57



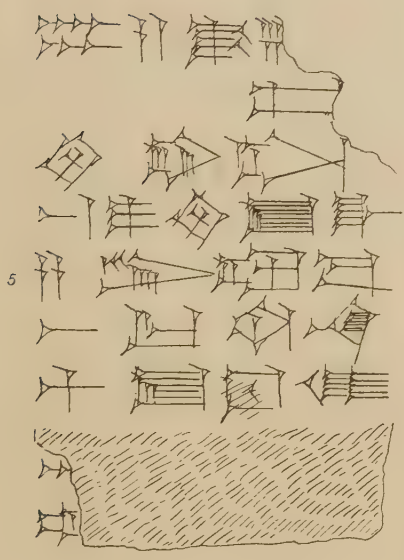
58



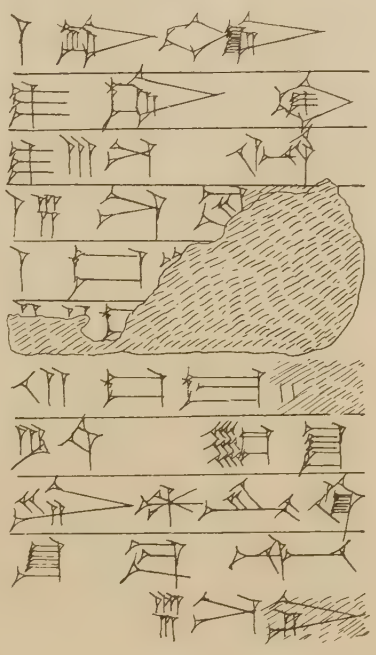
59



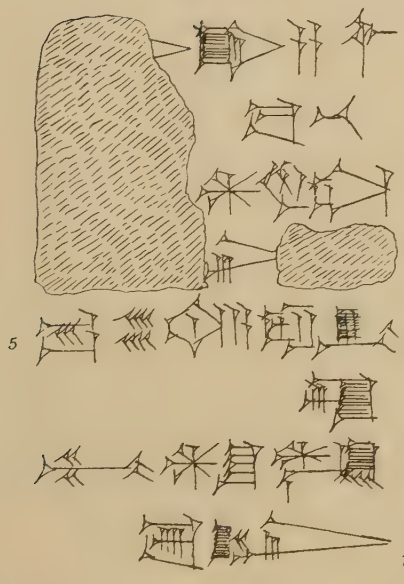
60



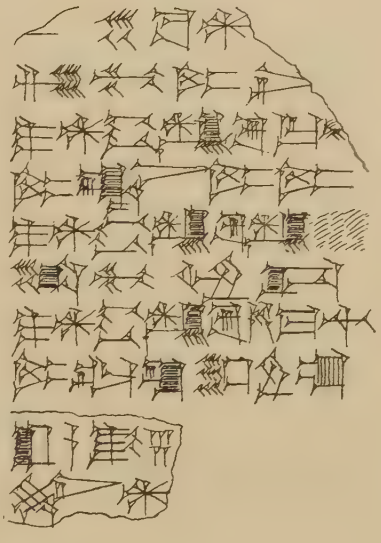
62



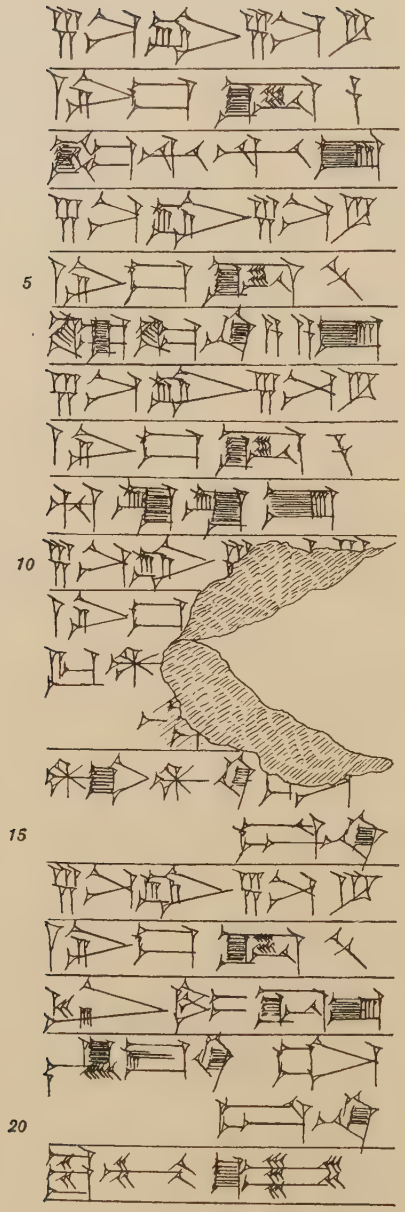
61



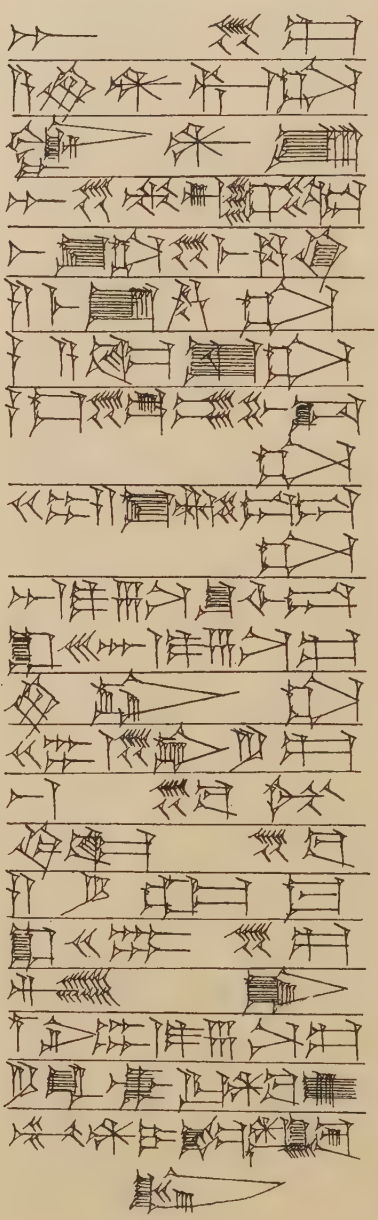
63



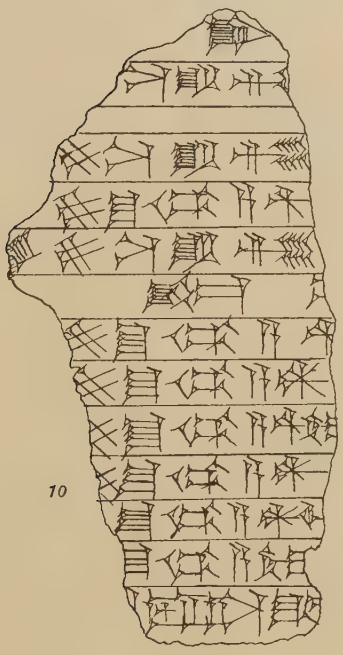
64



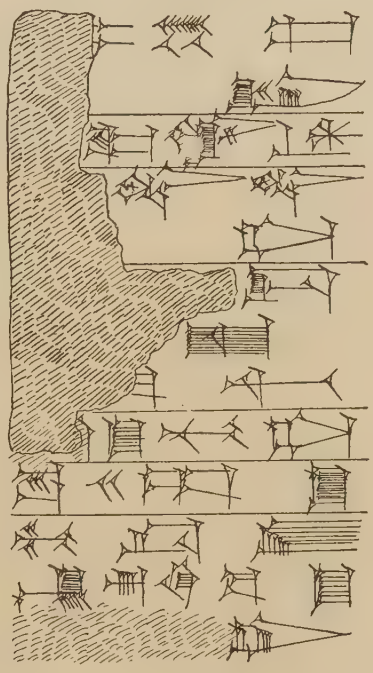
65



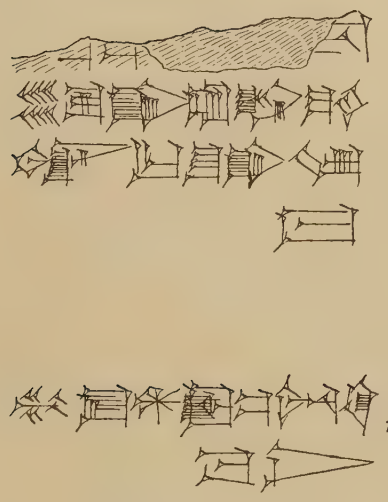
66



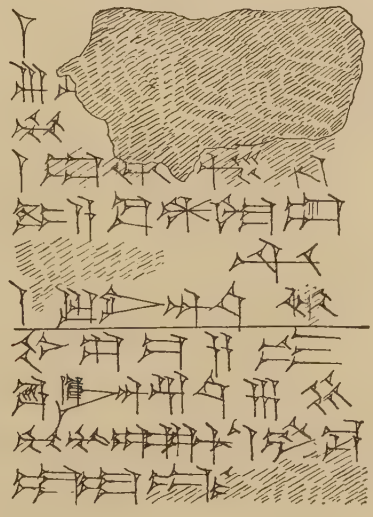
68



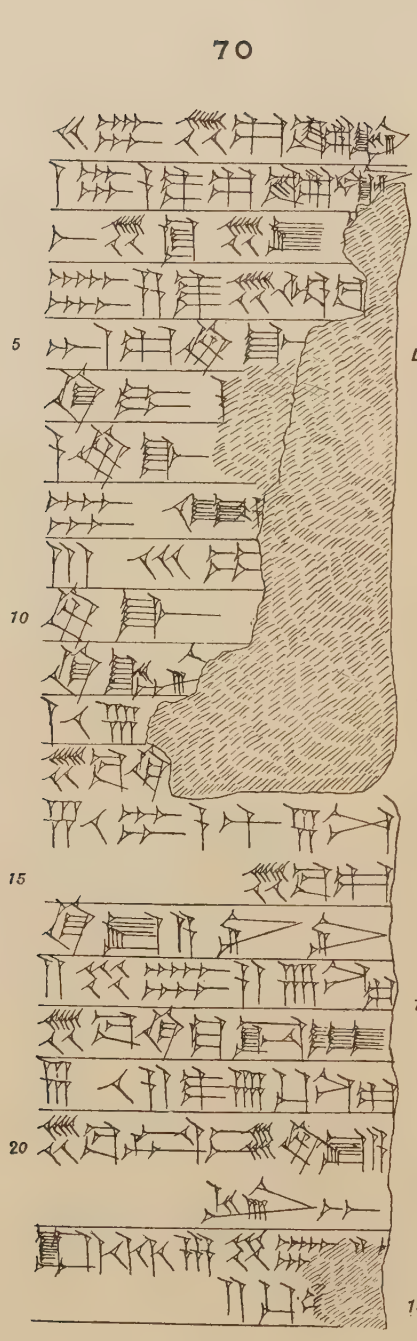
67



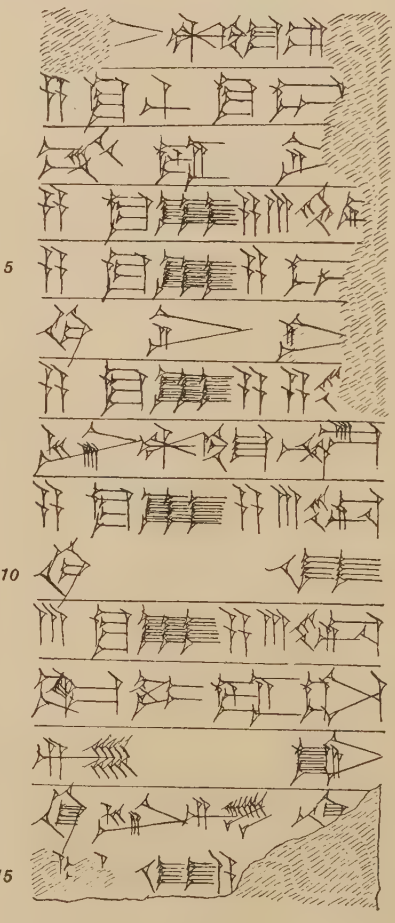
69



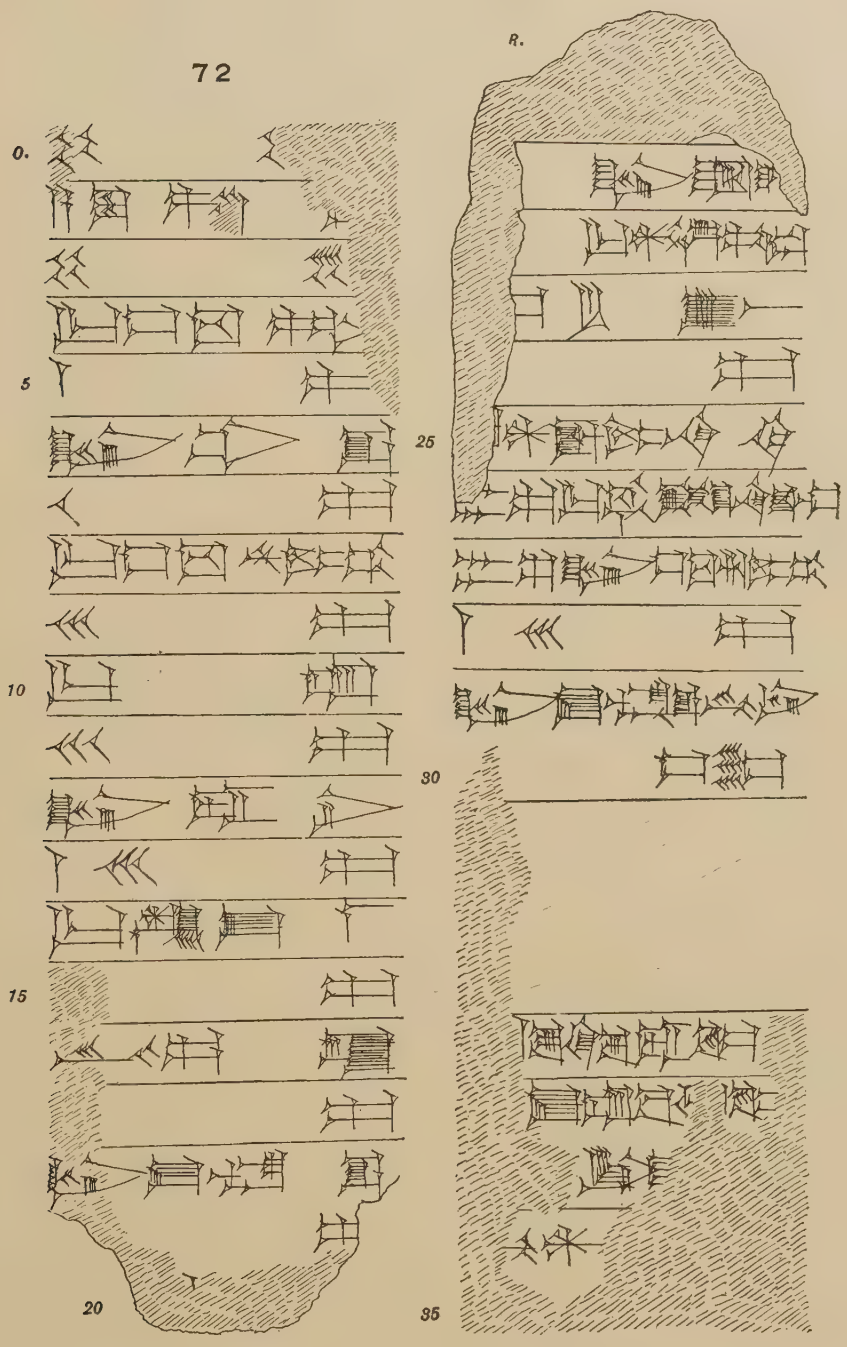
70



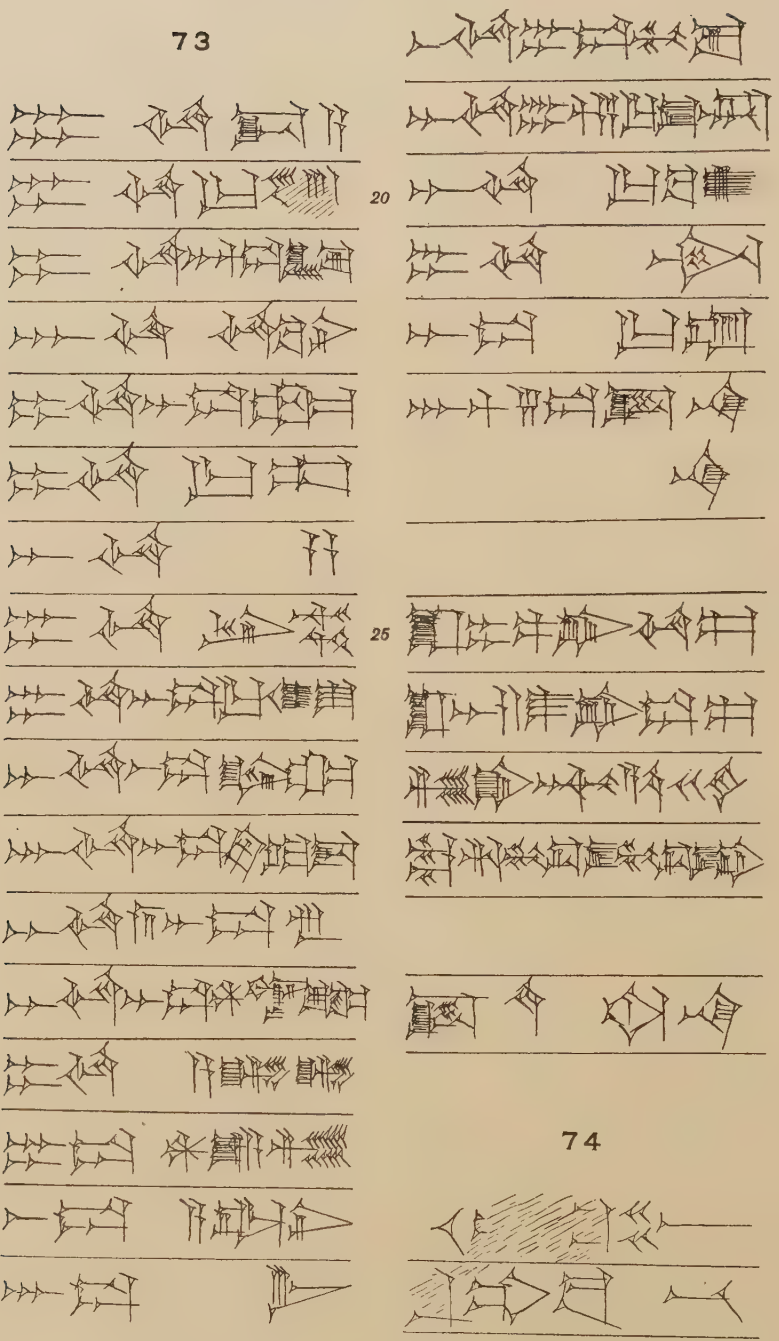
71

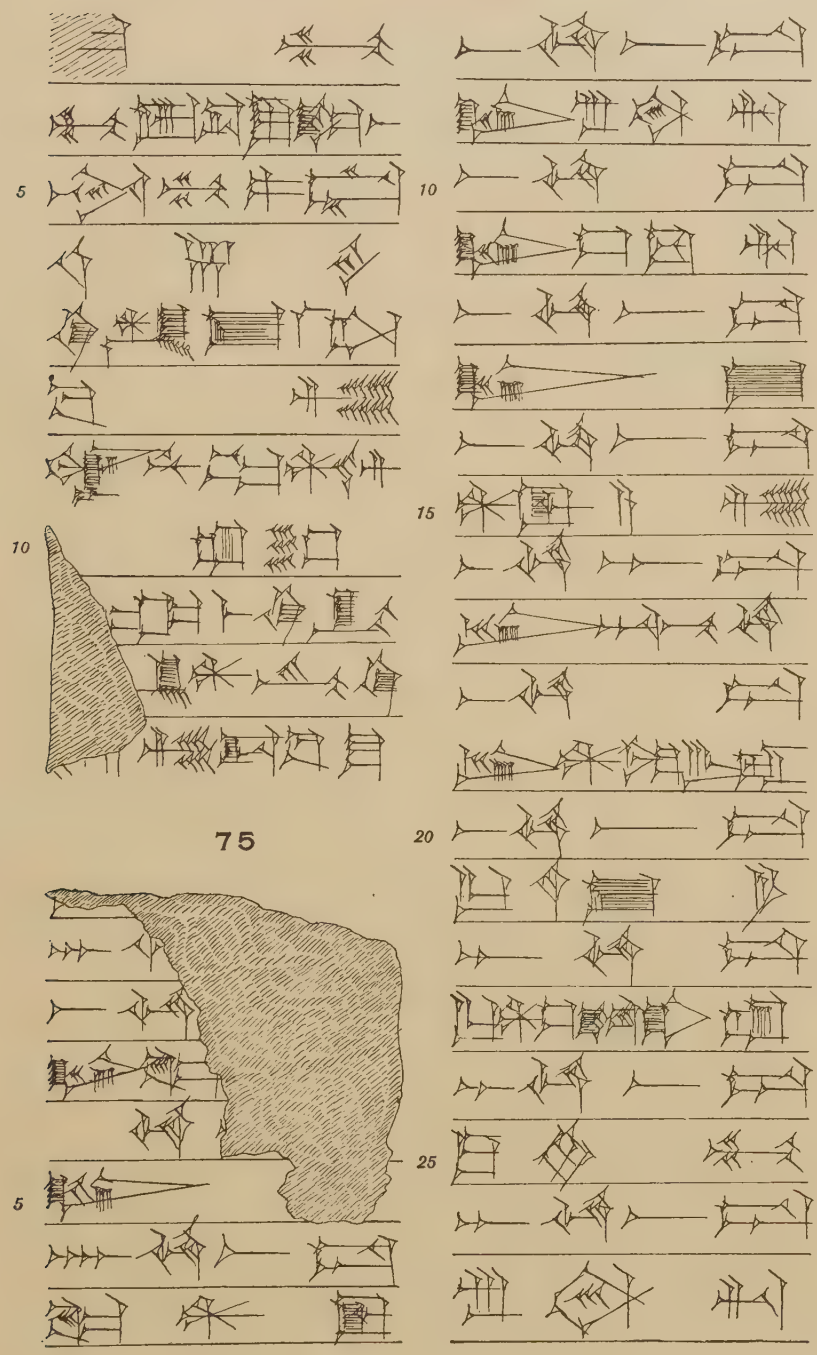


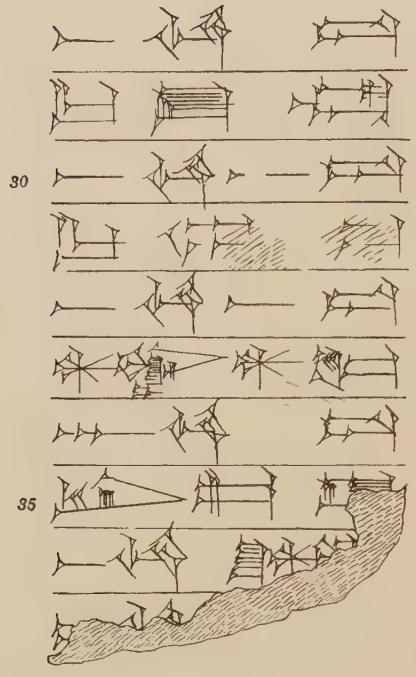
72



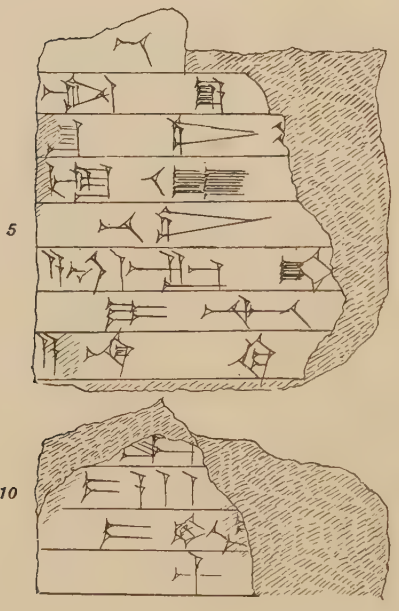
73



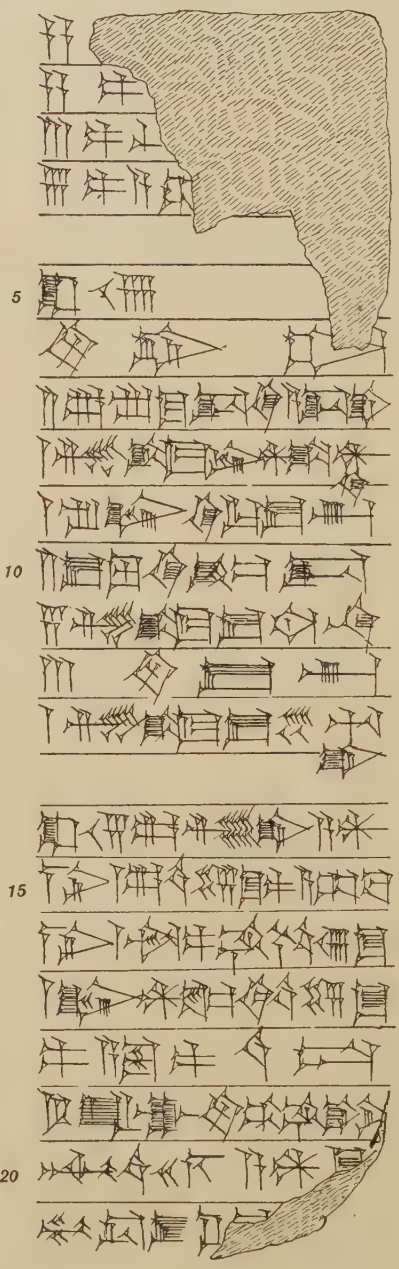
74

5
10
15
20
25
75



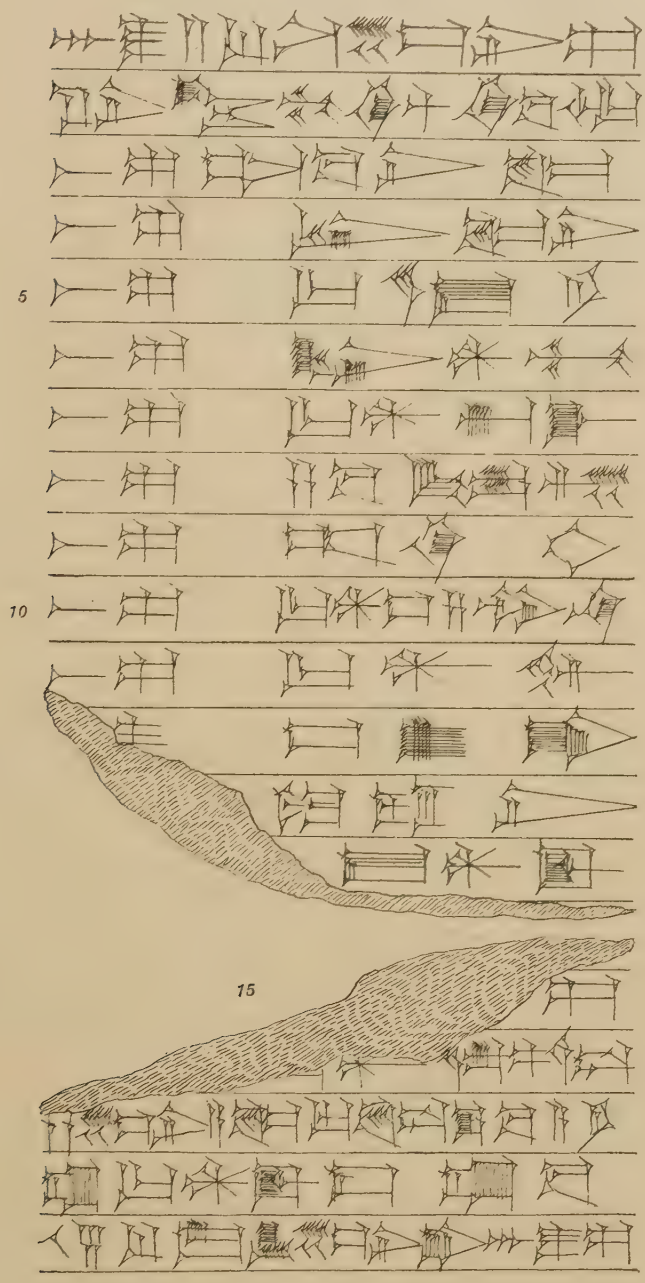
76

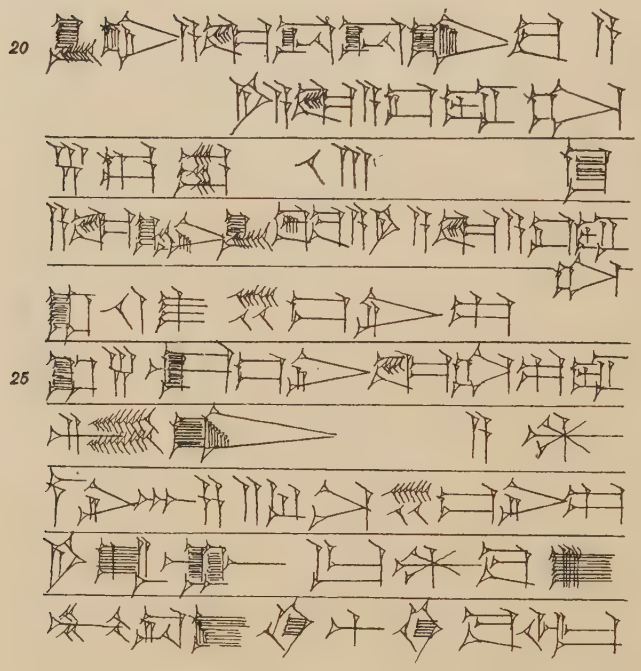


77

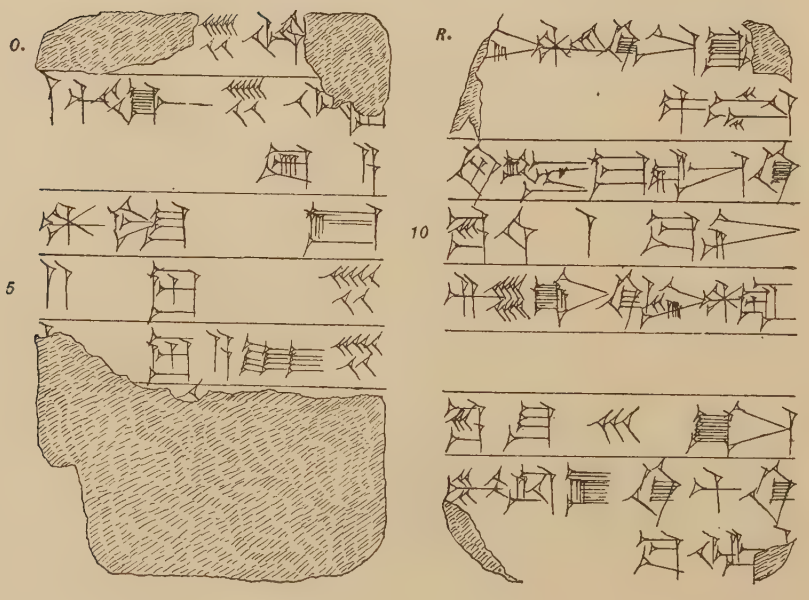


78

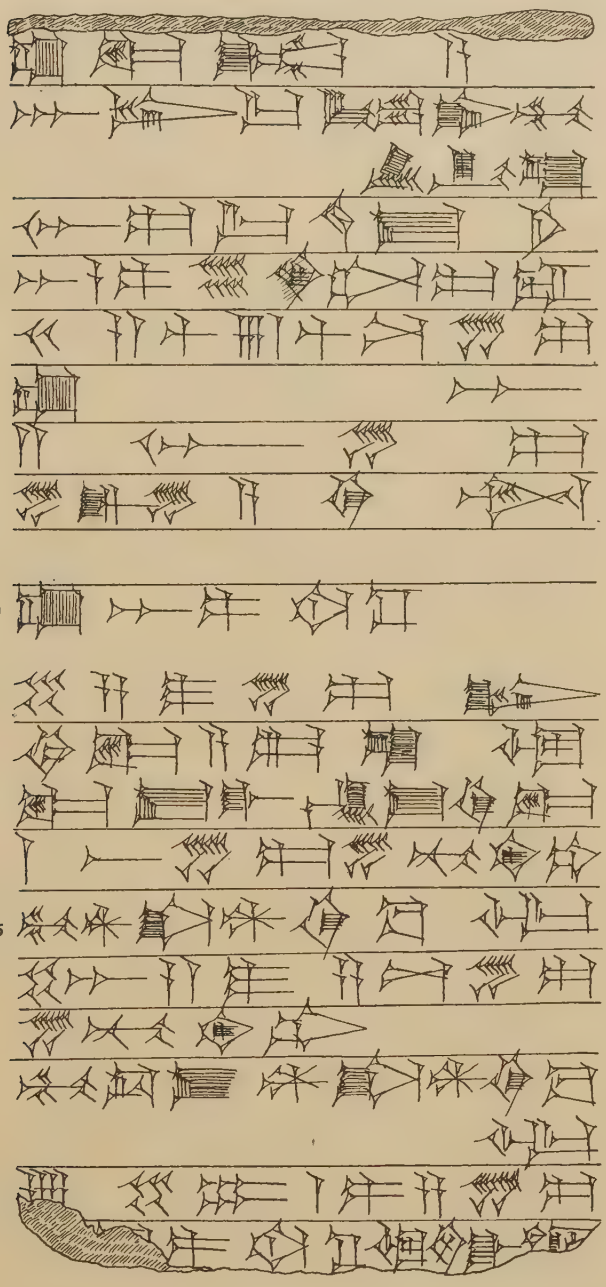




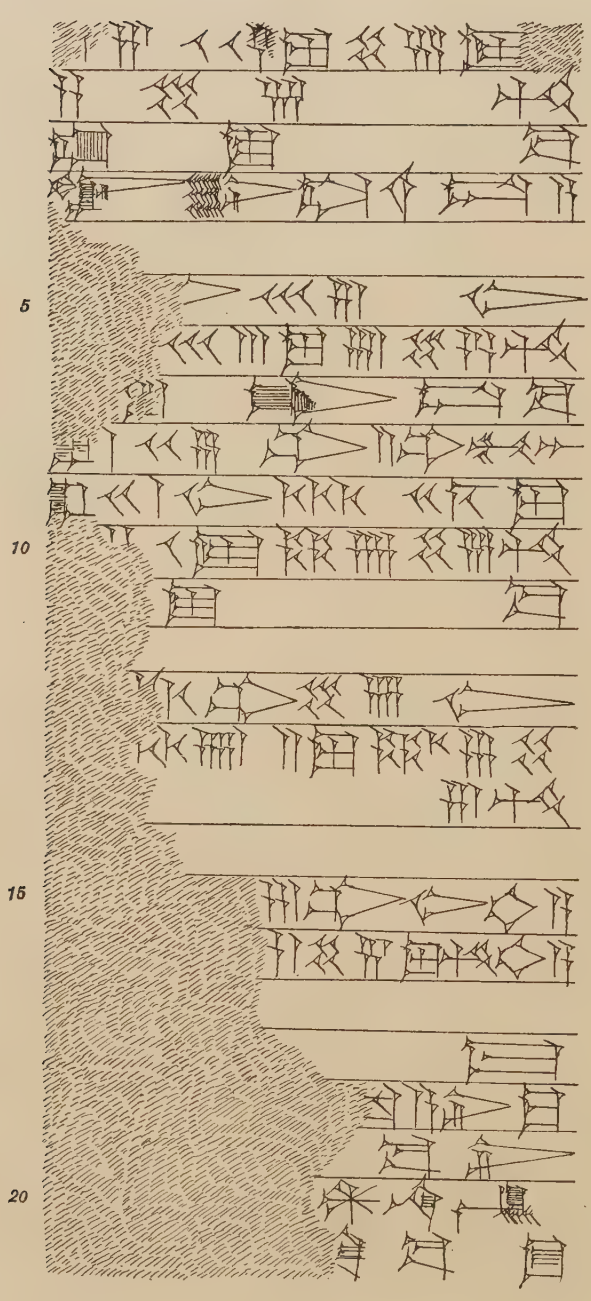
79′



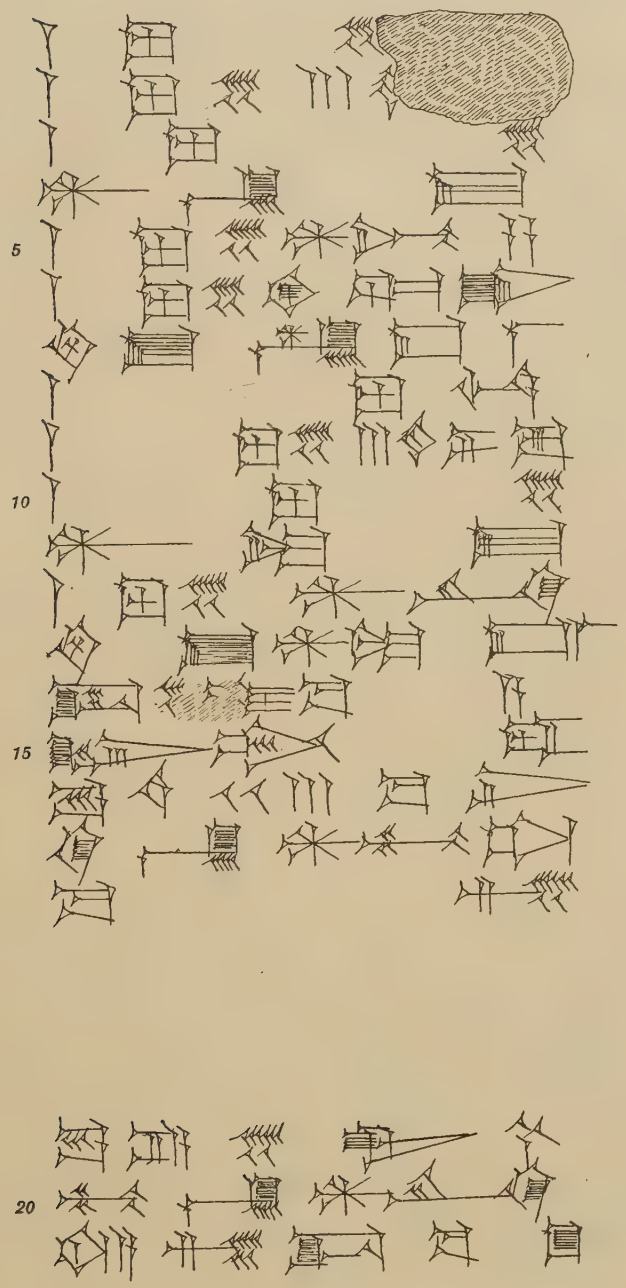
80

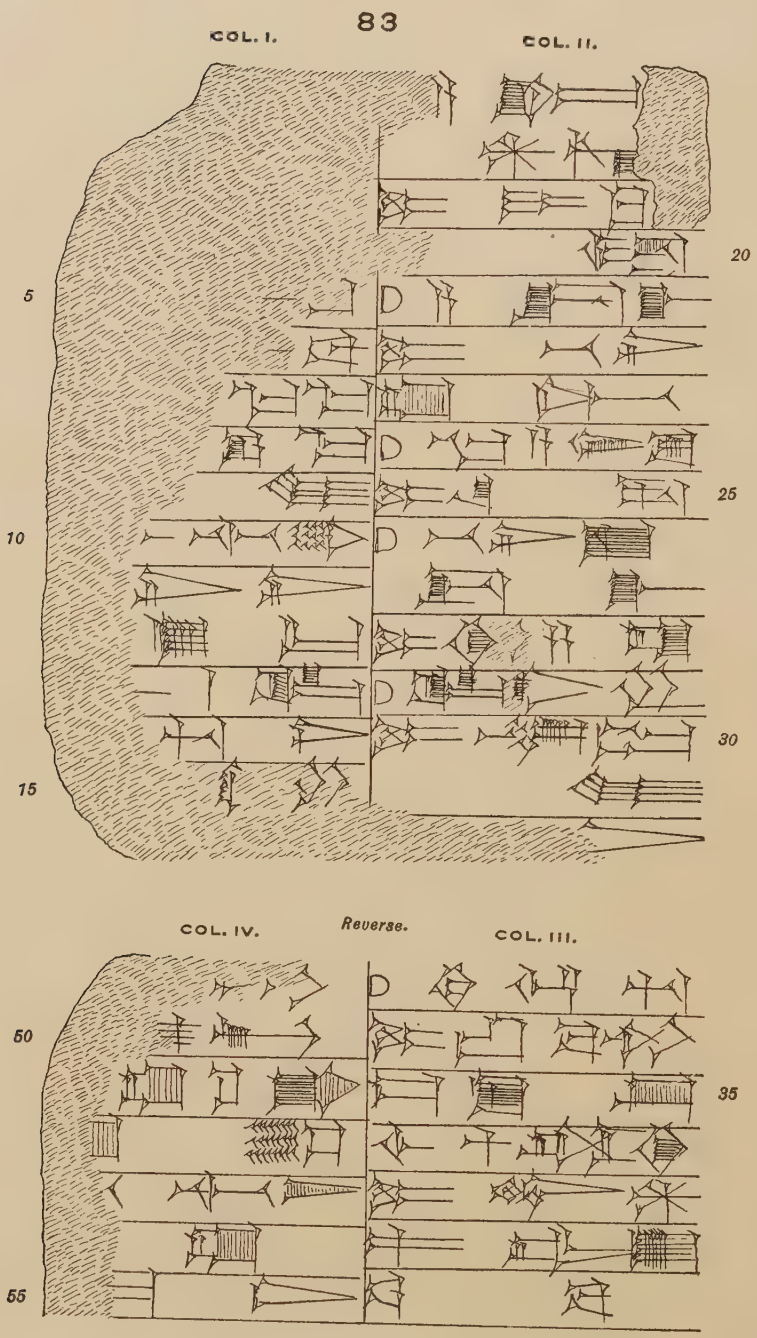


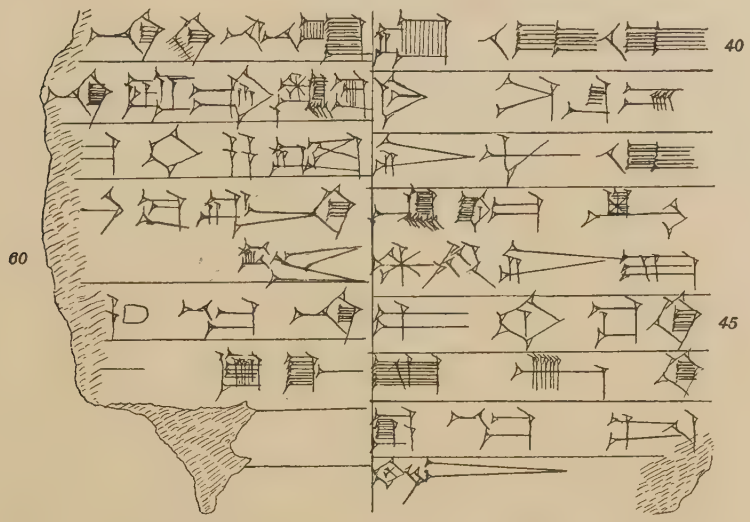
81



82

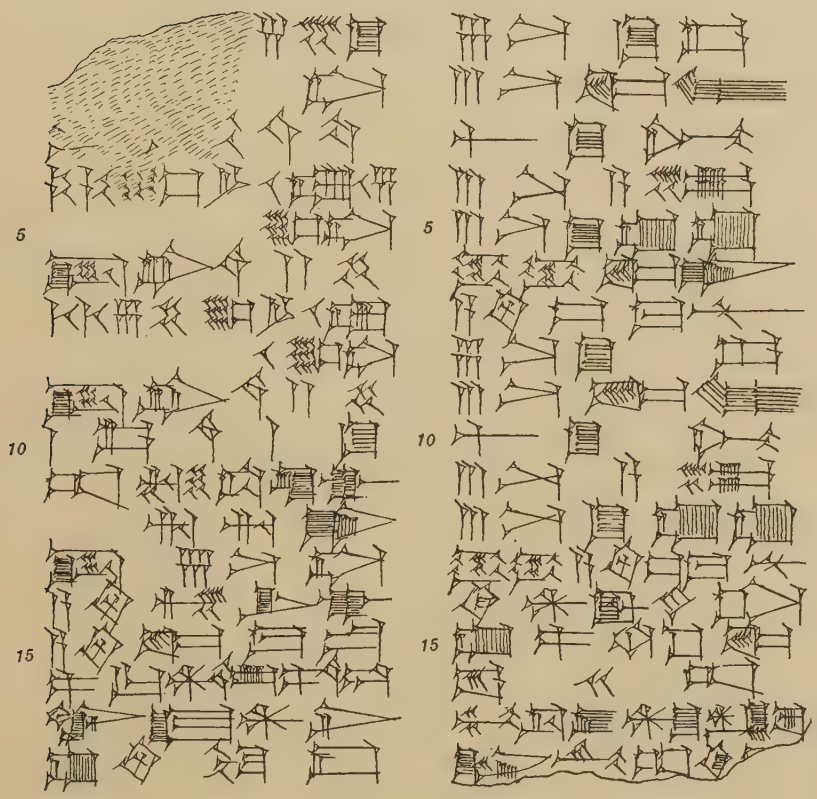



83
COL. I.
COL. II.
5
10
15
20
25
30
COL. IV.
Reverse.
COL. III.
50
55
35

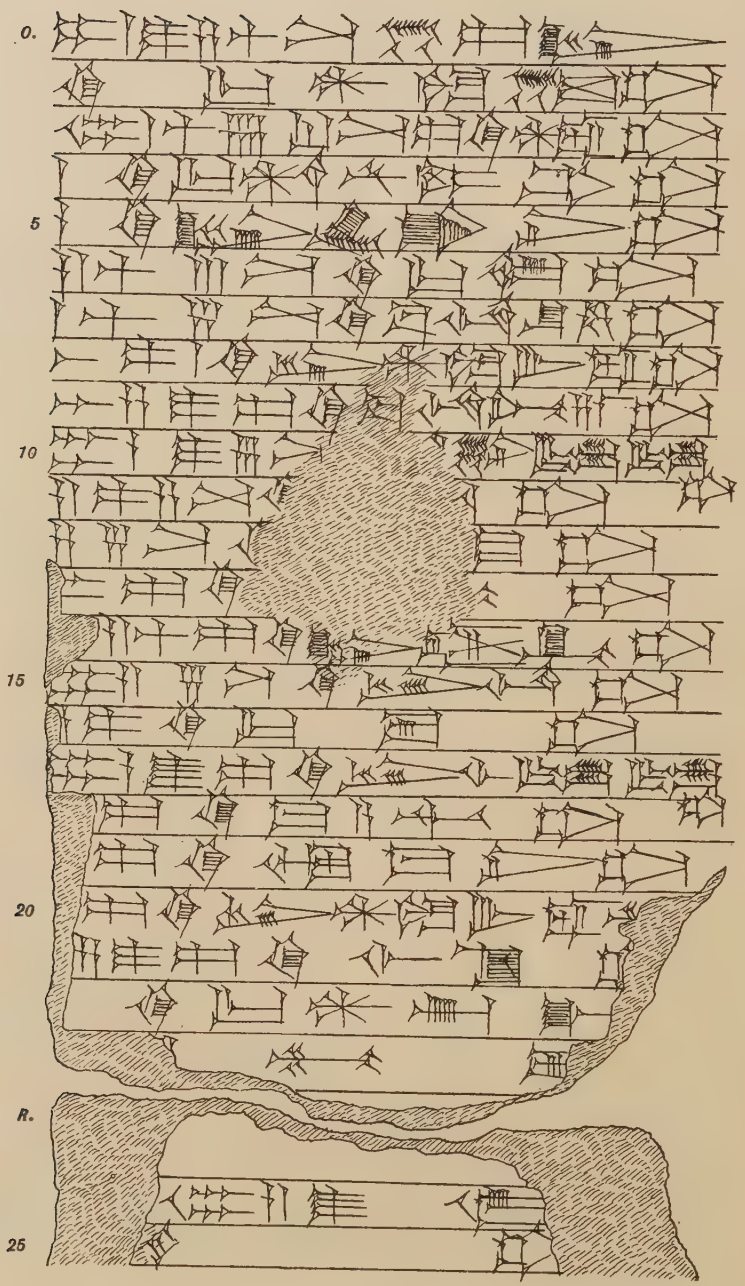


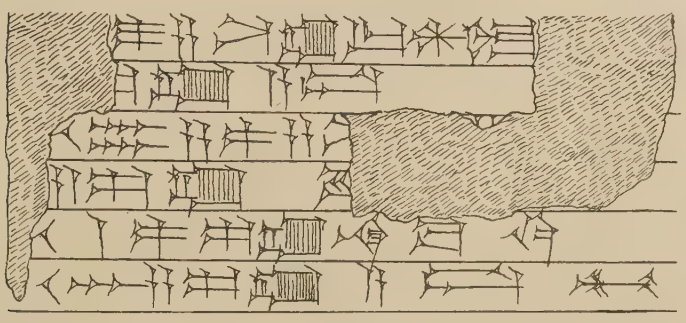
84

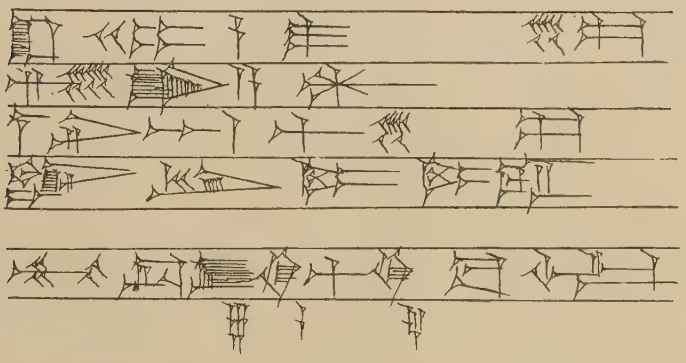
85



86

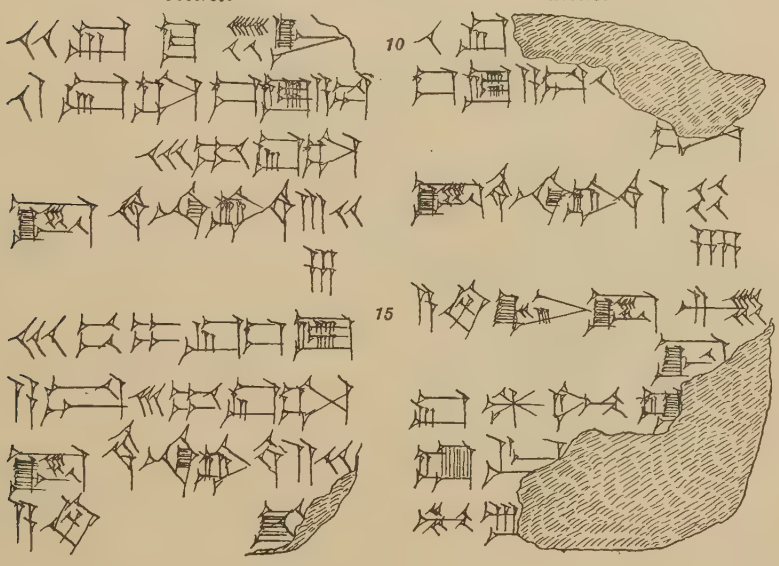






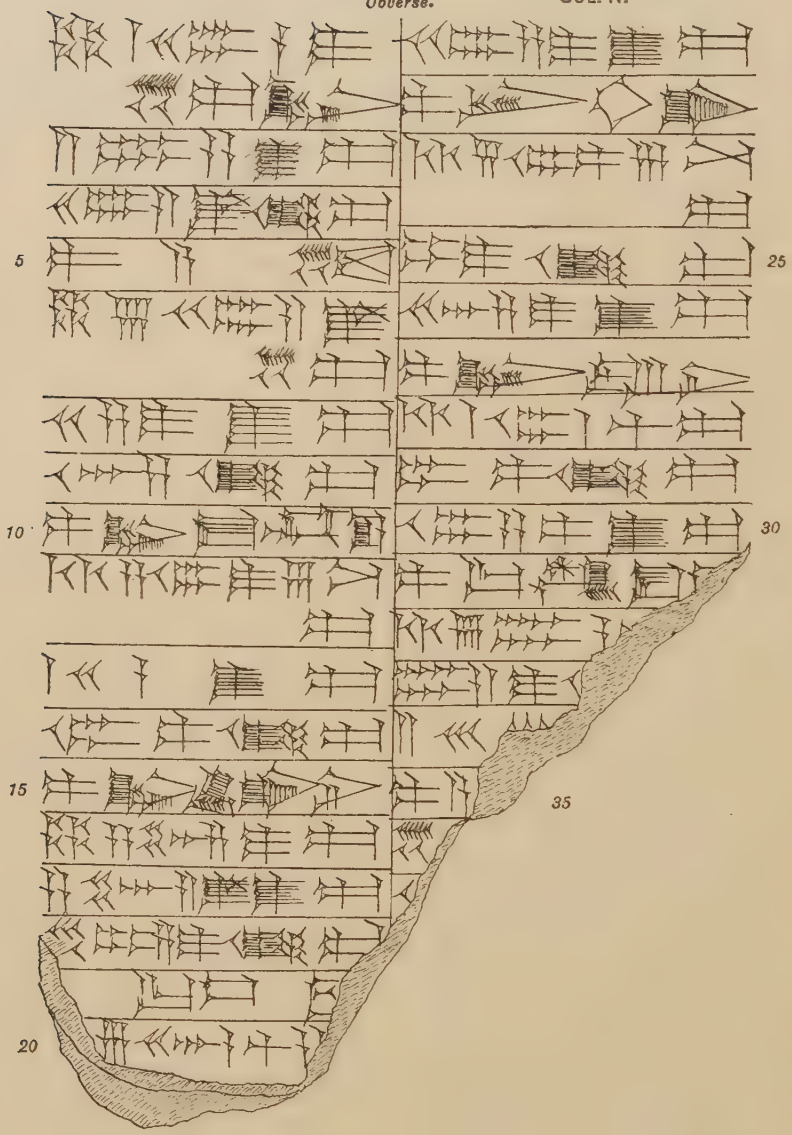
87

Obverse. *Reverse.*



88

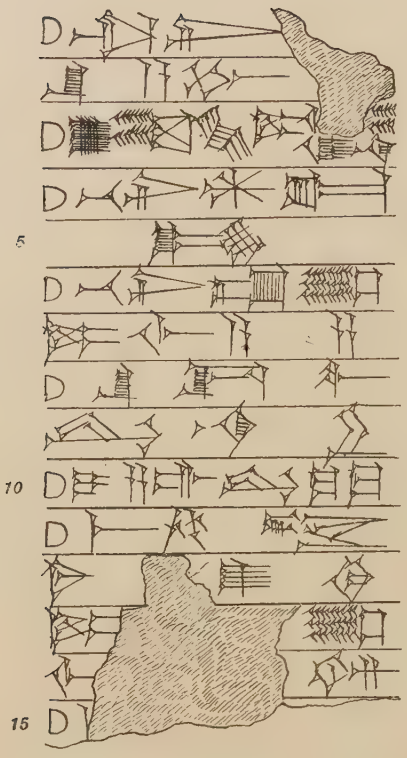
Col. I. *Obverse.* Col. II.



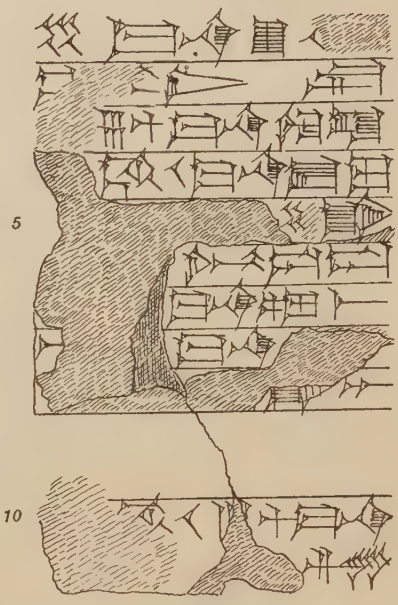
88

Col. IV. *Reverse.*

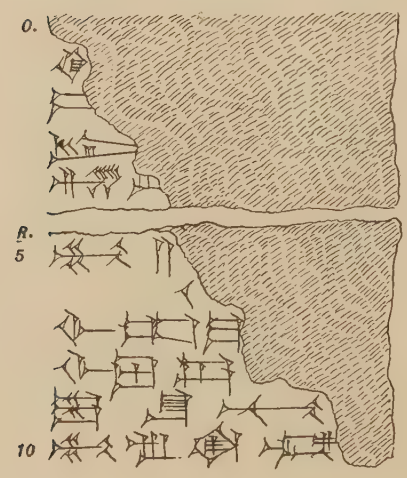
89



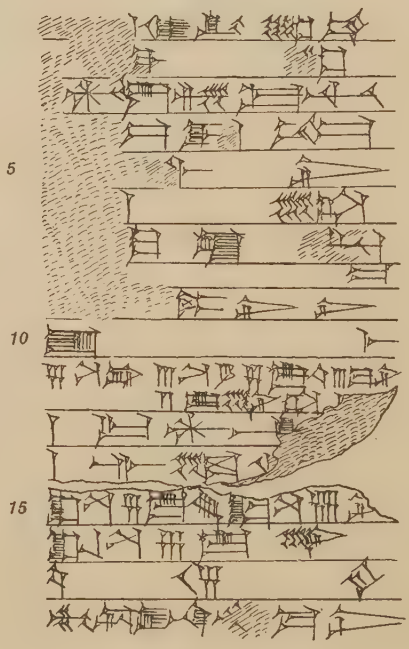
91



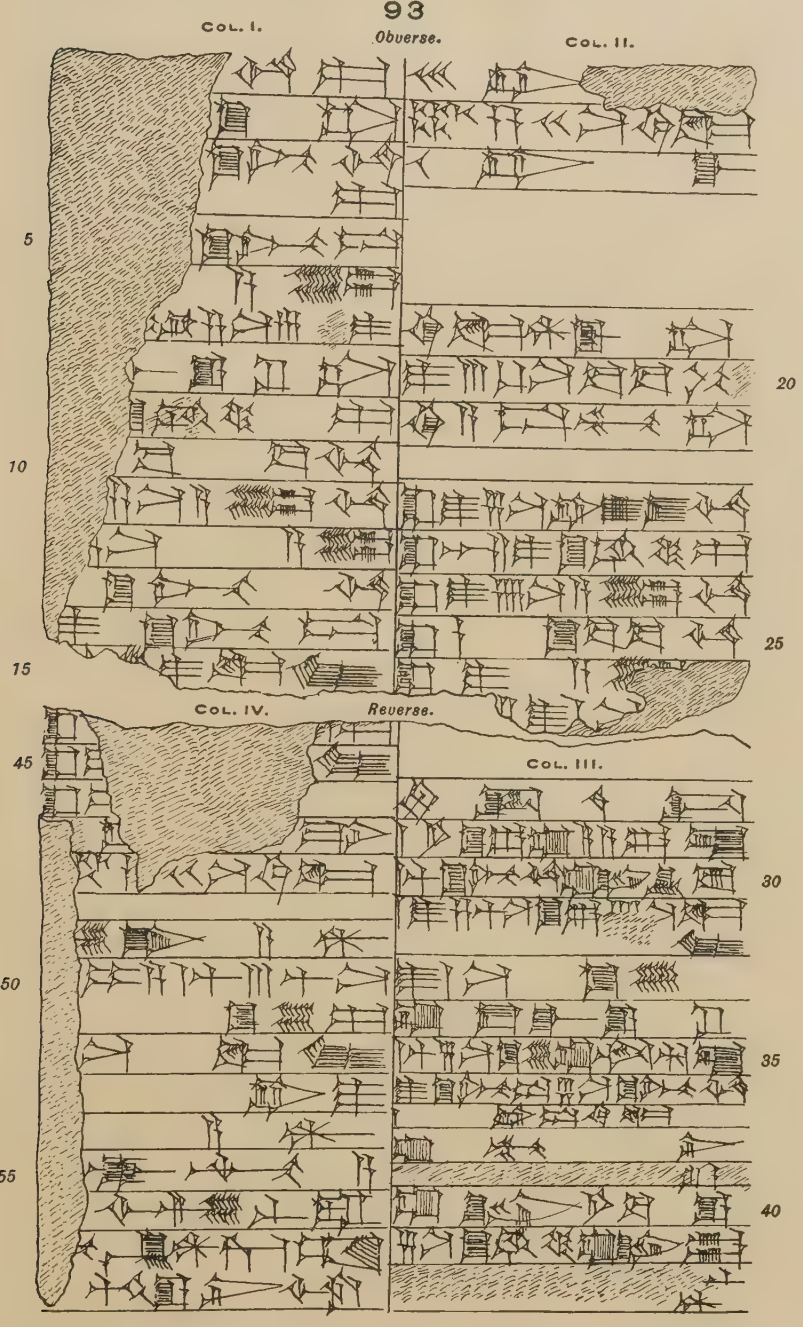
90



92

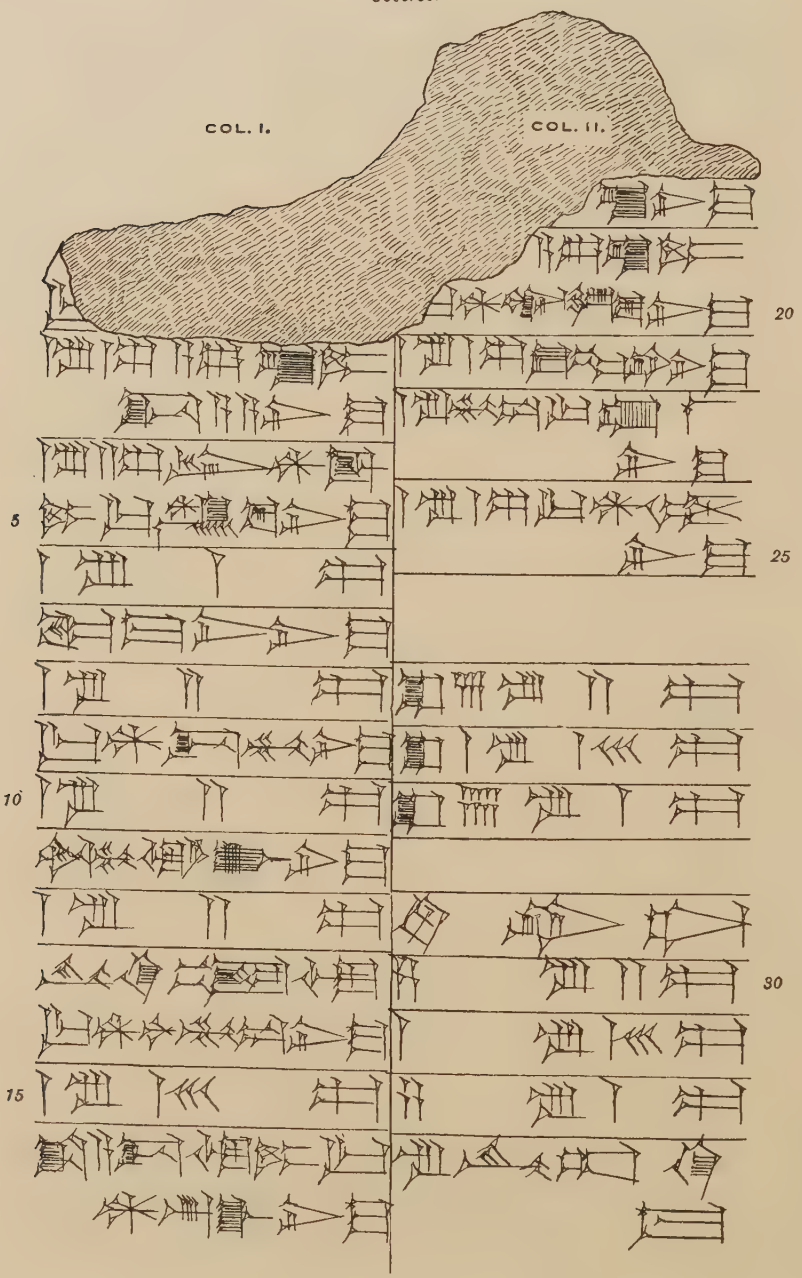


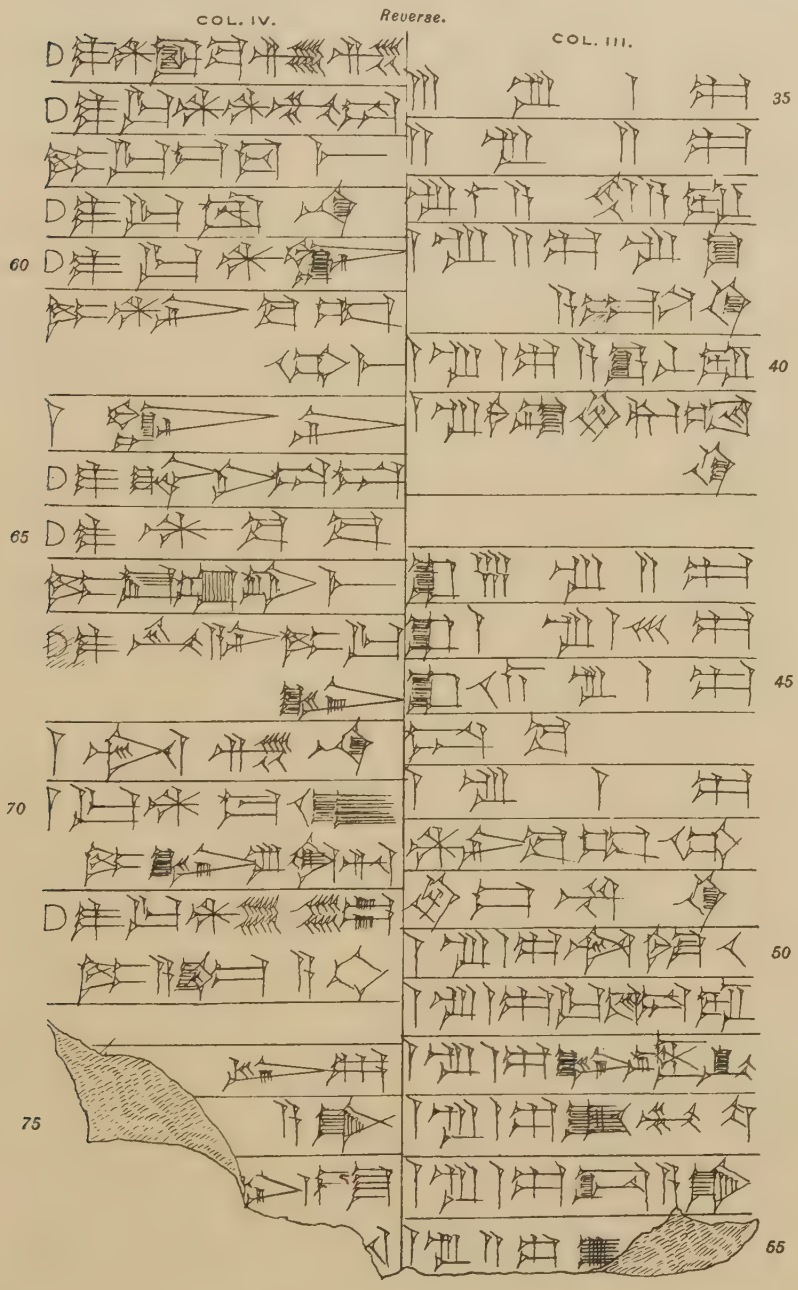
93


Col. I.
Obverse.
Col. II.
5
20
10
25
15
Col. IV.
Reverse.
45
Col. III.
30
50
35
55
40

94

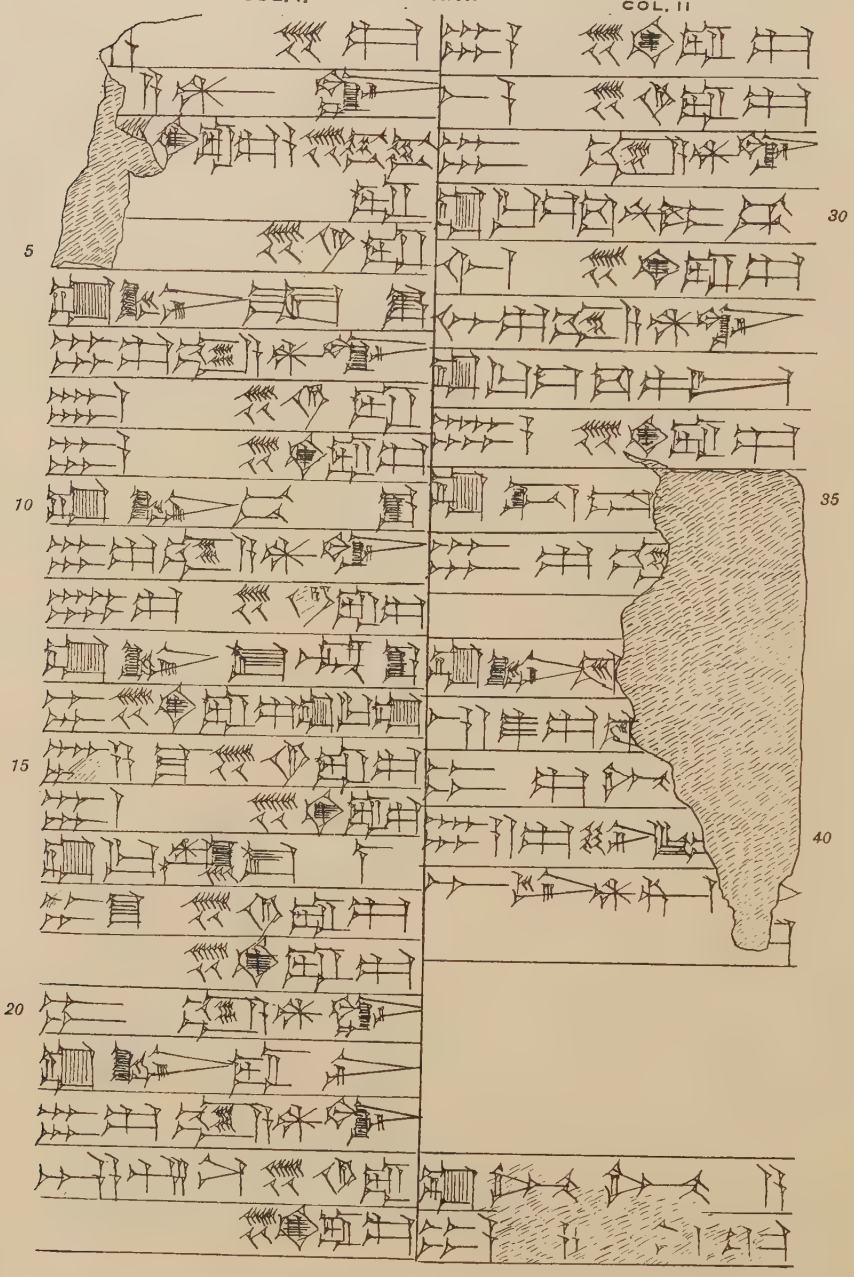
Obverse.




COL. IV.
Reverse.
COL. III.
35
40
45
50
55
60
65
70
75

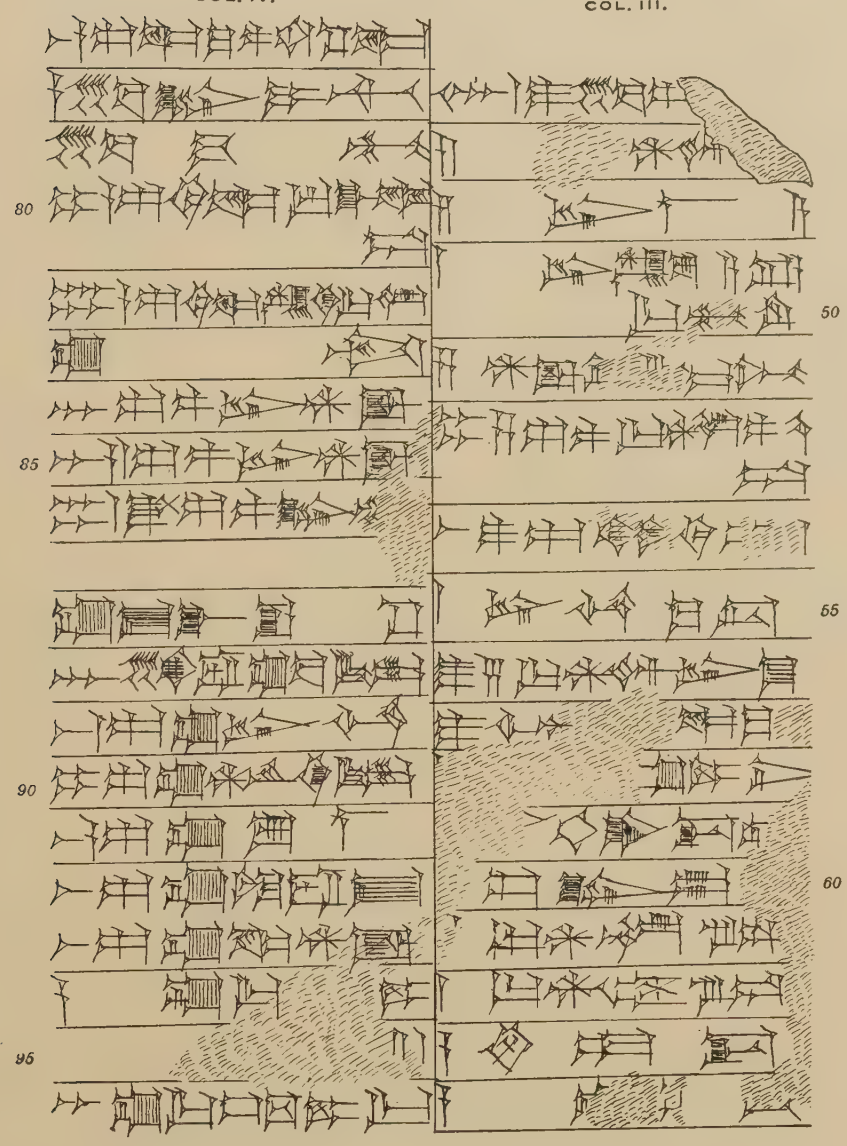
95

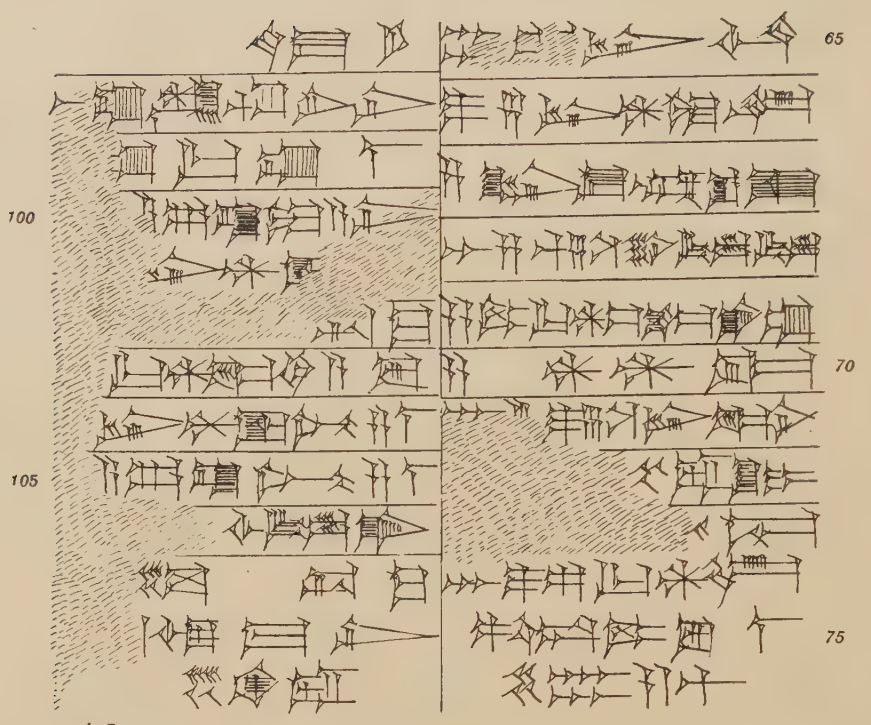
COL. I. *Obverse.* COL. II



Reverse.

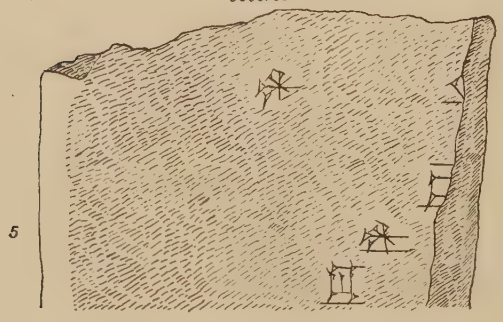
COL. IV. COL. III.

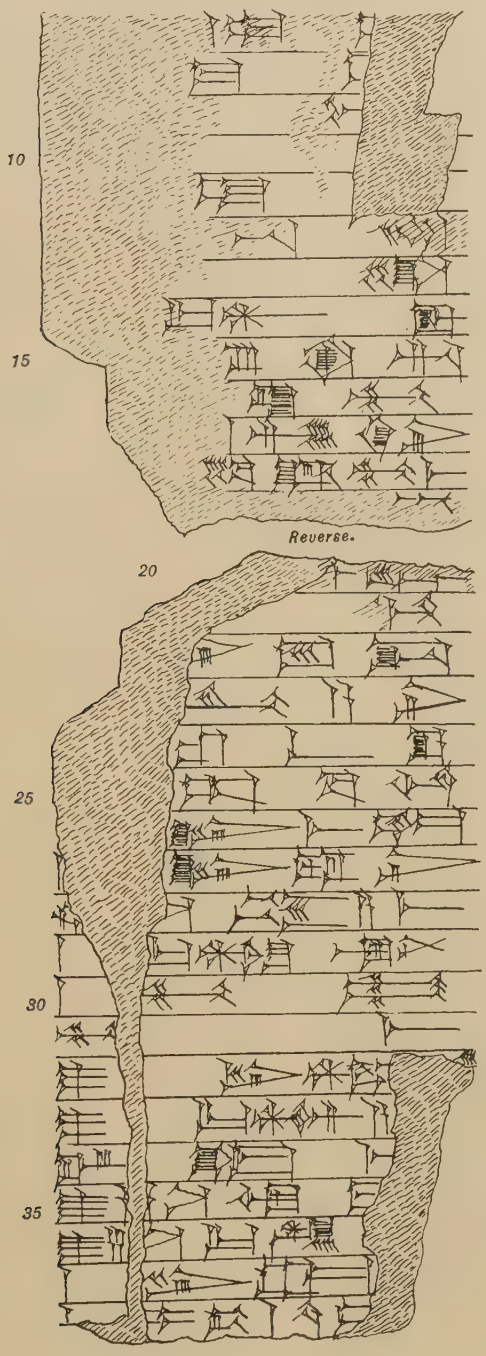
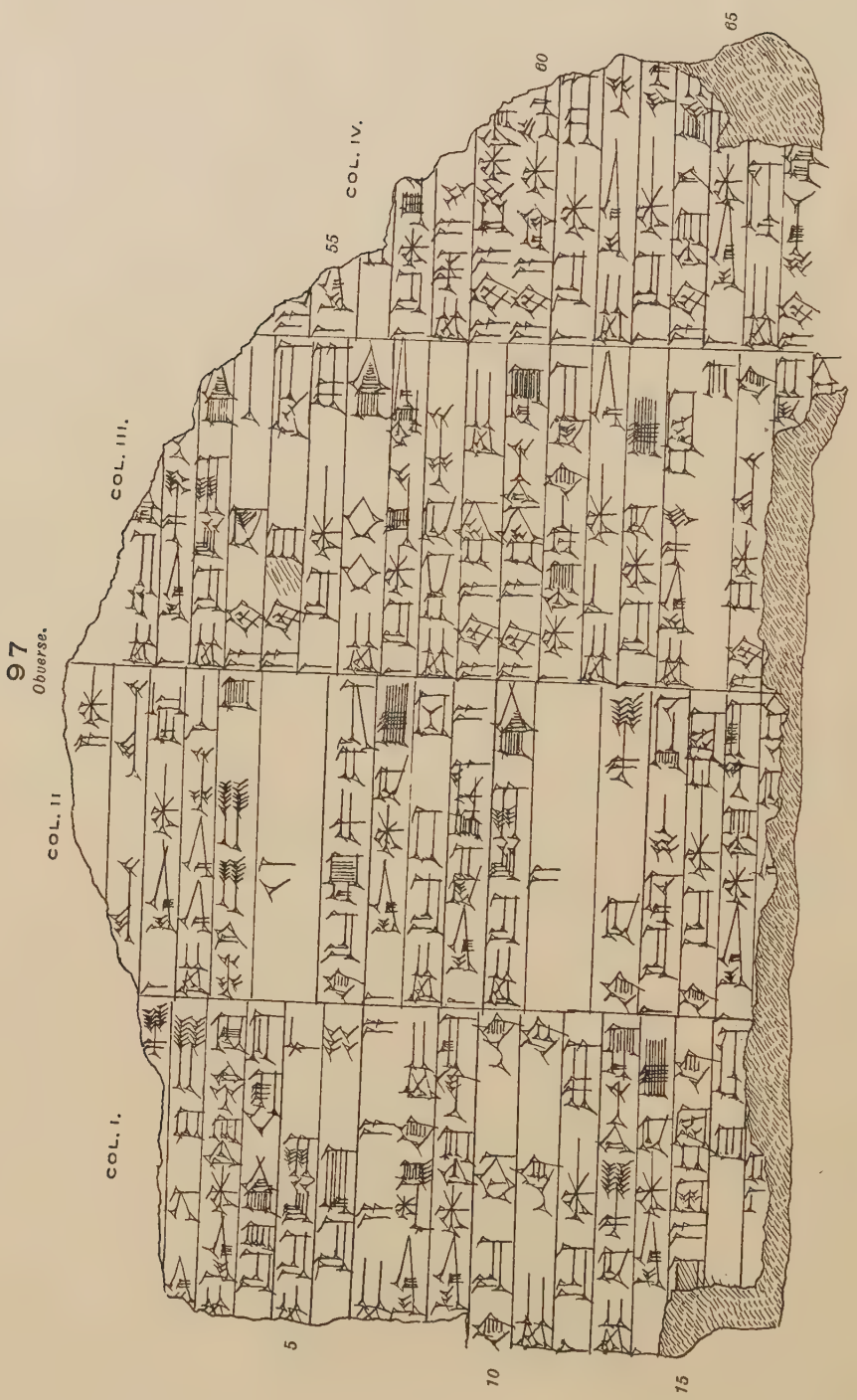


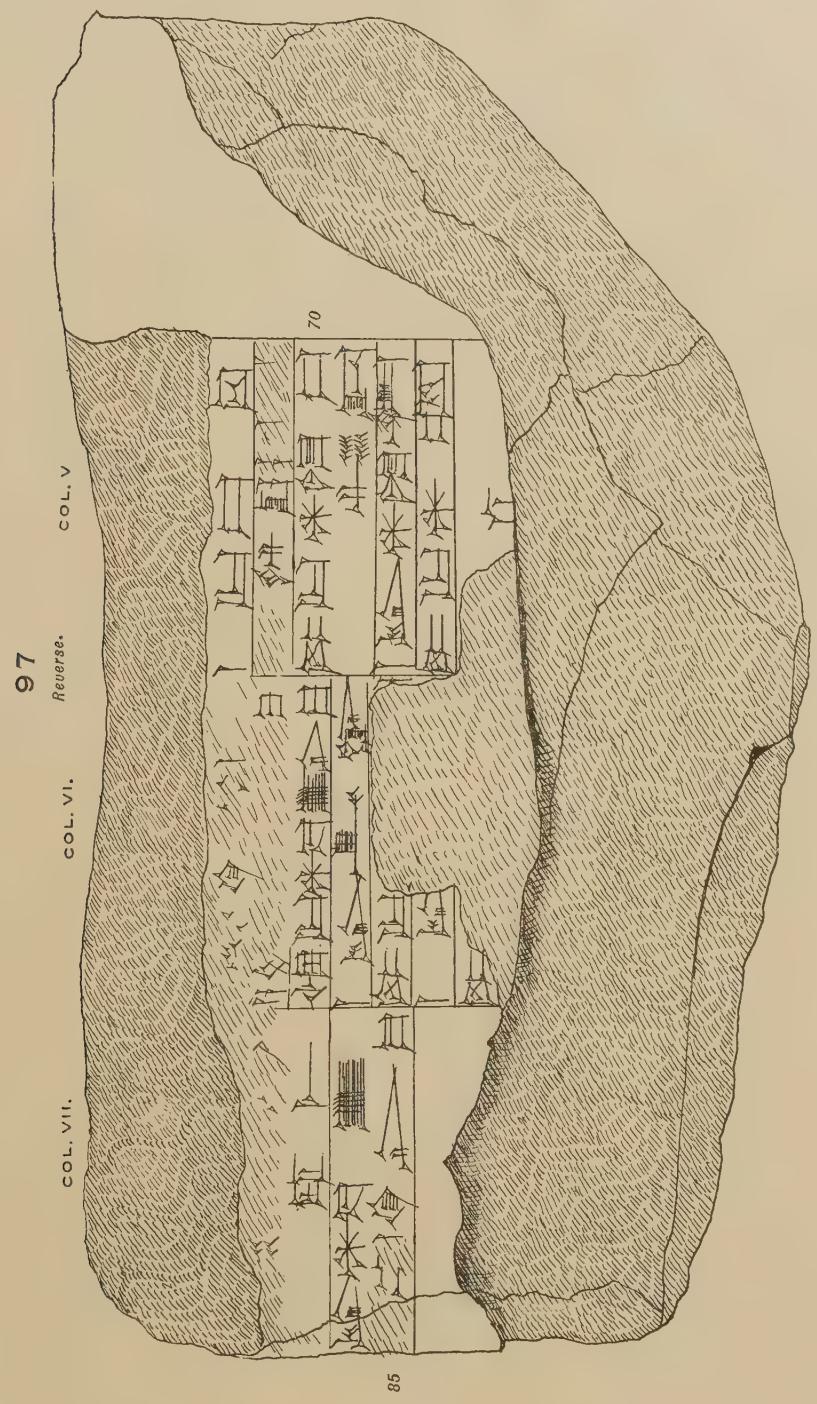


96

Obverse.

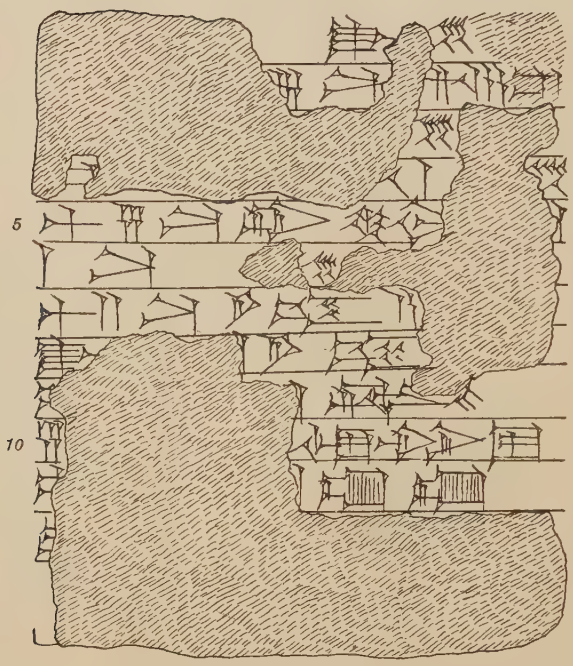



10
15
Reverse.
20
25
30
35

97
Obverse.
COL. I.
COL. II
COL. III.
COL. IV.
5
10
15
55
60
65

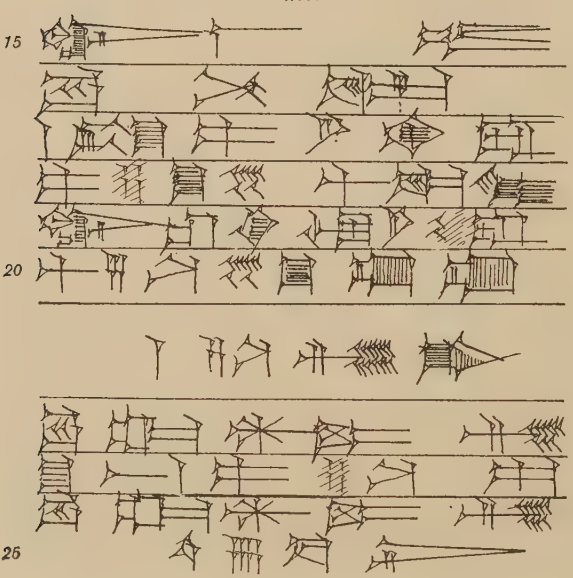

97
Reverse.
COL. V
COL. VI.
COL. VII.
70
85

98

Obverse.

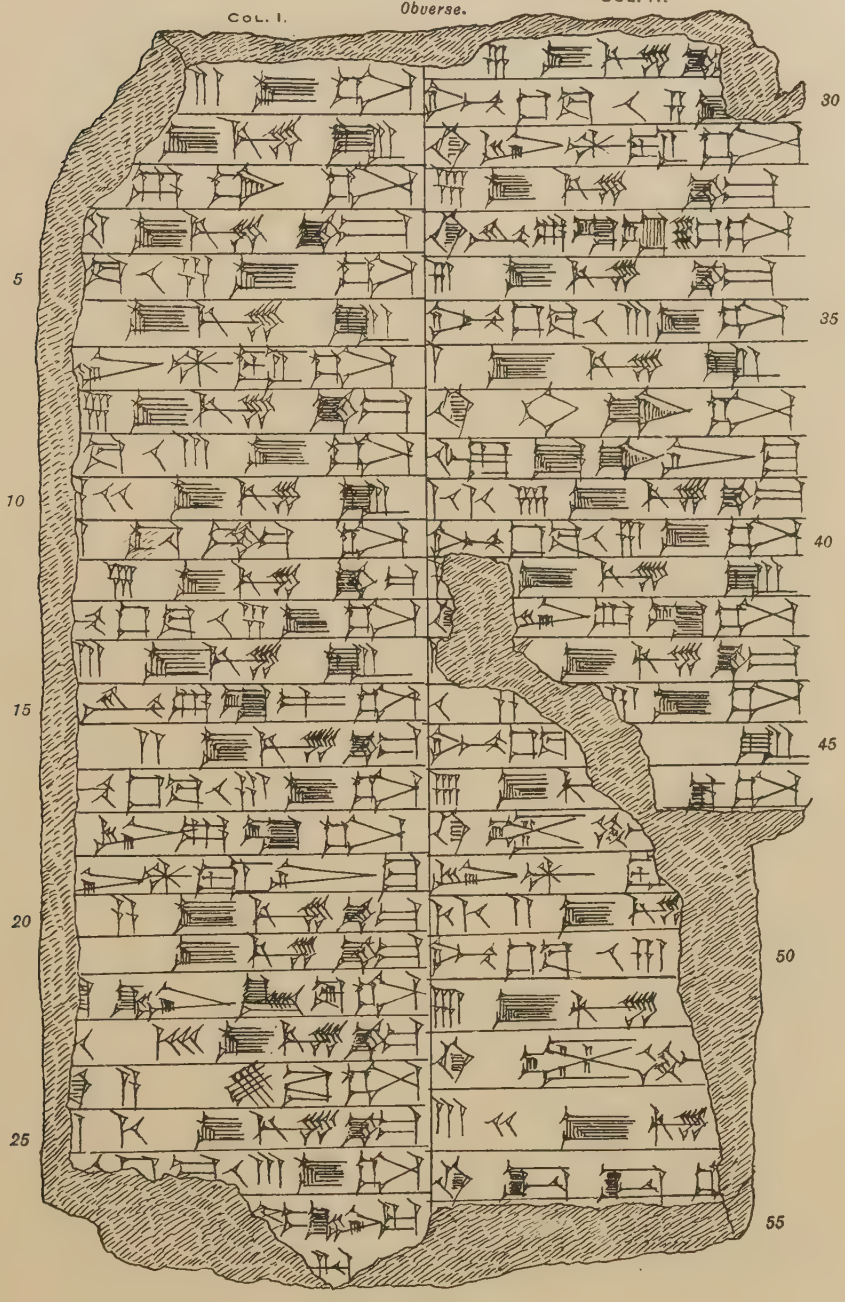


Reverse.

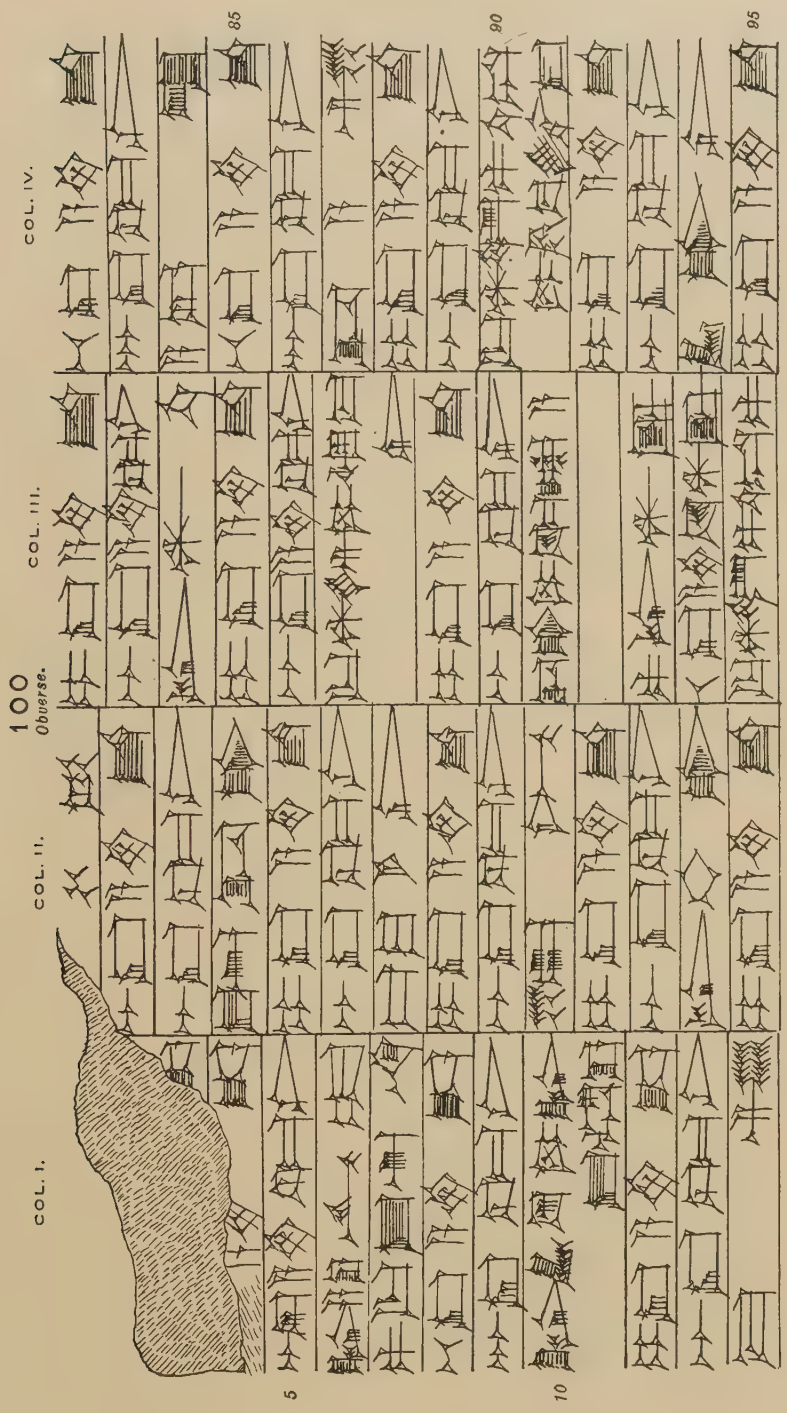


99

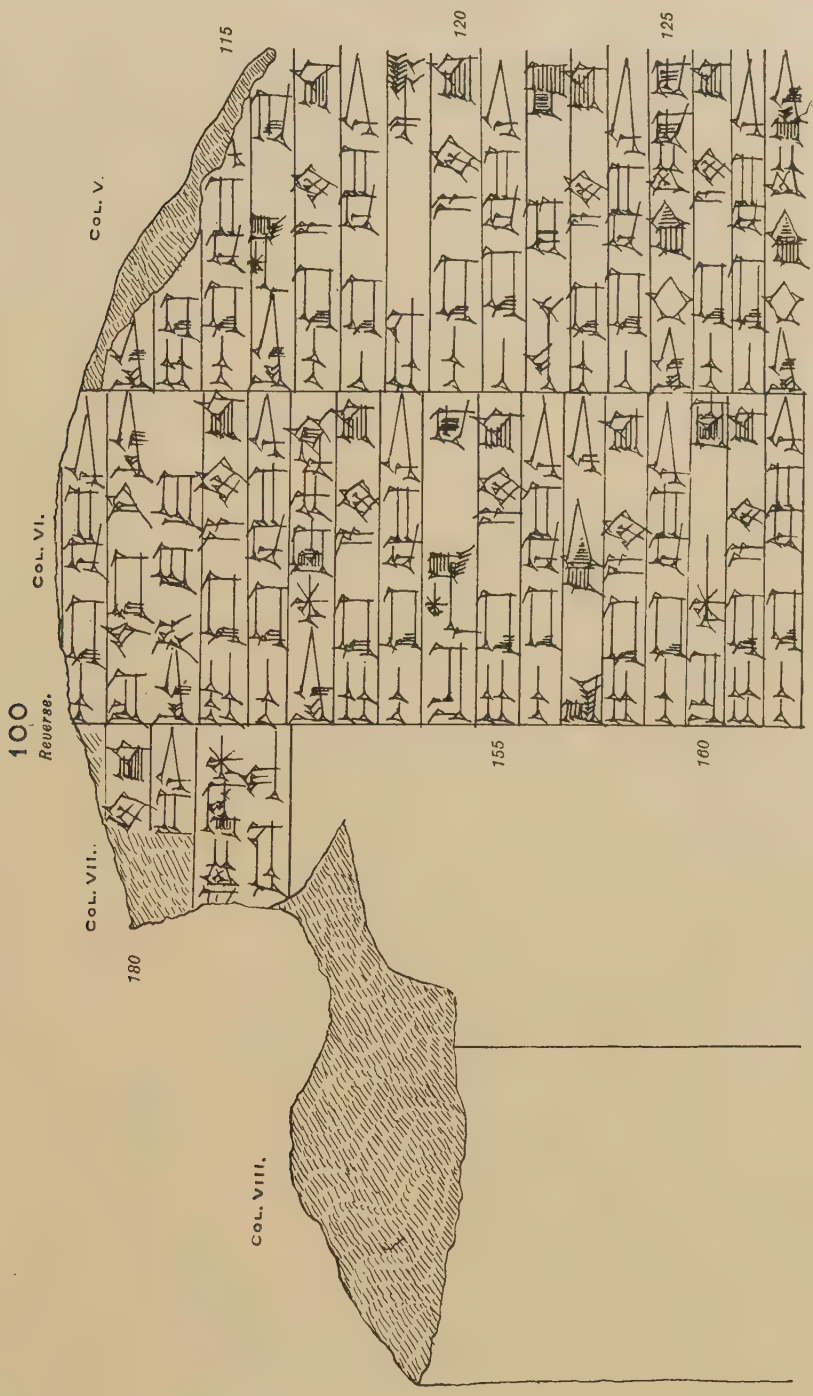
Col. I. *Obverse.* Col. II.



99


COL. I.
COL. II.
COL. III.
COL. IV.
Obverse.
100
85
90
95
5
10

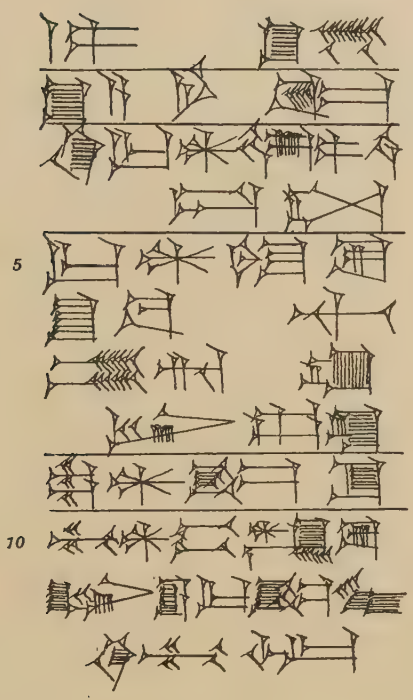
100
105
110
COL. IV.
COL. III.
100
CONTINUED
COL. II.
COL. I.
15
20


115
120
125
COL. V.
COL. VI.
100
Reverse.
155
160
COL. VII.
180
COL. VIII.

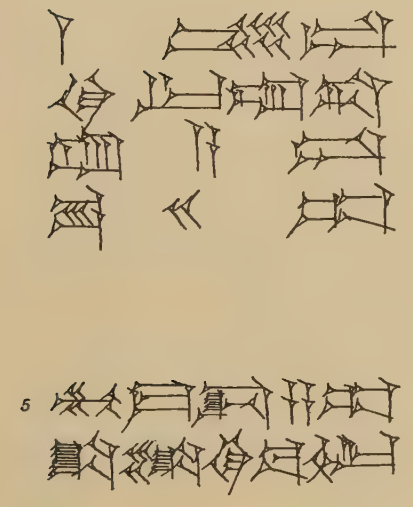
100
CONCLUDED
COL. V.
COL. VI.
COL. VII.
COL. VIII.
130
135
140
145
175
185
195
200

REPRODUCTION OF TABLETS
IN PART II

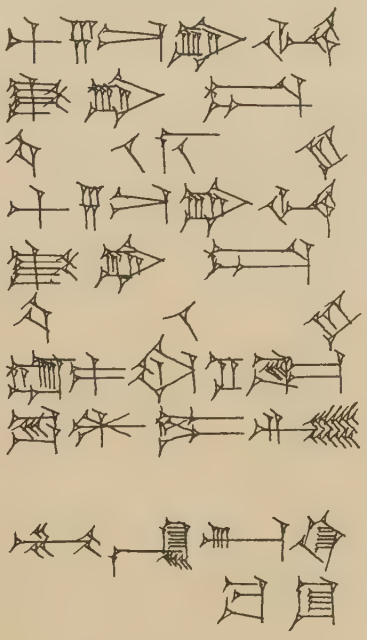
1



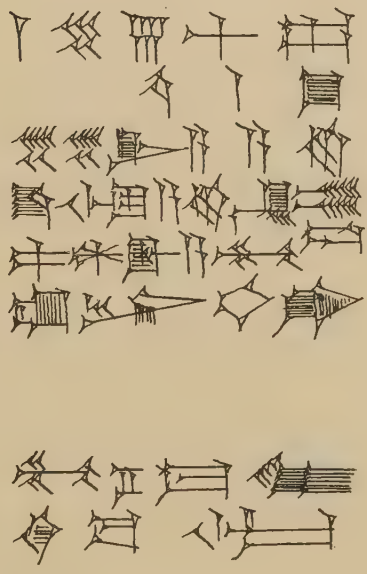
2



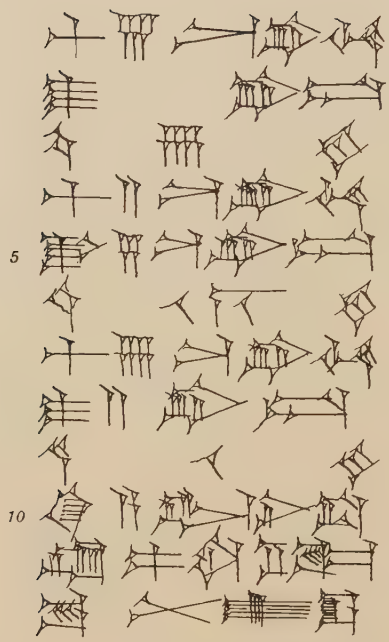
3



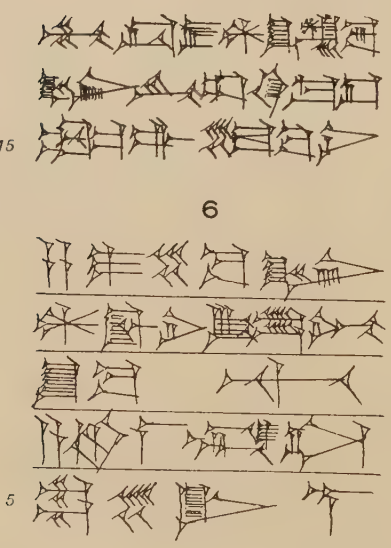
4

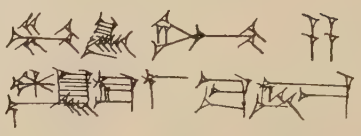


5



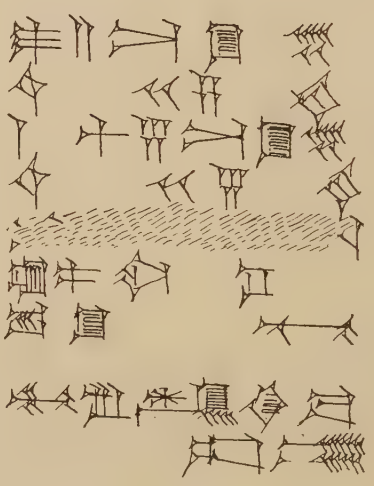
6



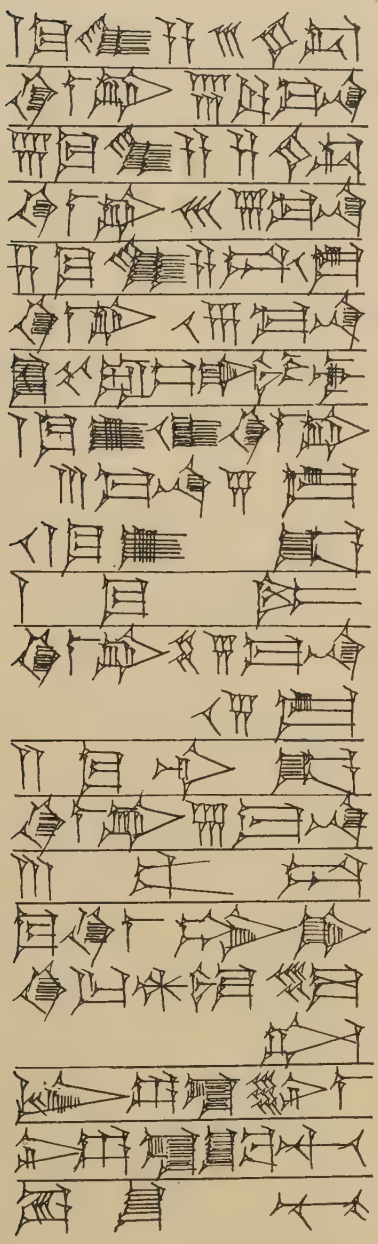


7

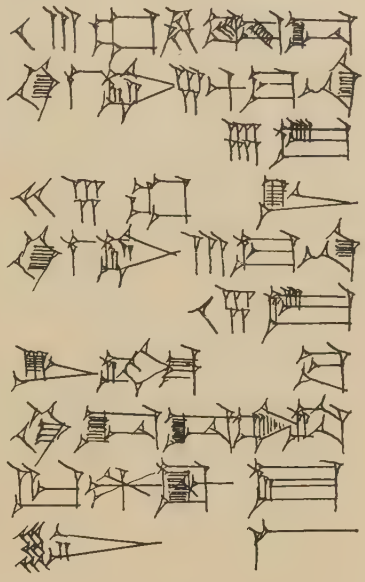
8

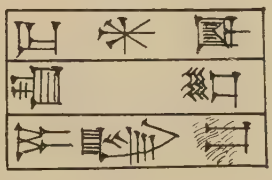


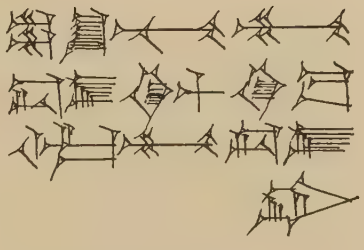
9



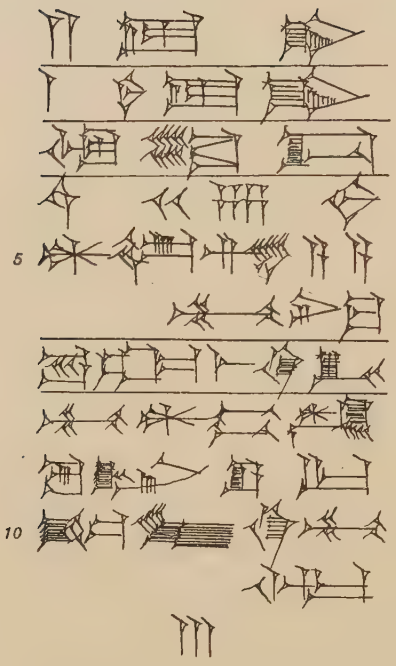
10



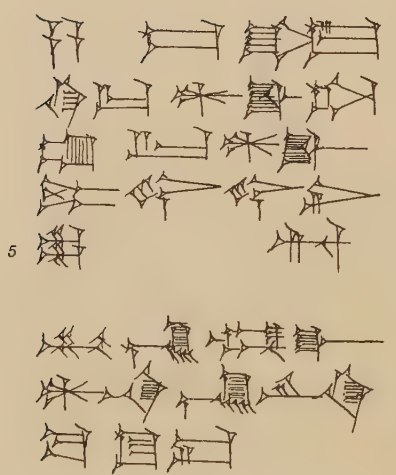




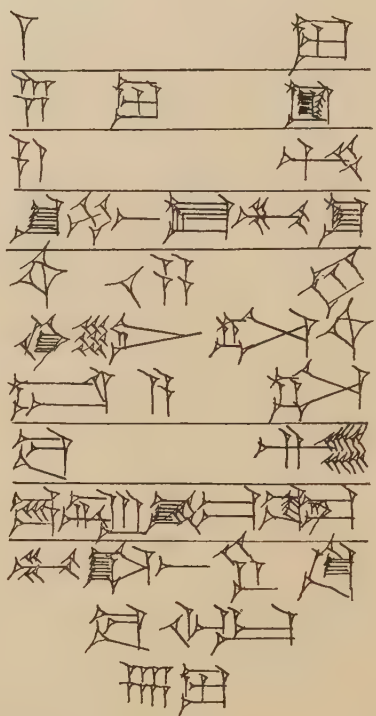
11



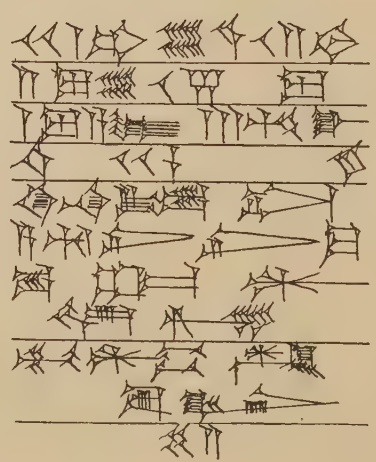
12



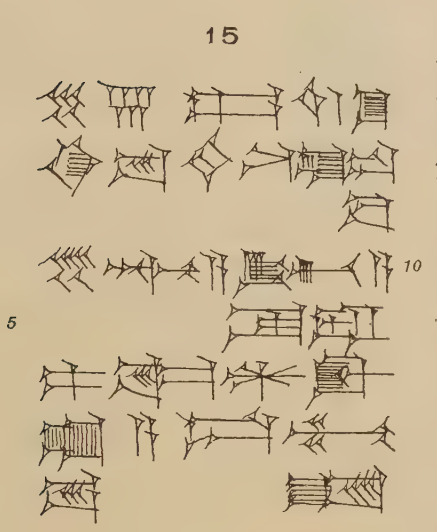
13

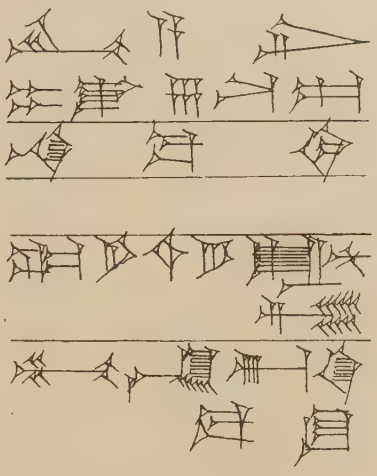


14

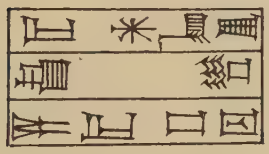


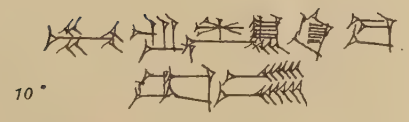
15



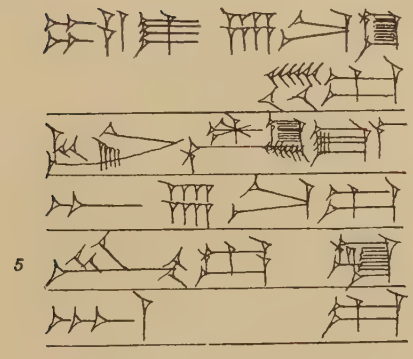


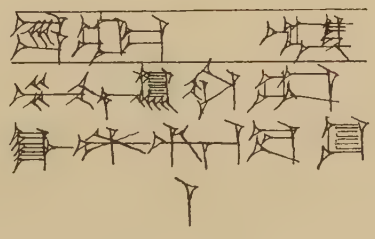
17





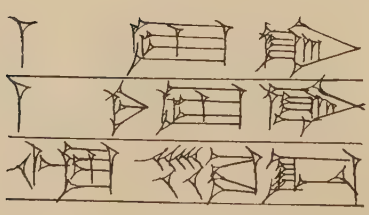
16

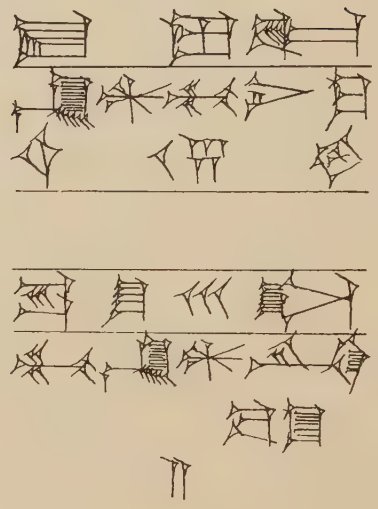




18

19

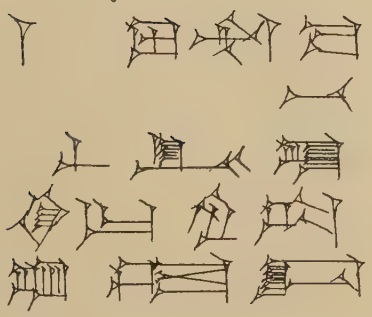


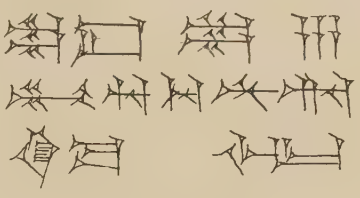


20

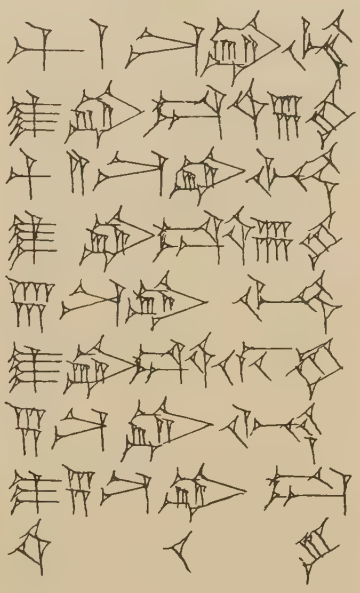
21

22

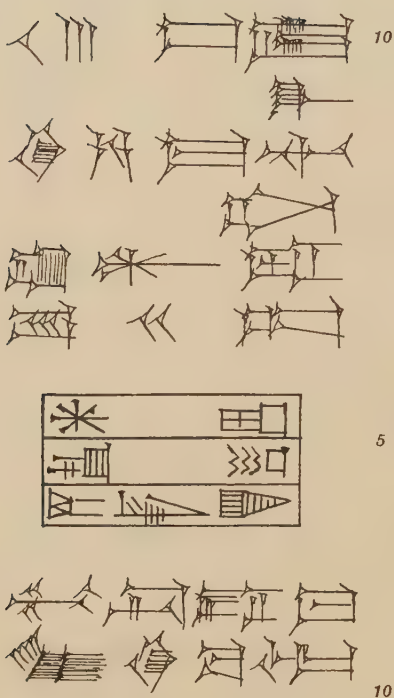




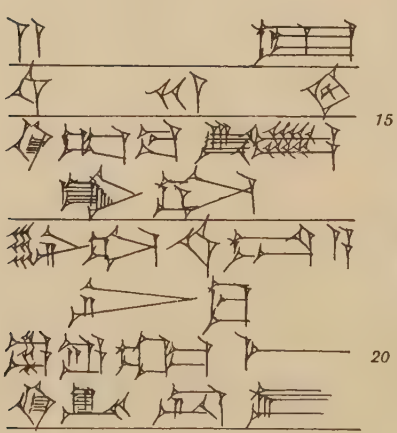
23

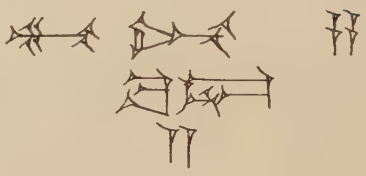


24

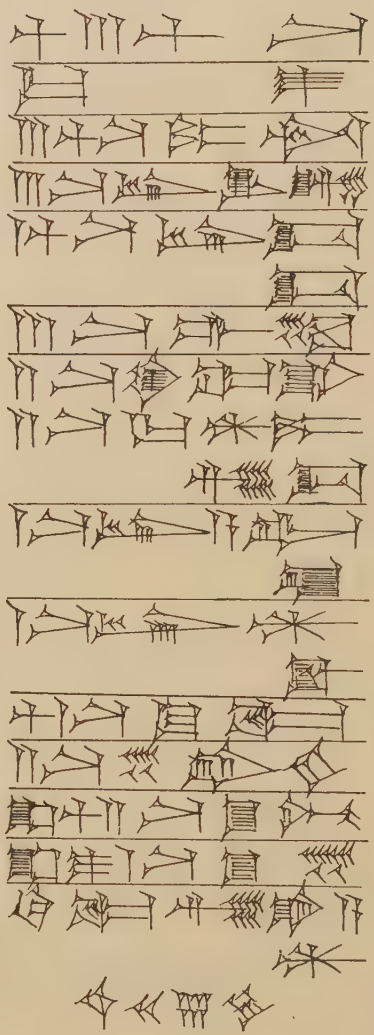


25

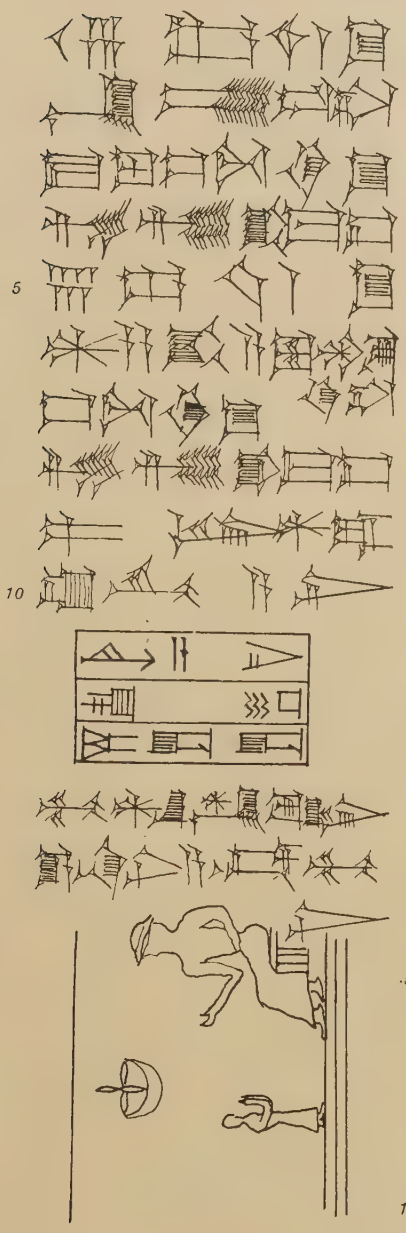




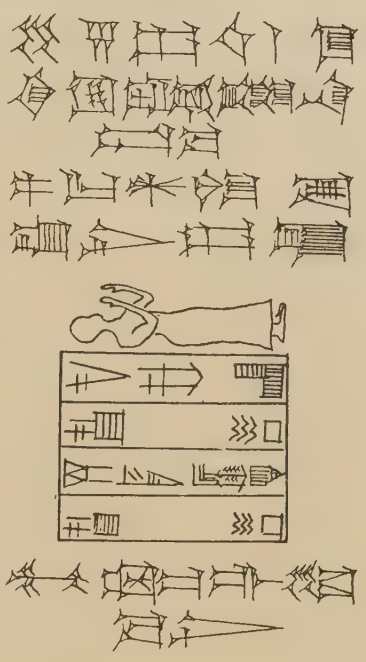
26



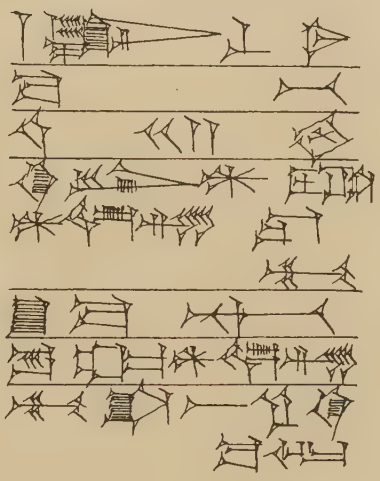
27



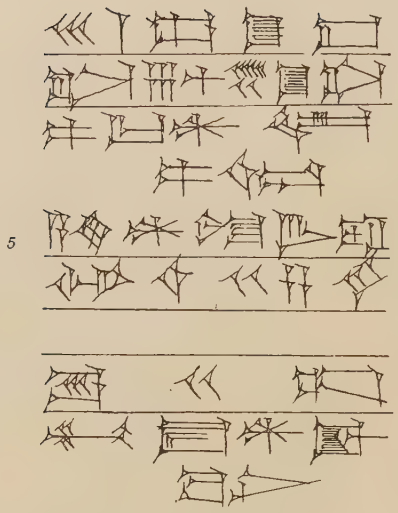
28



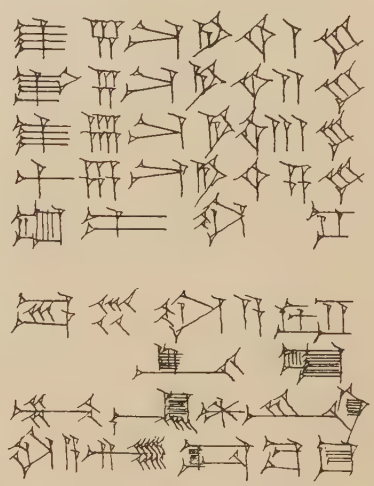
29



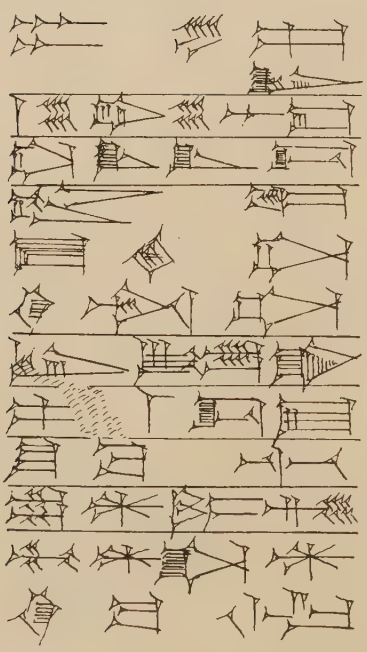
30



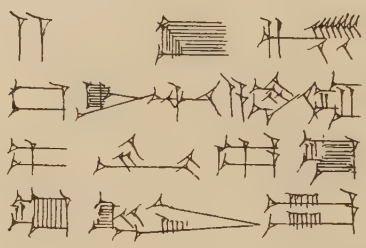
32

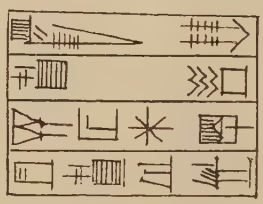


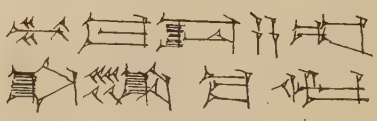
31



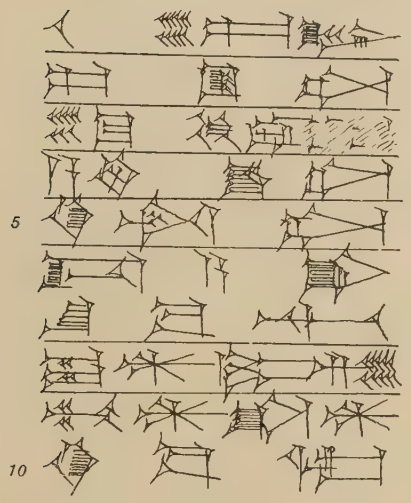
33



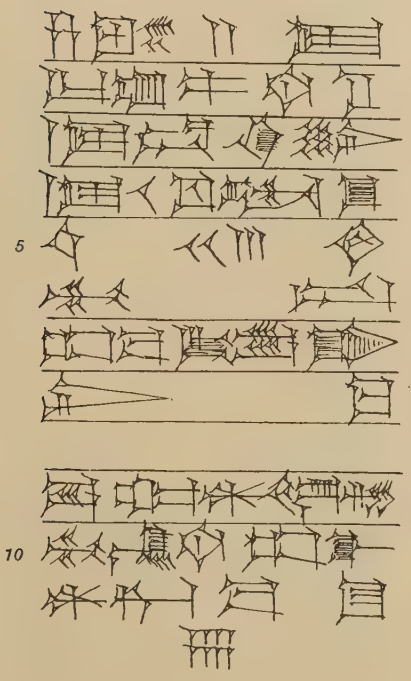




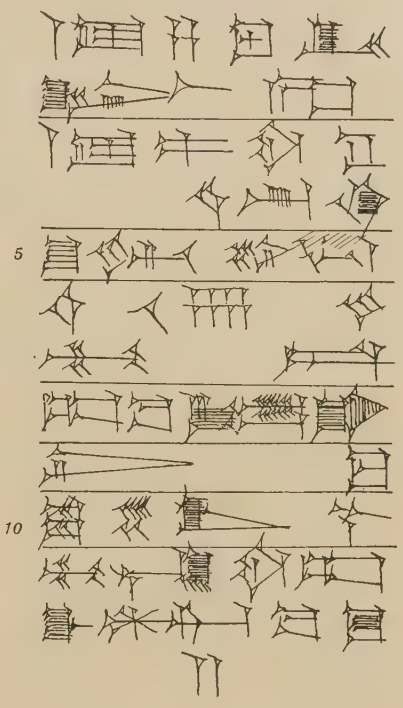
34



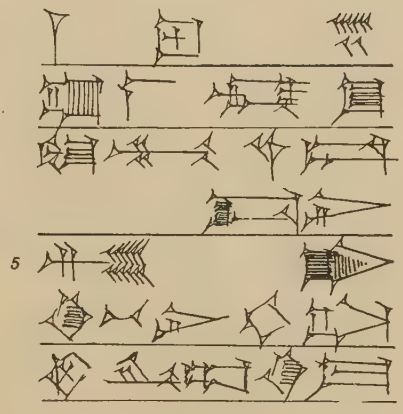
35

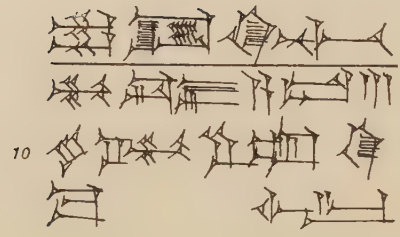


36

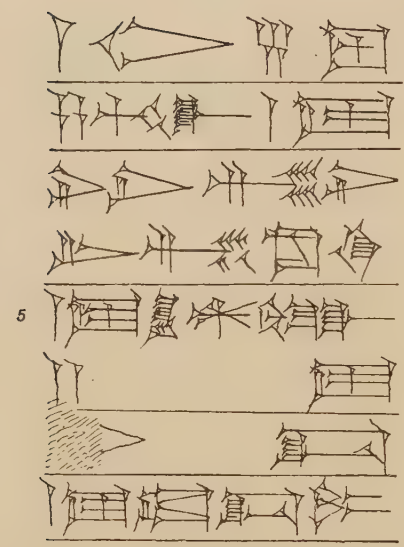


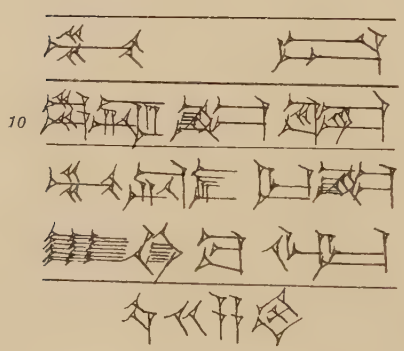
37



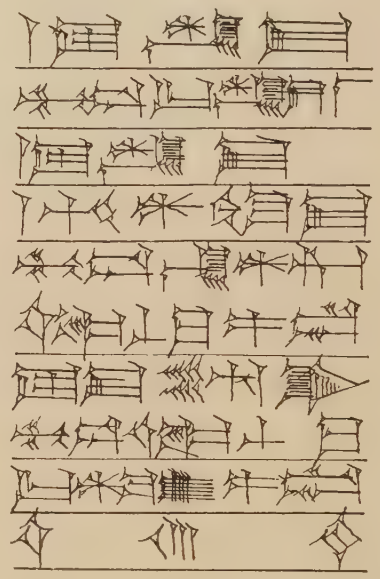


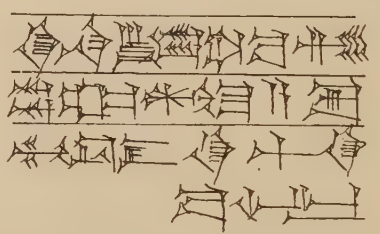
38



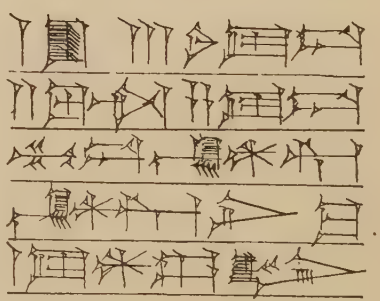


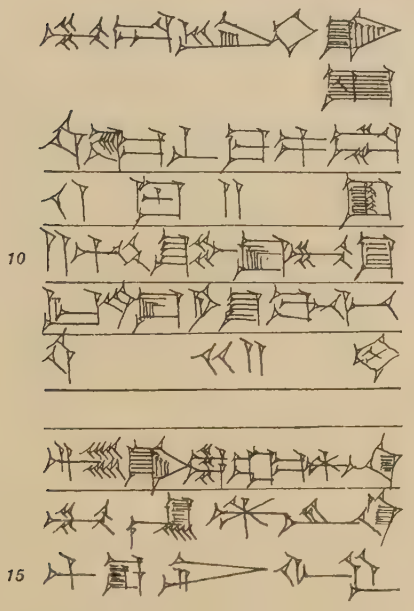
39



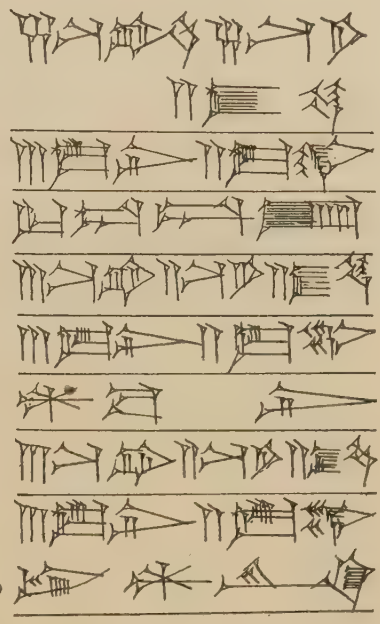


40

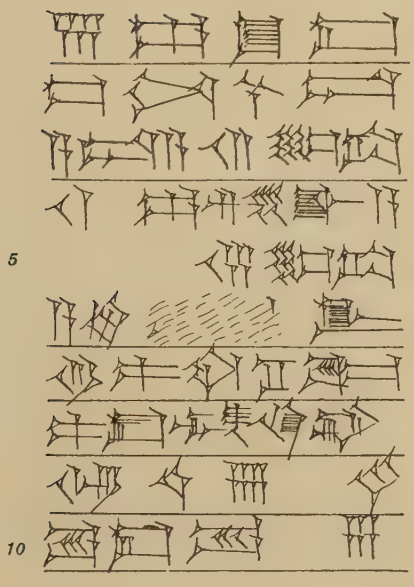


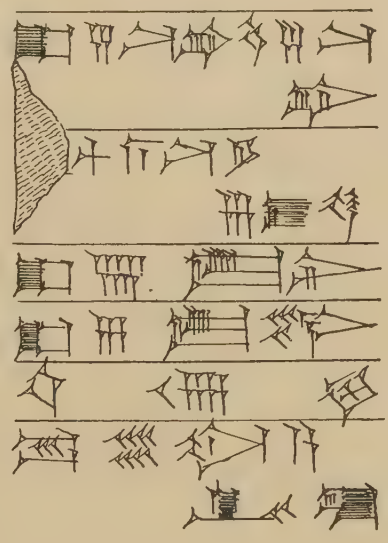


42

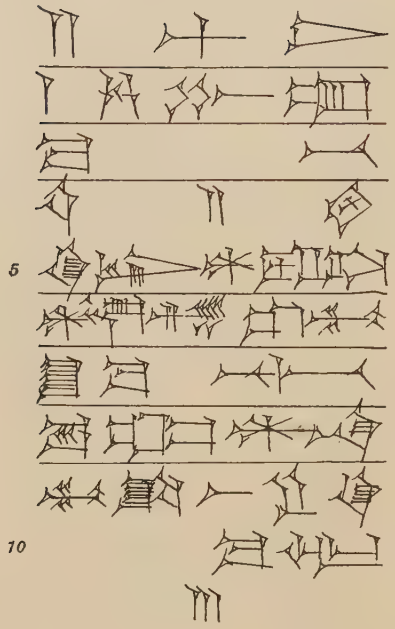


41

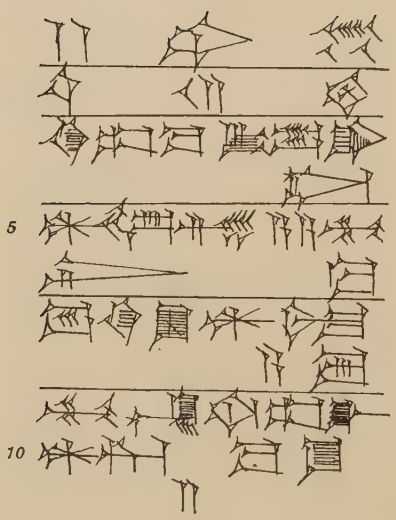




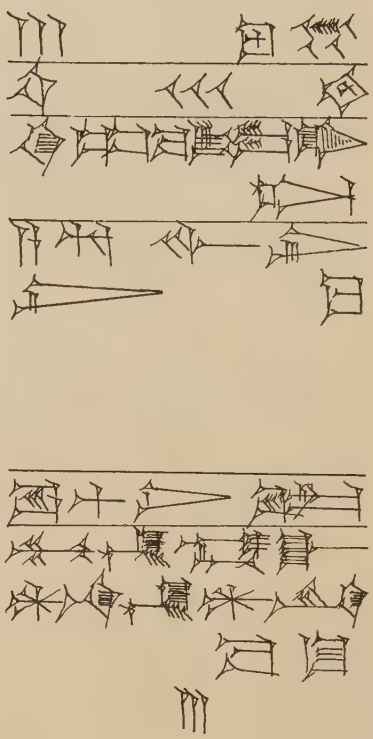
43



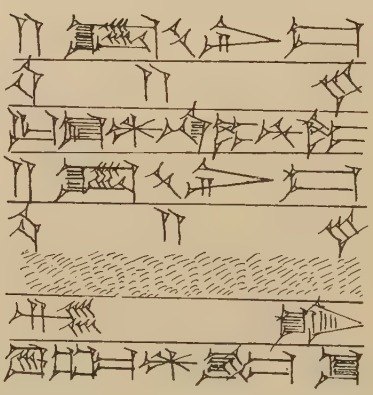
44



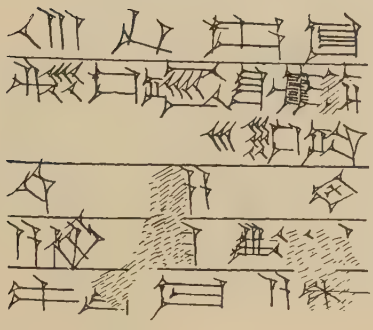
45

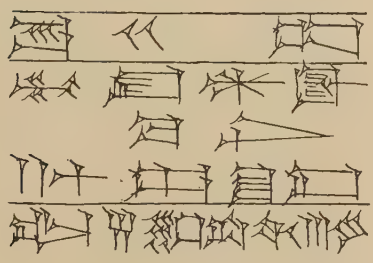


46

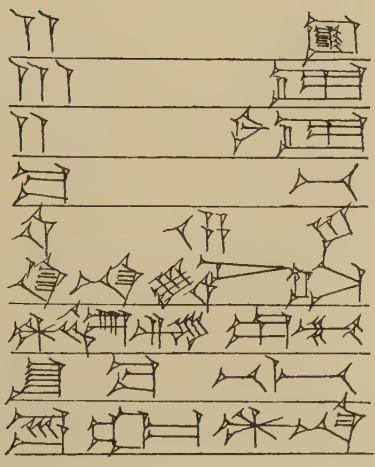


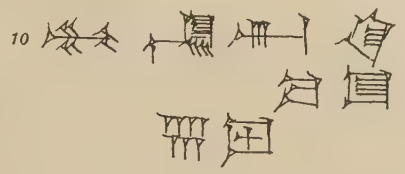
47



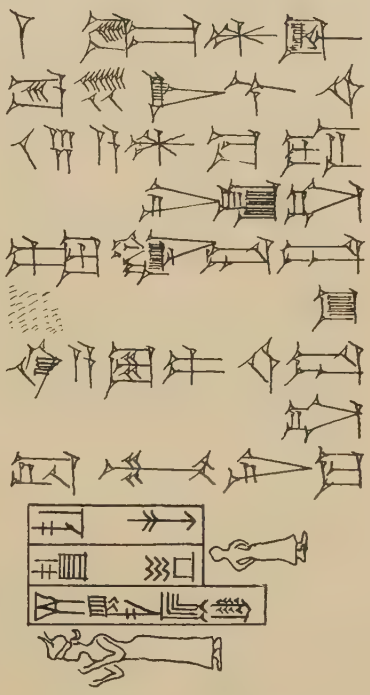


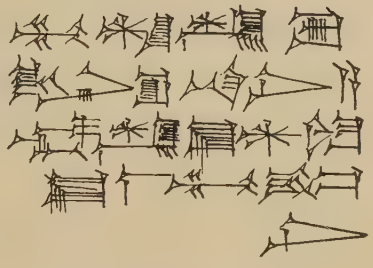
48



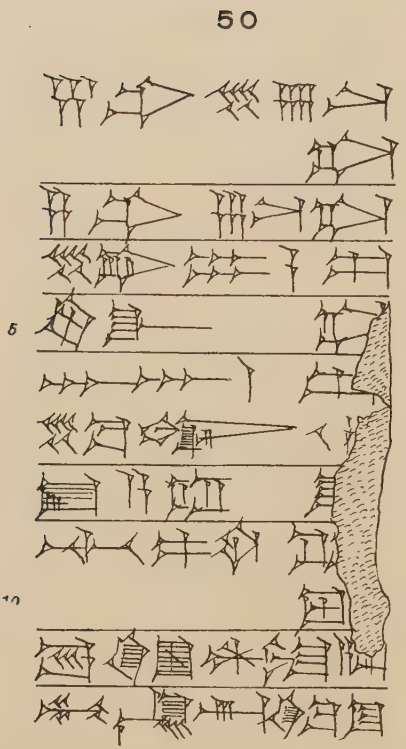


49

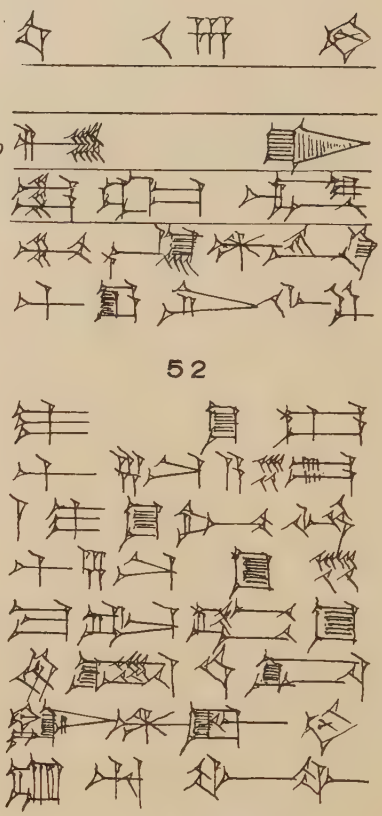




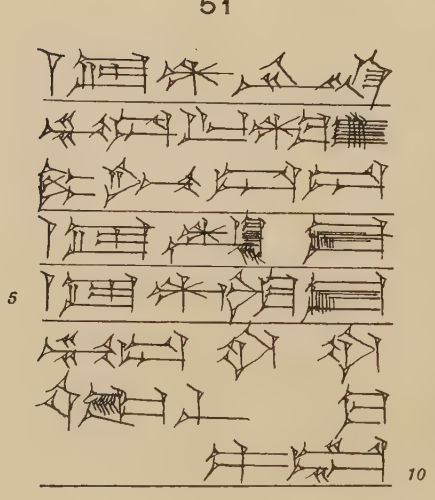
50



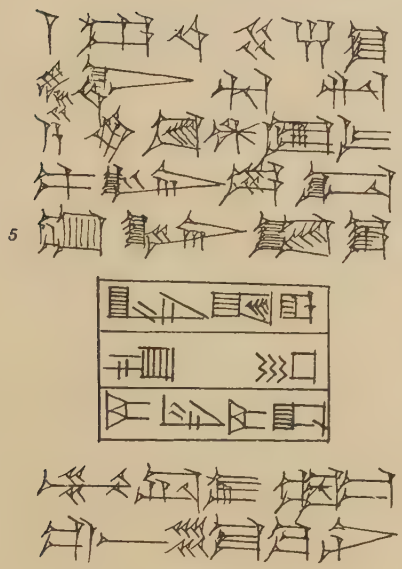
52



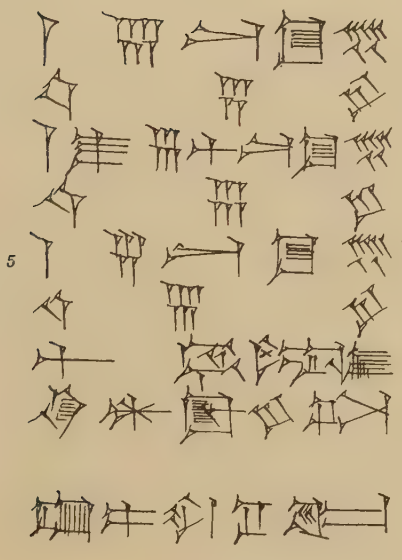
51

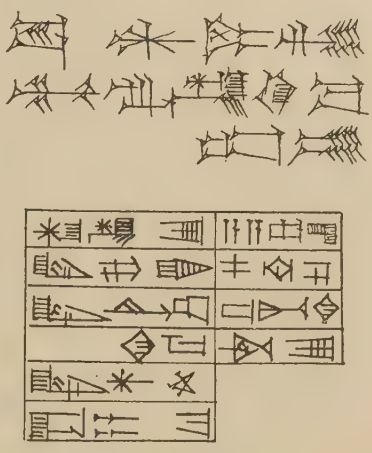


53

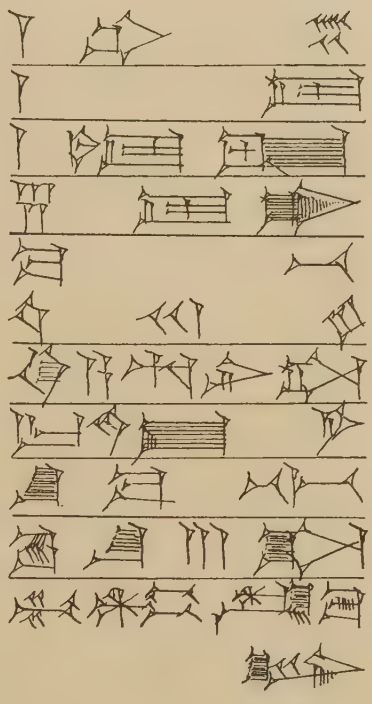


54

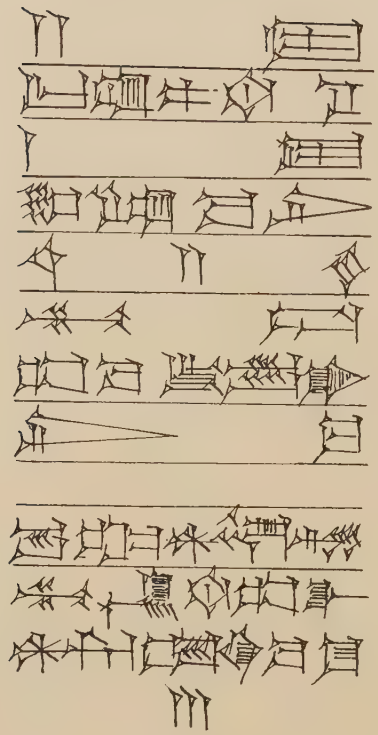




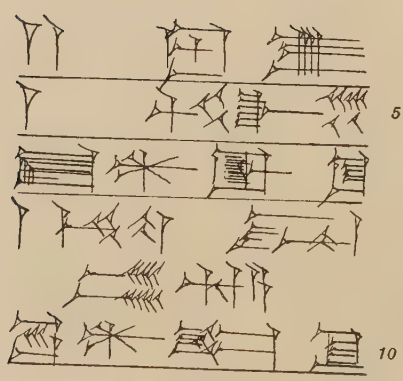
55

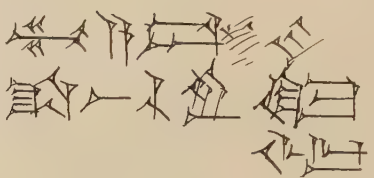


56

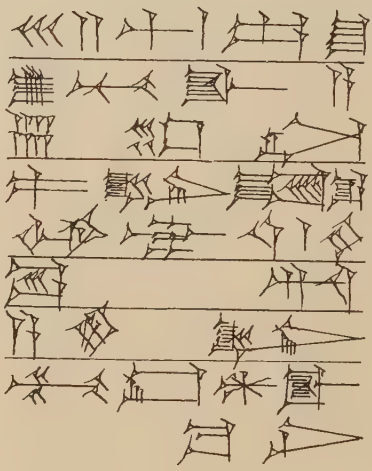


57

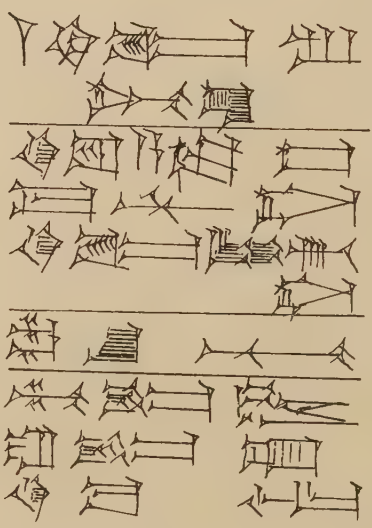




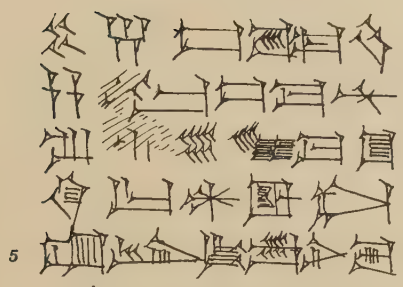
58



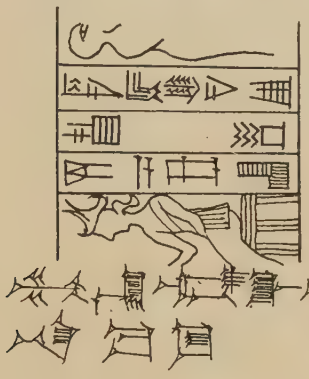
59

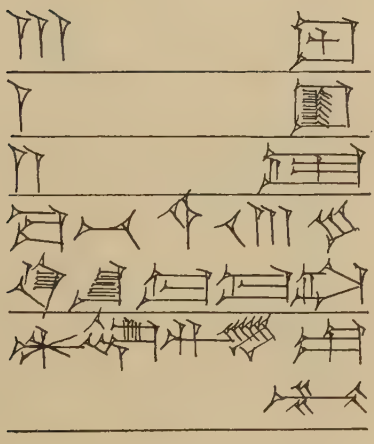


60

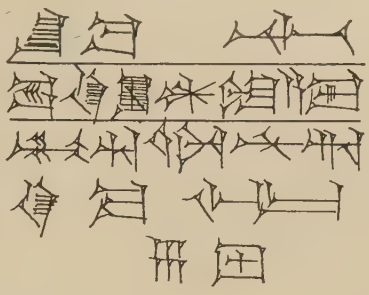


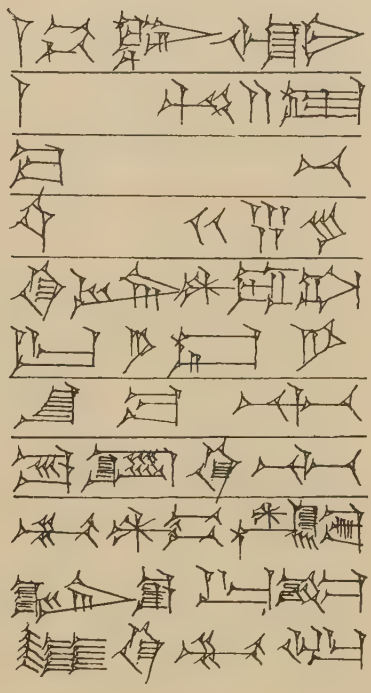
61



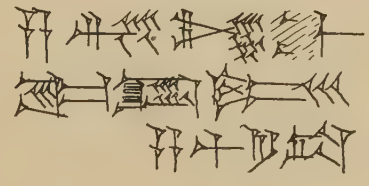


62

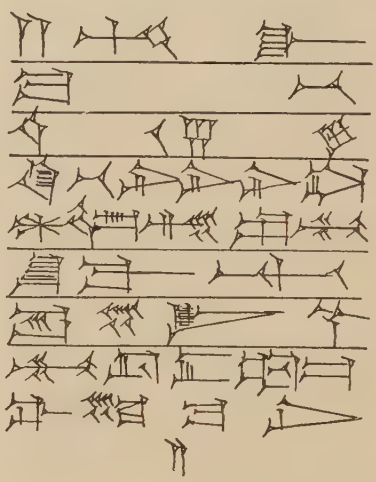




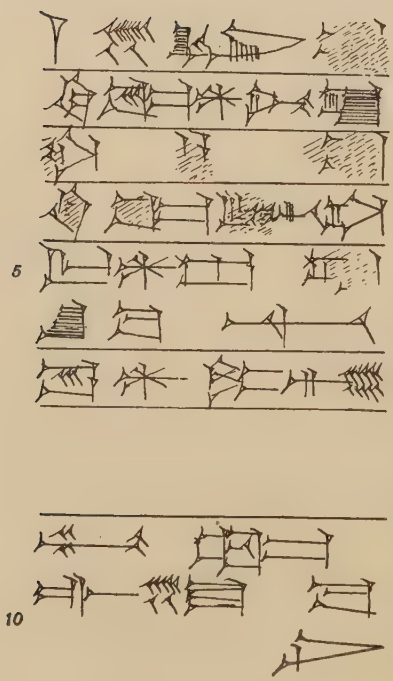
63



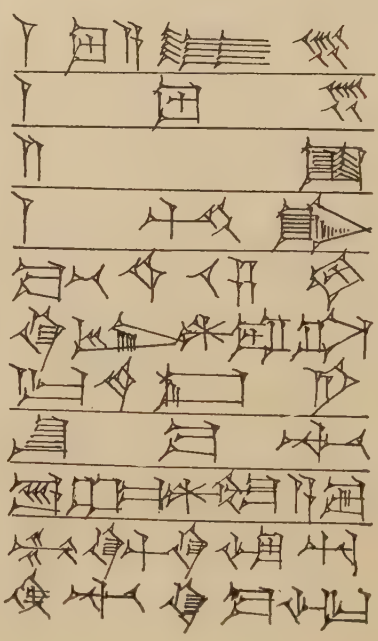
65



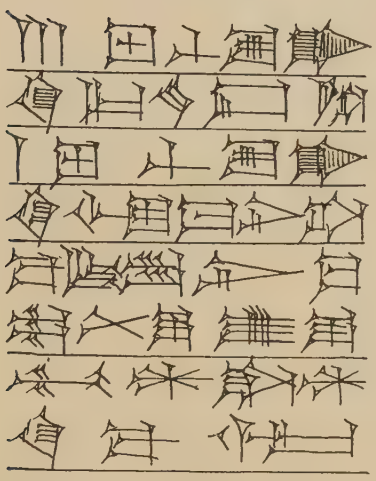
64



66

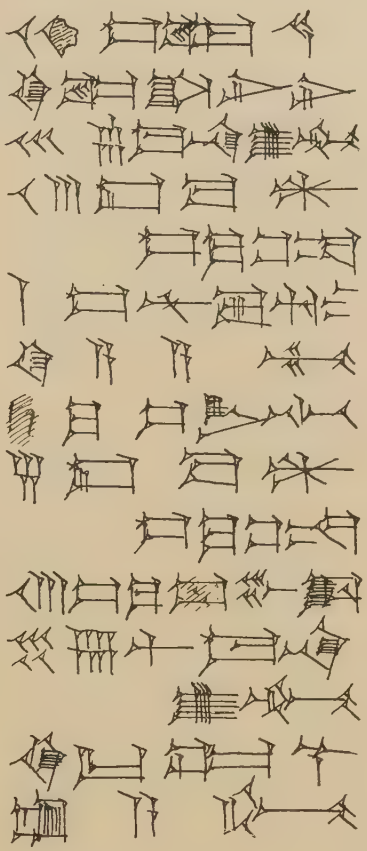


67

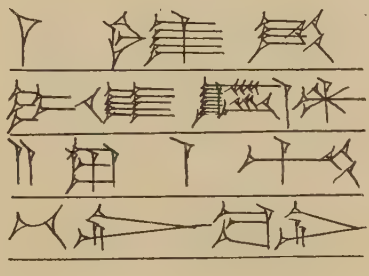


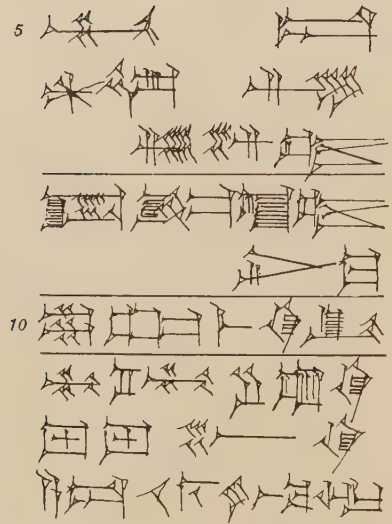
68

69

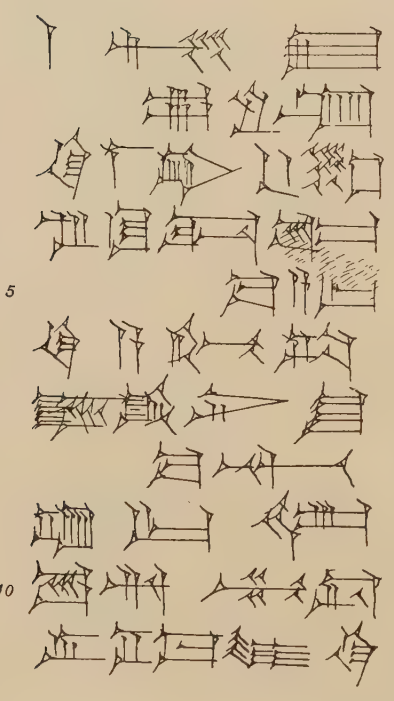


70

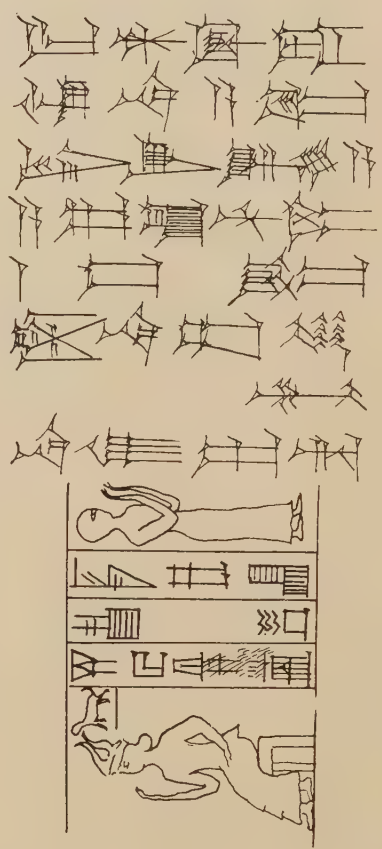




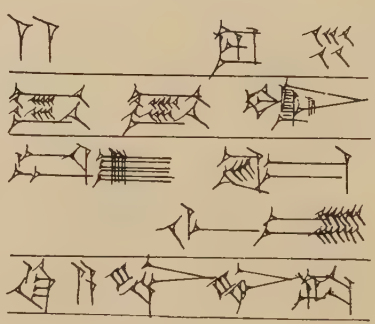
71

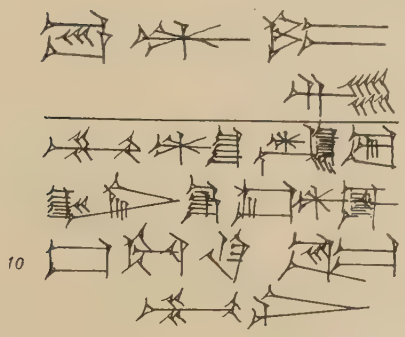


72

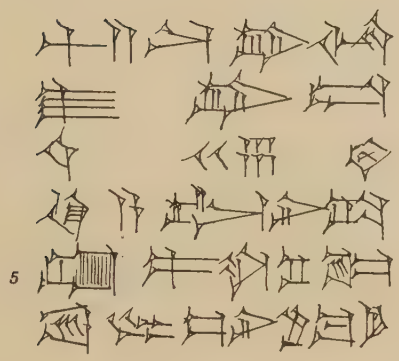


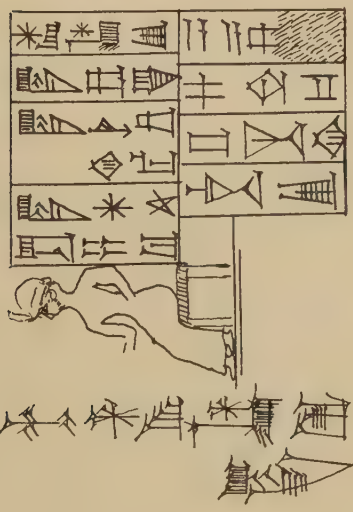
73



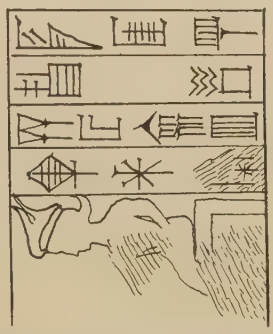


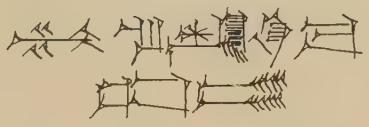
74



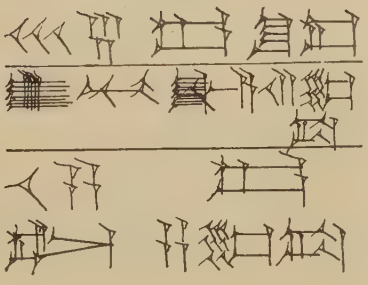


75

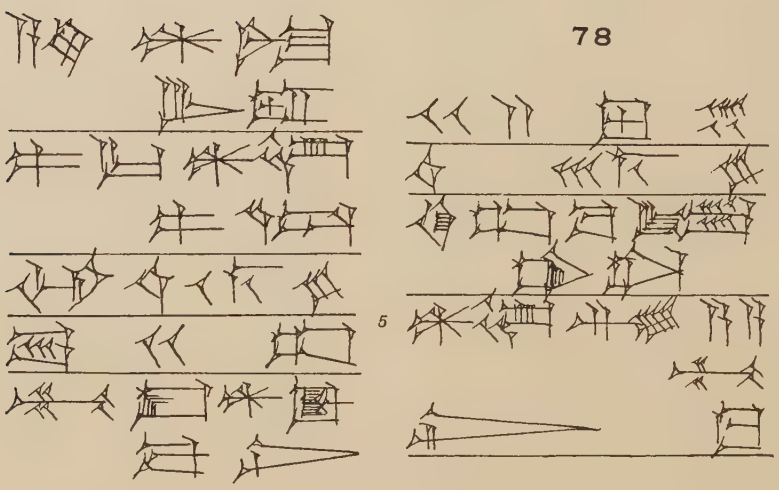




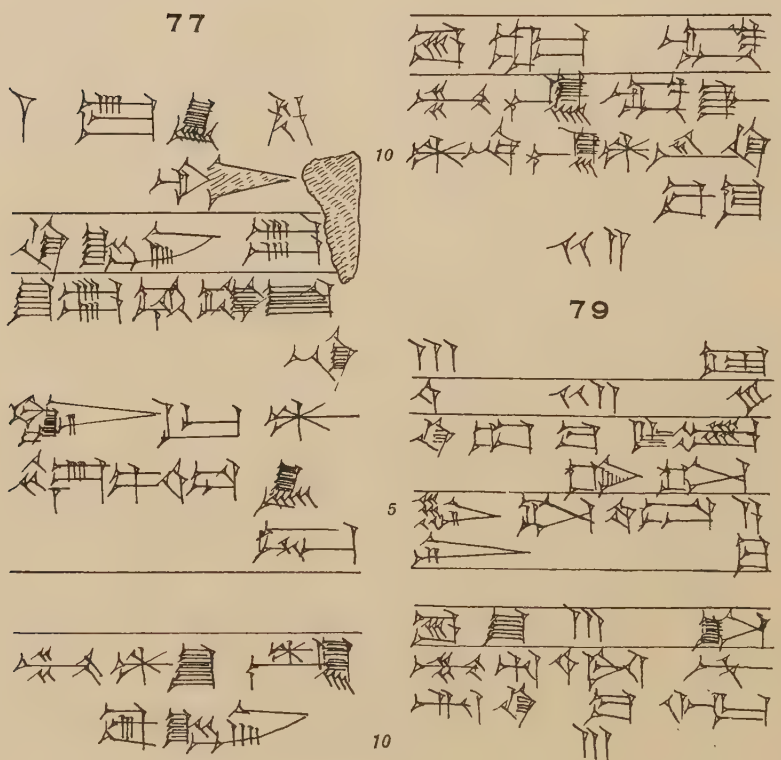
76



78

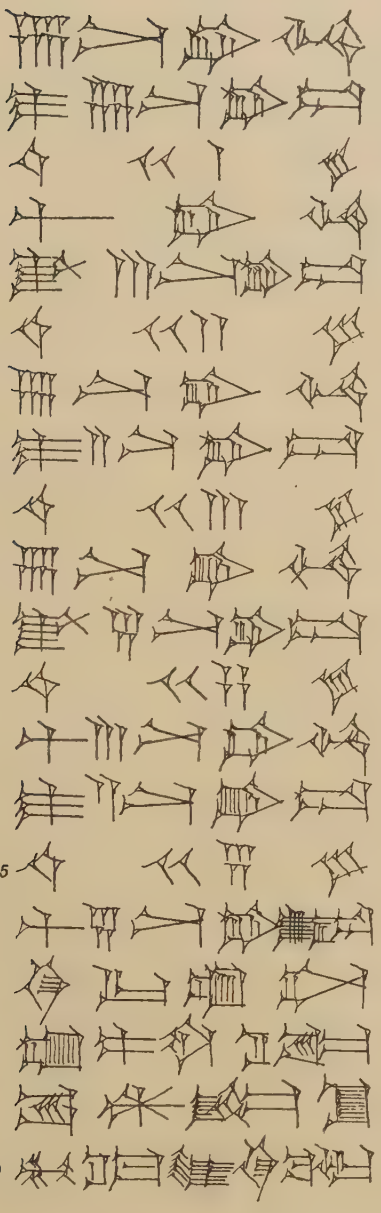


77

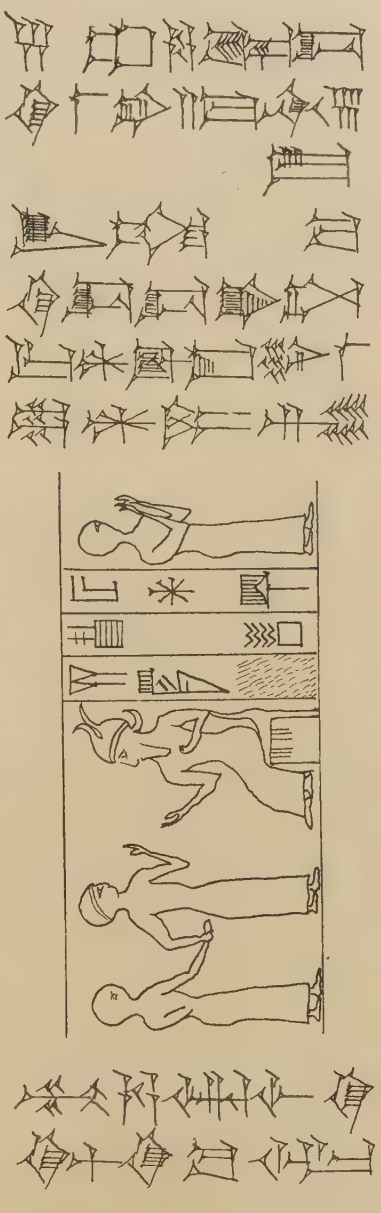


79

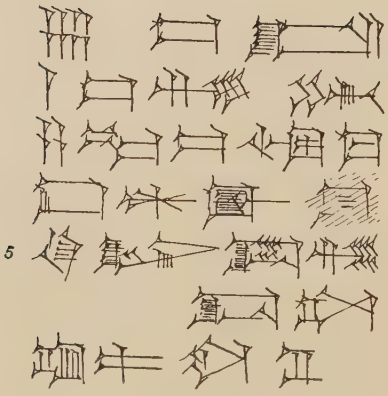
80



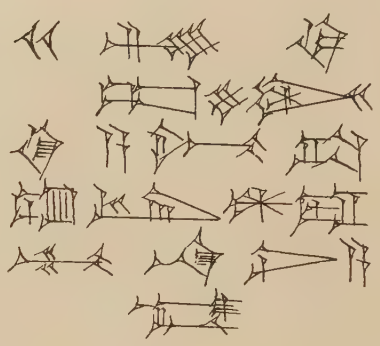
81

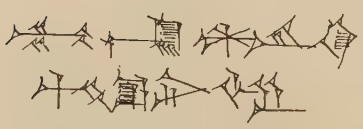


82

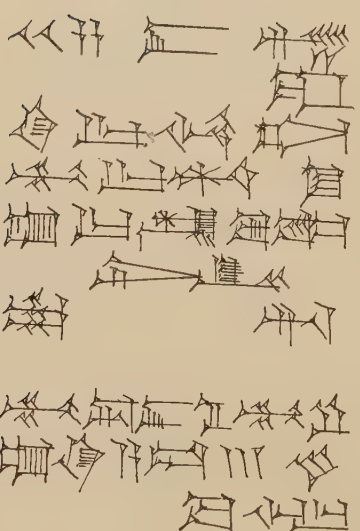


84

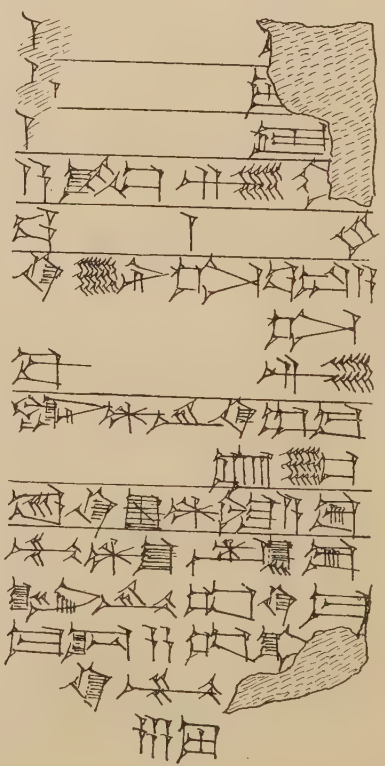




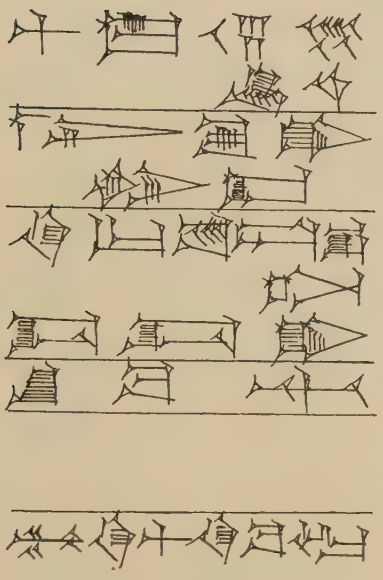
83



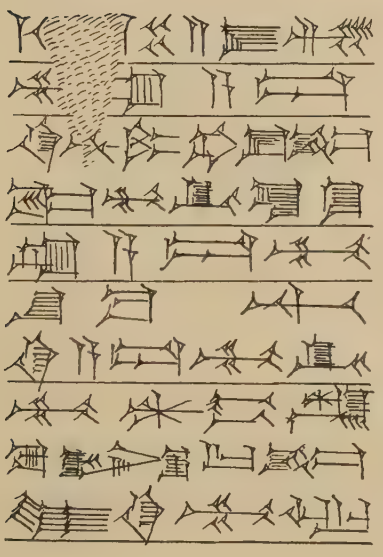
85



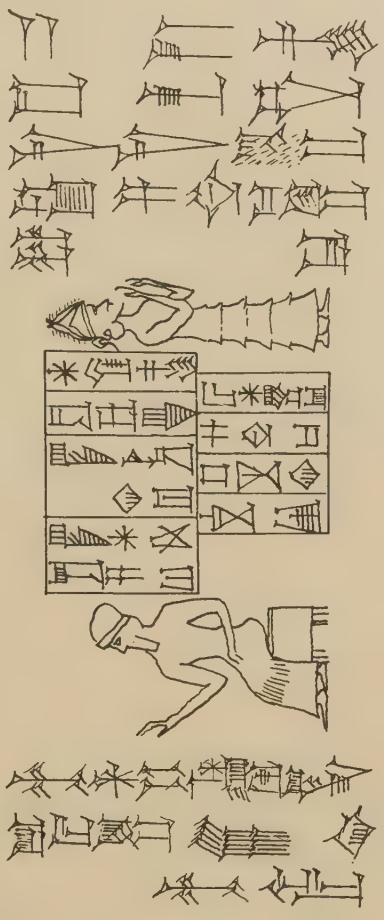
86



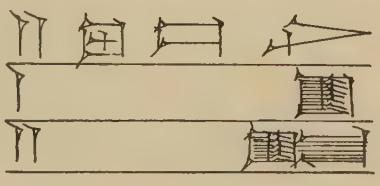
87

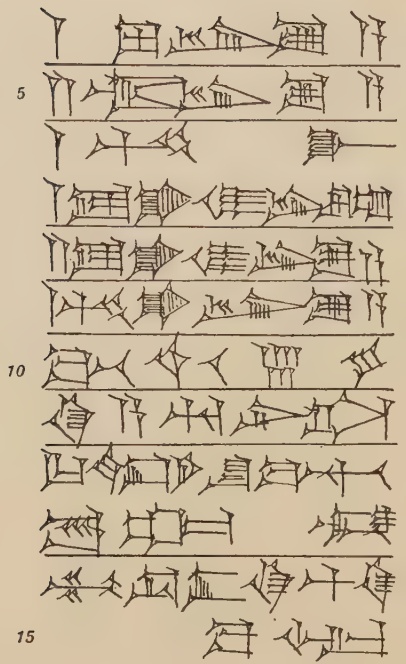


88

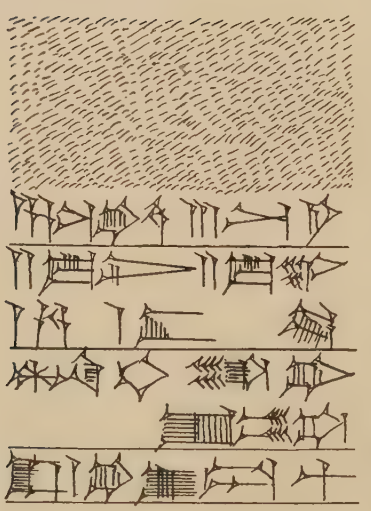


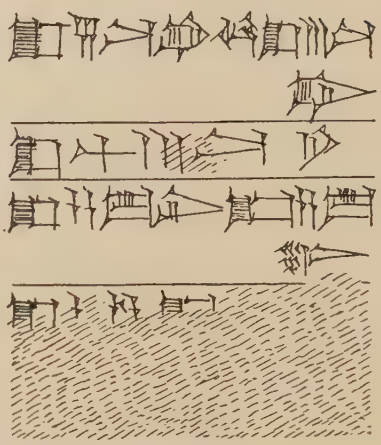
89



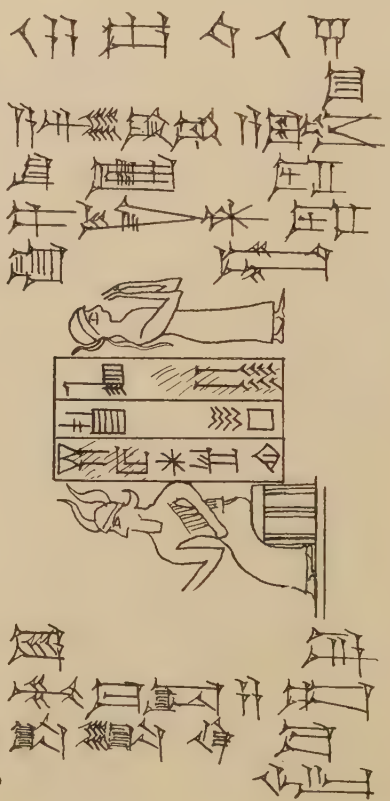


90

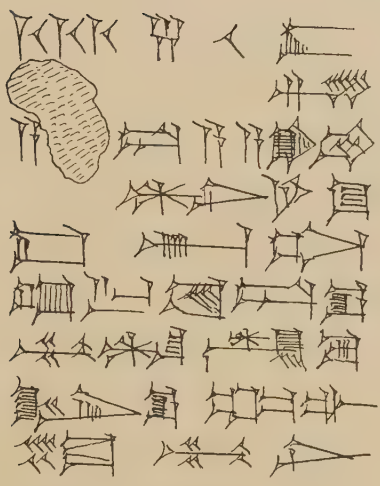




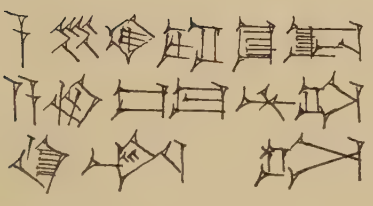
91

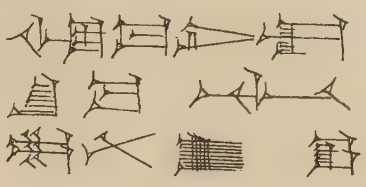


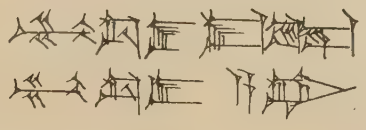
92



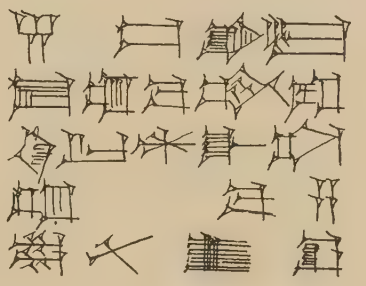
93

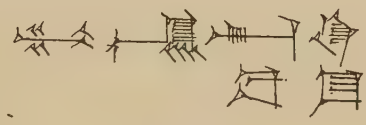




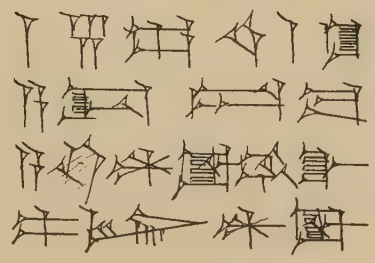


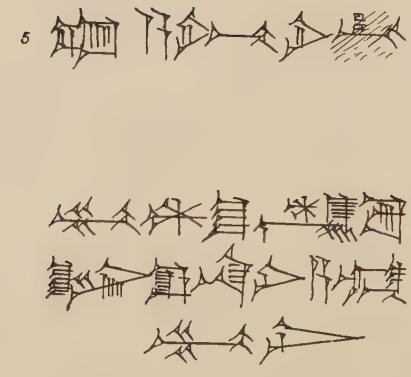
94



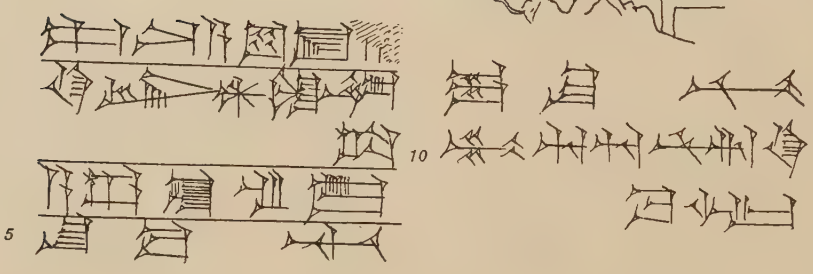


95

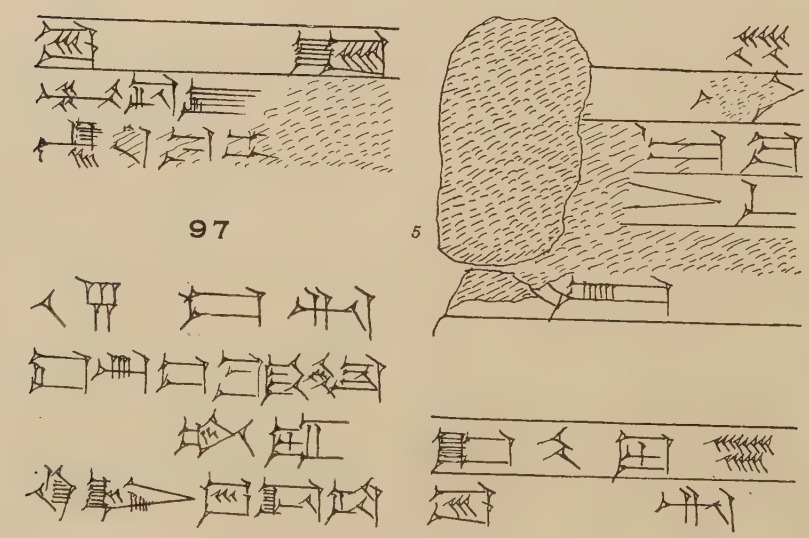




96

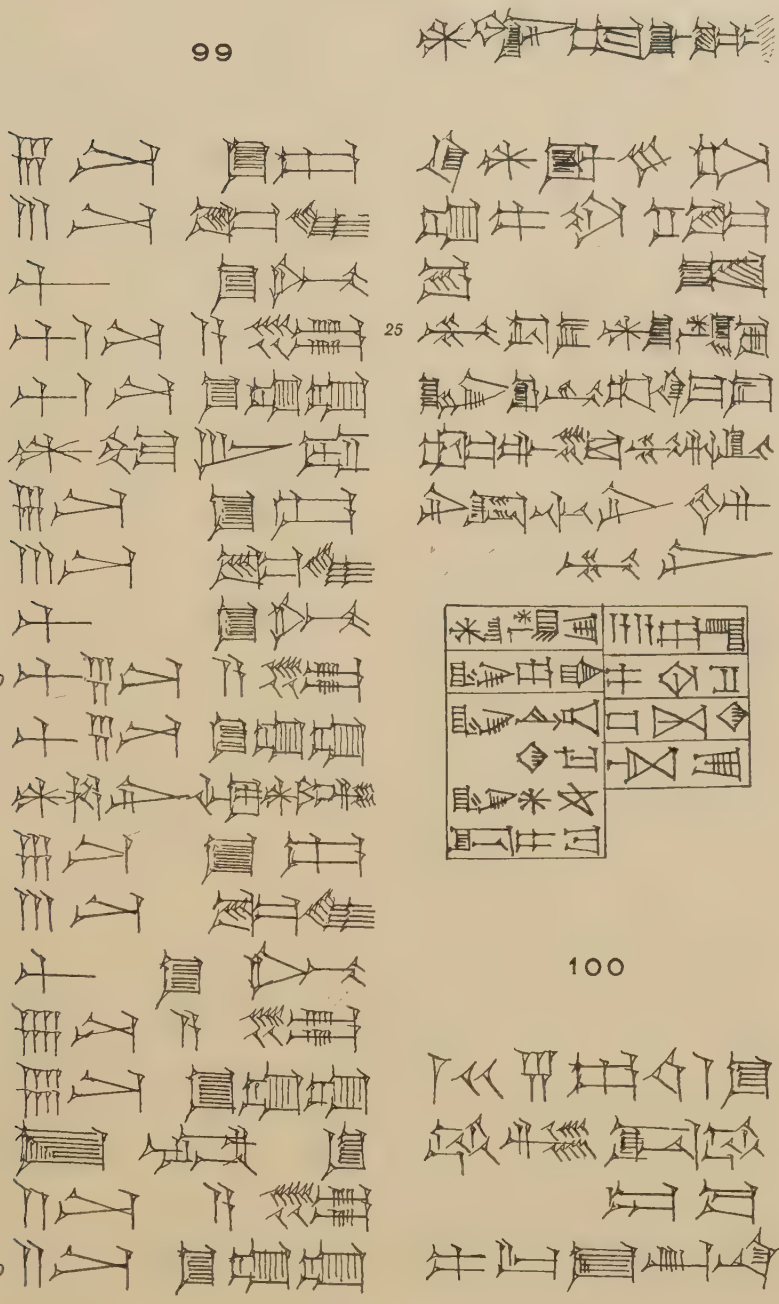


98

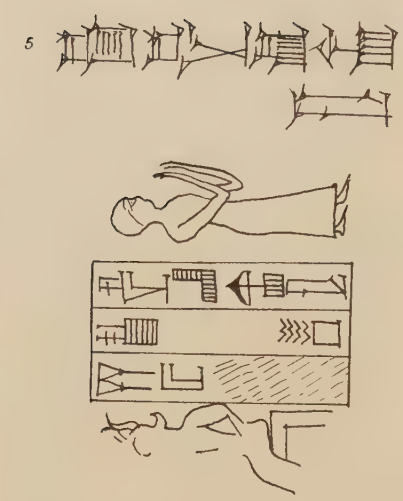


97

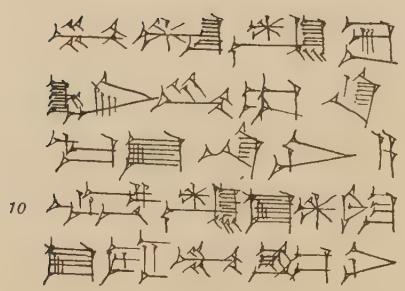
99



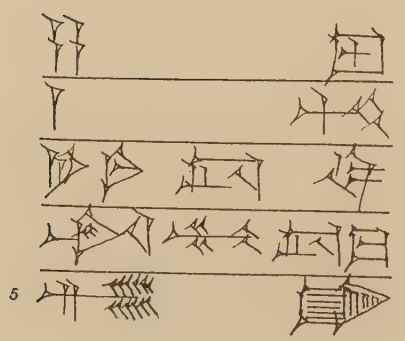
100



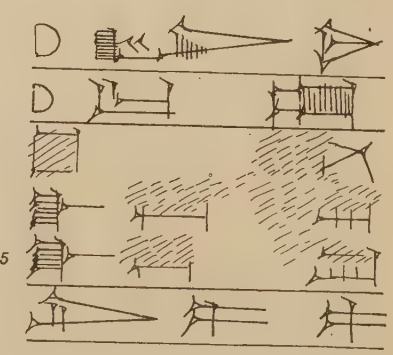
102



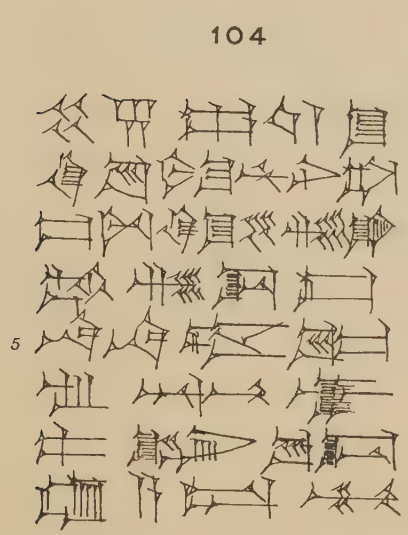
101

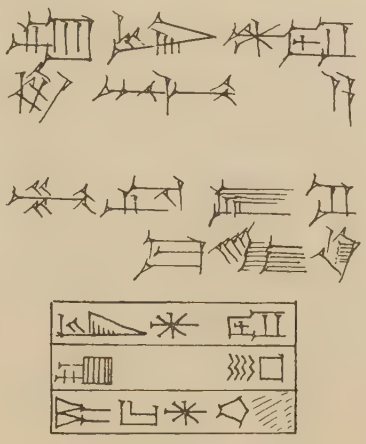


103

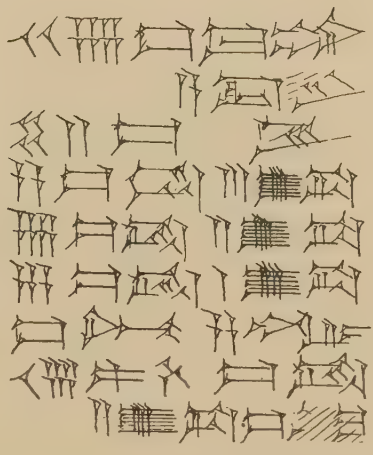


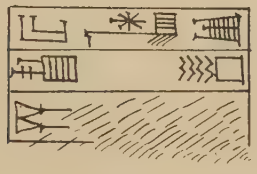
104

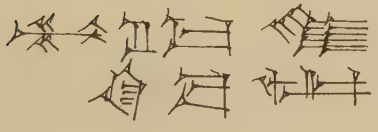




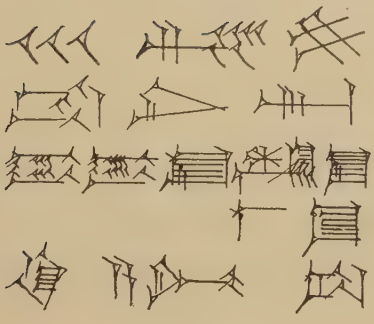
106

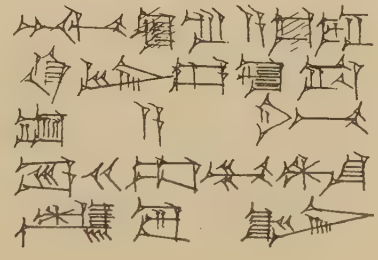




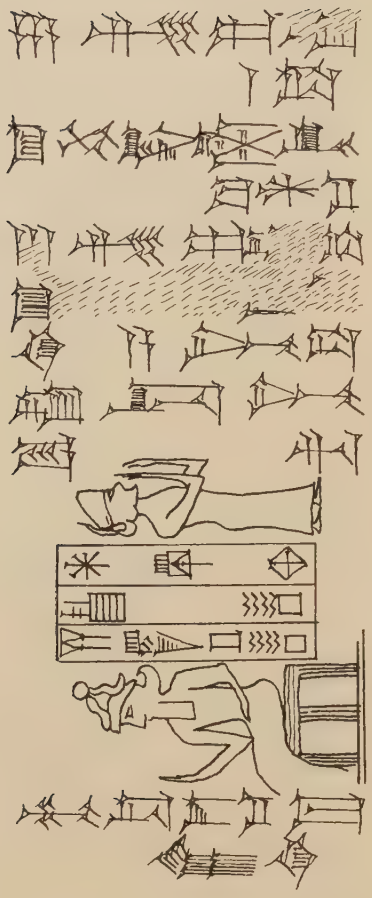


105

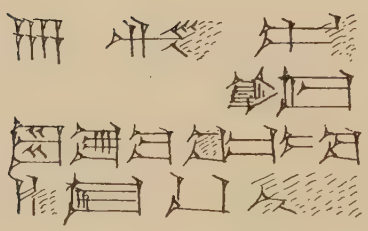




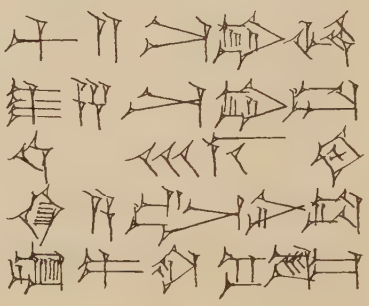
107

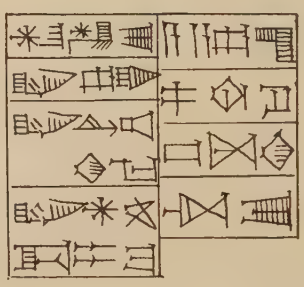


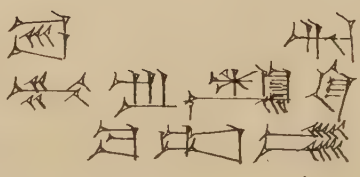
108



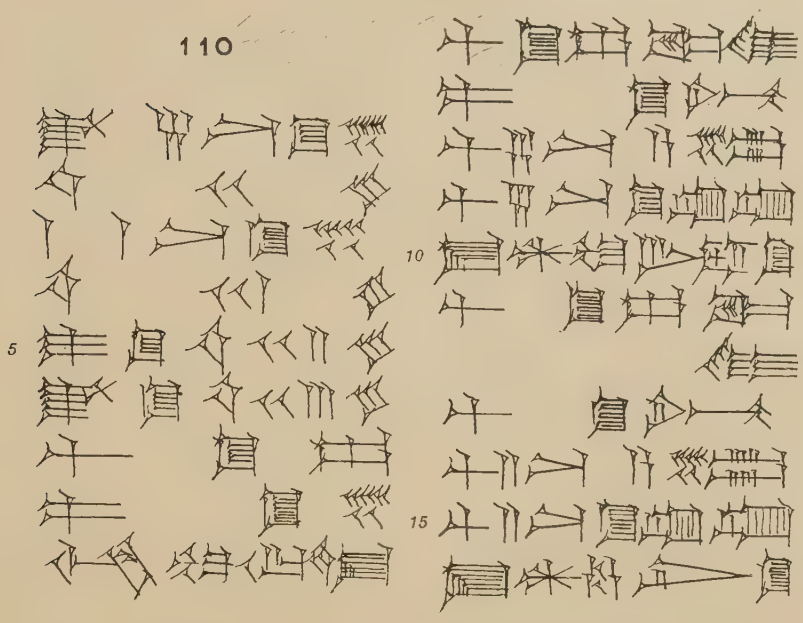
109

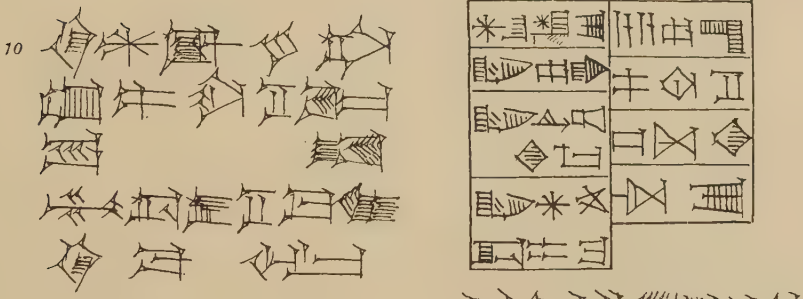




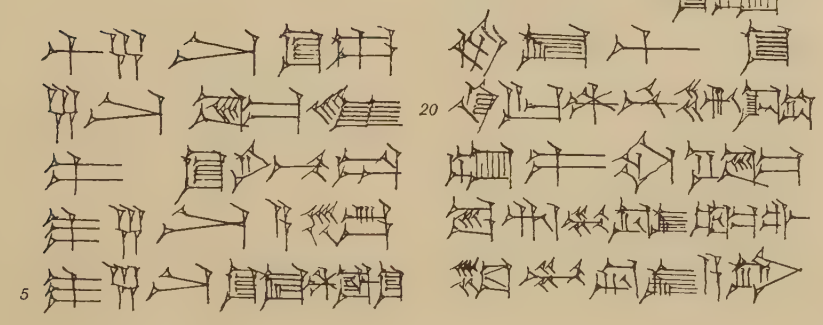


110

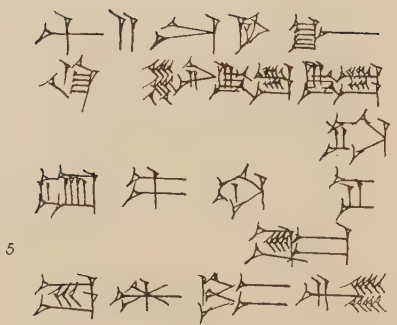


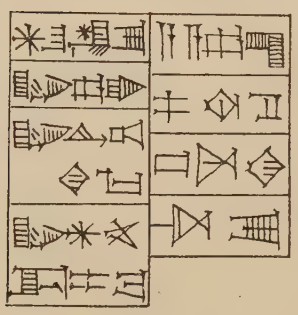


111

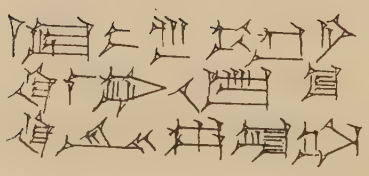


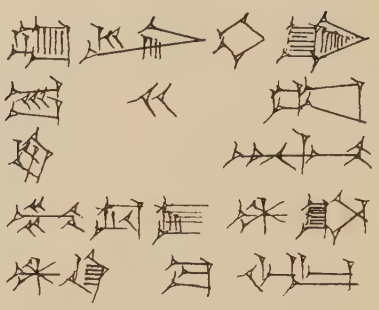
112



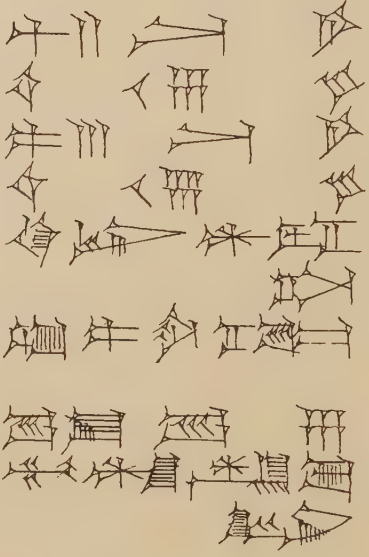


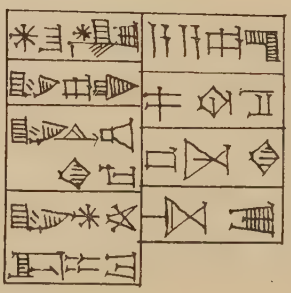
113



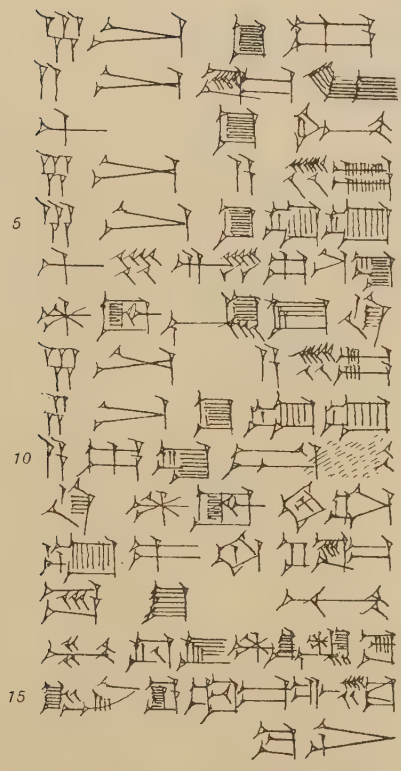


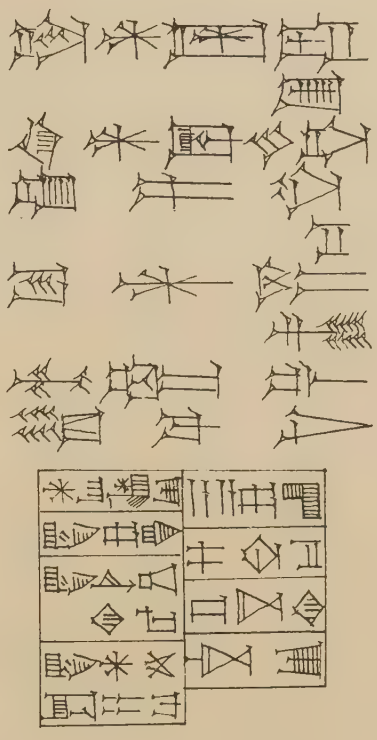
114



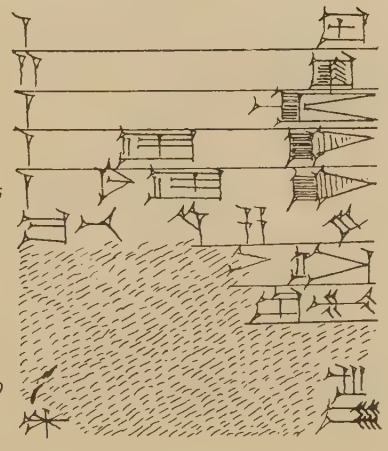


115

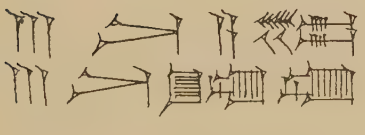




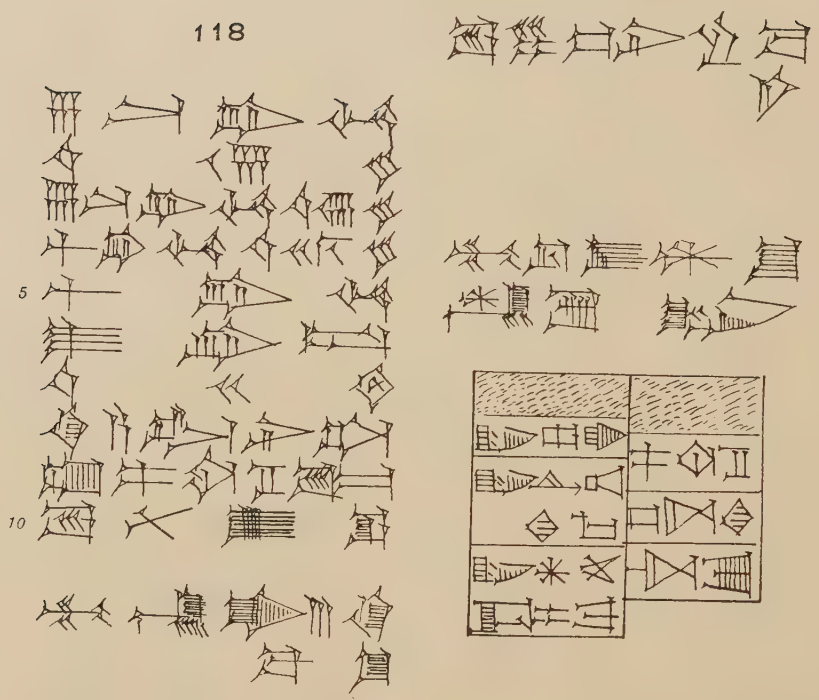
117



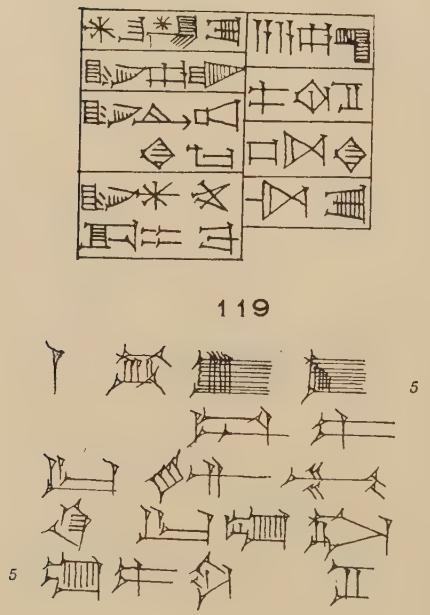
116



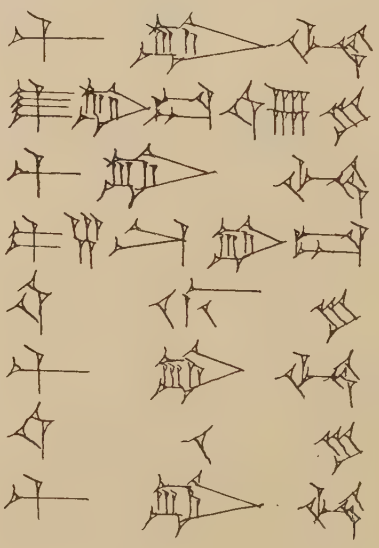
118

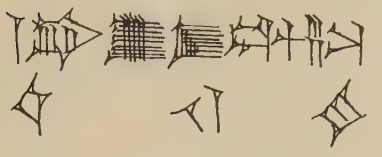


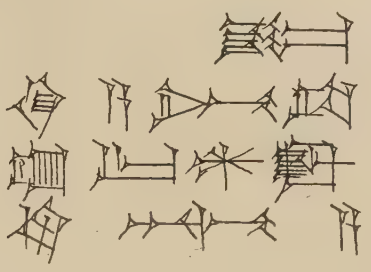
119

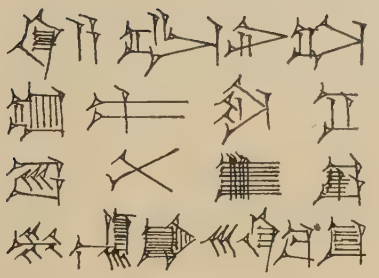


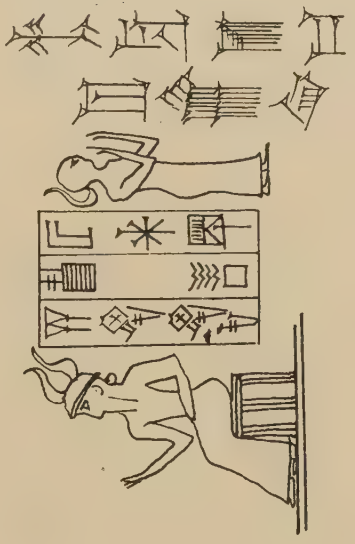
120

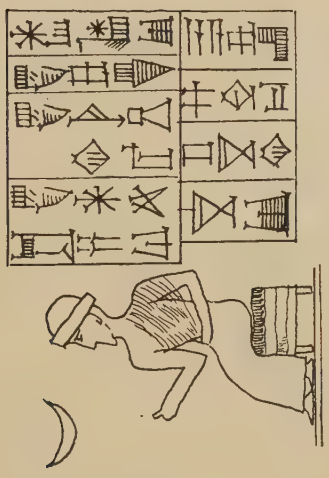






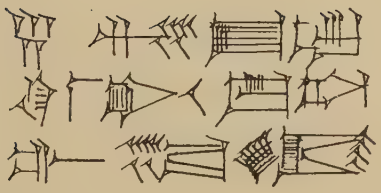


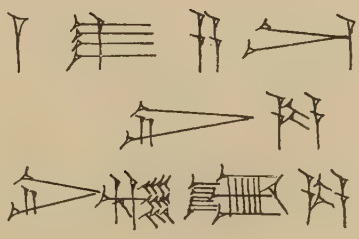


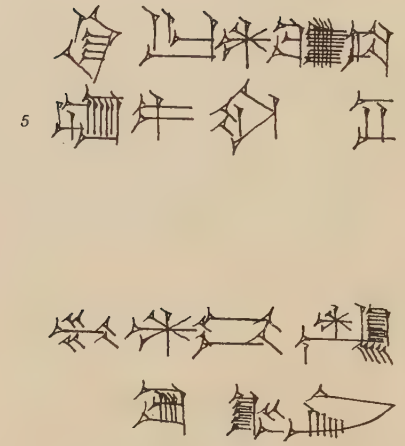


121

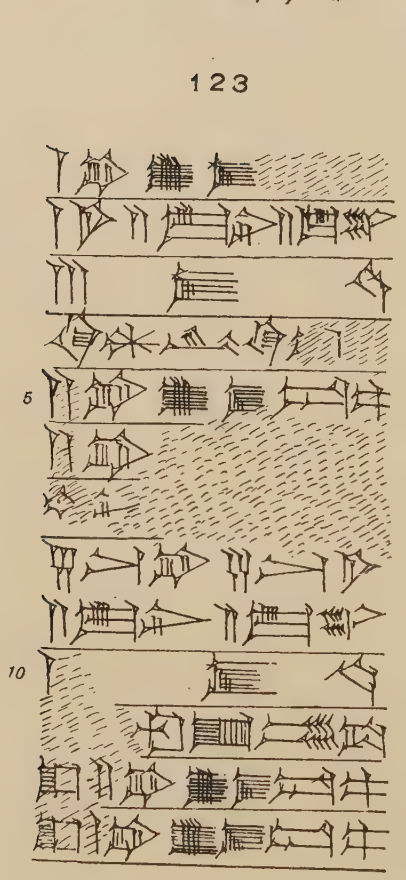
122







124



123